



**Nathalie Petrowski**  
La pute de Bernard Blier  
page A5



**Prologue**  
Un plongeon dans le passé virtuel page A16

**Réjean Tremblay au Grand Prix d'Espagne**  
Paris a encore le goût de gagner  
page S5



3



4

page S3

## Ottawa « satisfait » Québec

La proposition sur la main-d'oeuvre est un « pas dans la bonne direction »

**DENIS LESSARD**  
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Pour le gouvernement Bouchard, la proposition faite par Ottawa hier dans le dossier de la main-d'oeuvre est suffisamment attrayante pour servir de point de départ à une négociation entre les deux gouvernements, dès la semaine prochaine.

« C'est un pas dans la bonne direction », a dit hier, sans détour, le premier ministre Lucien Bouchard,

soulignant retrouver dans la proposition rendue publique par Ottawa des principes réclamés depuis longtemps par le gouvernement du Québec. « La mobilisation québécoise trouve des résultats peut-être partiels pour le moment », a soutenu hier M. Bouchard, précisant que des porte-parole fédéraux lui avaient assuré qu'il ne s'agissait pas d'une proposition finale.

Dans sa proposition à toutes les provinces, le ministre fédéral du

Développement des ressources humaines, Doug Young, indique être prêt à transférer la responsabilité des mesures actives d'emploi financées par la caisse de l'assurance-chômage. Ces mesures totalisent deux milliards potentiellement — 500 millions de programmes dans le cas du Québec. Si les négociations sont menées à terme, Québec aurait la main haute sur des enveloppes budgétaires pour la formation et l'adaptation de la

main-d'oeuvre. Il obtiendrait aussi les responsabilités qui relèvent actuellement des bureaux d'assurance-chômage. Plus de 1100 fonctionnaires fédéraux pourraient ainsi changer de patron. Ottawa se donne trois ans pour négocier son retrait du champ de la main-d'oeuvre avec les provinces qui le souhaitent.

Le premier ministre Bouchard a paru agacé quand on lui a demandé si, comme le soutiennent les ténors

fédéralistes québécois, on peut voir dans cette proposition une preuve de la flexibilité du fédéralisme. « Ce sont des déclarations de politiciens, on parle de création d'emploi ici », a-t-il rétorqué sans appel.

En fait, des centrales syndicales jusqu'aux regroupements d'affaires, tous les partenaires du gouver-

Voir **OTTAWA** en A2

## Six enfants dans l'enfer de l'inceste

Les deux pères sont arrêtés

**MARCEL LAROCHE**  
et **MARC THIBODEAU**

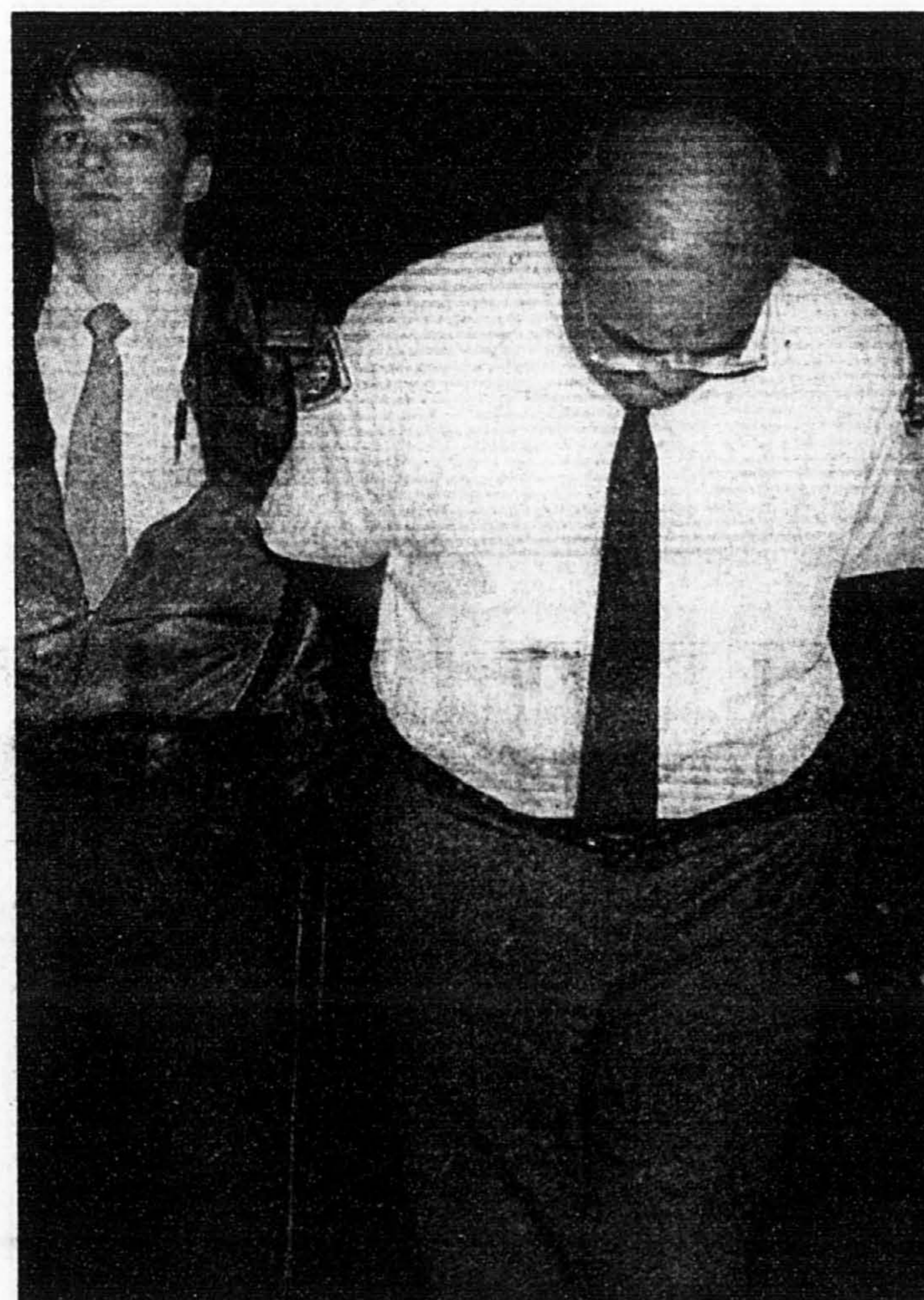
« J'ai demandé toute ma vie au bon Dieu de faire cesser le cauchemar, mais ça ne vient pas. J'ai l'impression qu'il veut que je travaille fort pour m'en sortir », dit Johanne Giard.

Cette courageuse mère de trois enfants, aujourd'hui âgée de 37 ans, avait la voix étouffée par l'émotion hier en racontant à *La Presse* le cauchemar qu'elle et ses cinq frères et soeurs ont connu aux mains de leur père biologique, Pierre Giard, et de leur beau-père, Gilles Boutin, durant les trois dernières décennies.

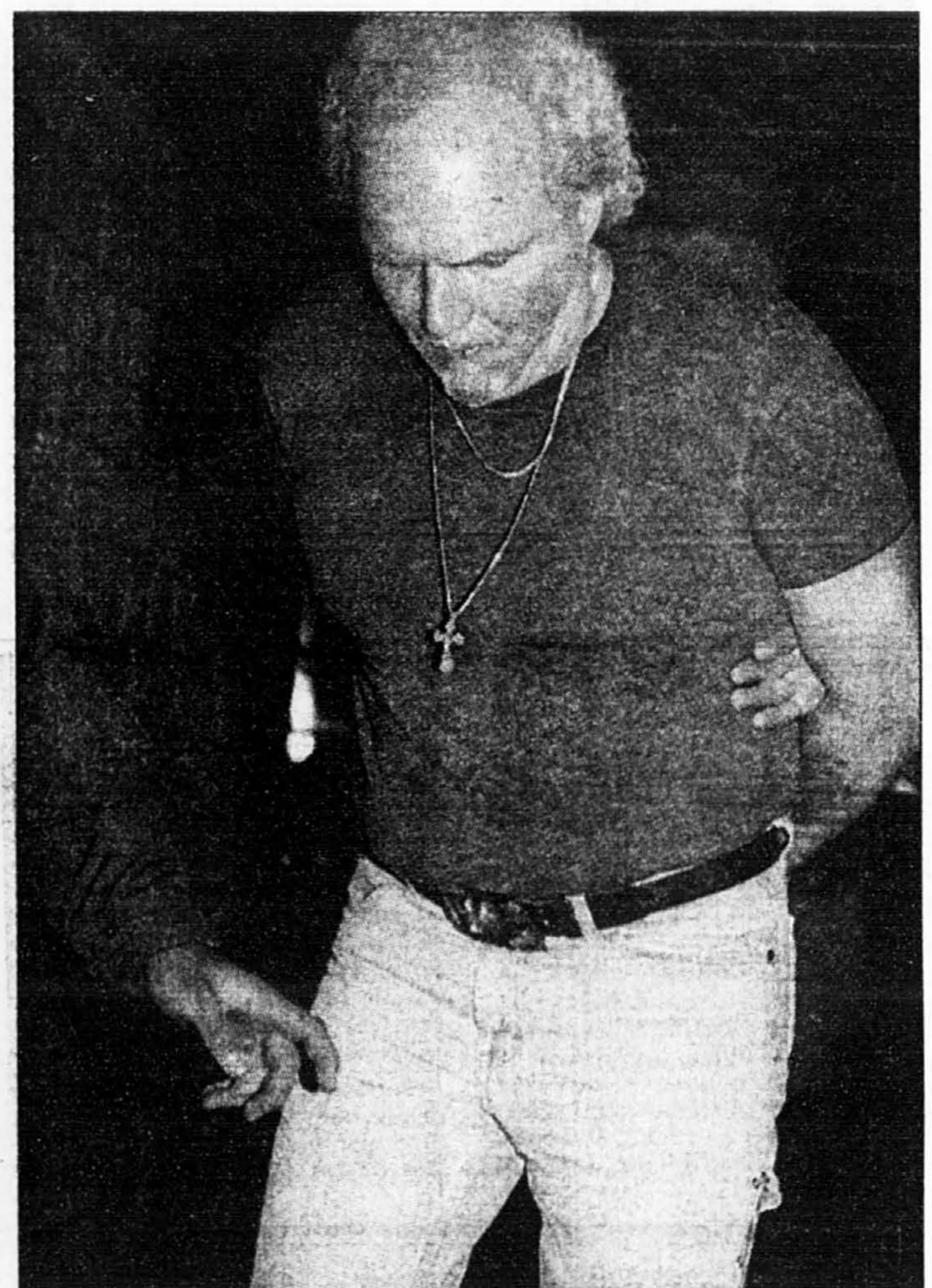
Le premier, un ex-policier de l'ancienne municipalité de Pointe-aux-Trembles, âgé de 57 ans, aurait systématiquement agressé sexuellement et battu ses enfants sur une période de dix ans, de 1962 à 1972, alors que la famille résidait dans l'est de Montréal.

Le second, un pompier du Servi-

Voir **SIX ENFANTS** en A2



**Gilles Boutin, pompier au Service des incendies de Montréal depuis 30 ans, a été arrêté à son travail, rue Notre-Dame.**



**Pierre Giard, un ex-policier, a été appréhendé à son domicile de Sainte-Sophie, dans les Basses-Laurentides.**

## « Optimisme » chez Kenworth

Le directeur de l'usine Kenworth de Sainte-Thérèse, Pierre Saintonge, se dit « bien plus optimiste qu'à n'importe quel moment depuis la grève » à l'approche d'une rencontre cruciale qui aura lieu le 6 juin à Québec entre le président de la direction de Paccar, David Hovind, et le ministre d'État à l'Économie, Bernard Landry. Paccar étudie trois scénarios pouvant permettre la réouverture de l'usine fermée le 9 avril dernier à la suite d'une grève de huit mois.

Nos informations en page A3

## La GRC devance les fraudeurs du Grand Prix

**RÉJEAN TREMBLAY**  
envoyé spécial, BARCELONE

« L'escouade des fraudes de la GRC a saisi des tonnes de T-shirts et de casquettes à l'effigie de Jacques Villeneuve », a révélé hier à Barcelone, Craig Pollock, le gérant d'affaires de Jacques Villeneuve.

C'est la semaine dernière que la GRC aurait effectué ces descentes et saisi le matériel.

« On parle vraiment de tonnes de matériel. Des milliers et des milliers d'articles à l'effigie de Jacques qu'on se préparait à écouler pendant la semaine du Grand Prix », a

expliqué Pollock hier, au circuit de Catalunya, en Espagne.

« Nous préférons rester discrets quant à ces opérations, mais il faut savoir que les avocats de la *Formula One Constructor Association* (FOCA) et nos avocats spécialisés en propriétés intellectuelles sont sur le qui-vive et prêts à intervenir avec l'aide de confrères de Montréal », a ajouté Pollock.

Ces objets, vendus sans droits versés à Villeneuve ou à la FOCA, auraient permis à leurs fabricants et vendeurs de réaliser une véritable

Voir **LA GRC** en A2

## Le Likoud poursuivra la marche vers la paix

d'après AFP, AP et Reuter  
TEL-AVIV

Le dirigeant du Likoud, Benjamin Netanyahu, vainqueur présumé aux élections israéliennes de mercredi, a fait savoir hier qu'il poursuivrait le processus de paix une fois au pouvoir.

« Benjamin Netanyahu est fermement décidé à faire avancer le processus de paix pour aboutir à la paix et la sécurité avec nos voisins arabes et en particulier les Palestiniens », a déclaré un porte-parole du dirigeant de la droite israélienne, M. Dany Naveh. « Netanyahu s'est engagé en outre à

resserrer les liens avec les pays arabes avec lesquels Israël a déjà des relations », a ajouté M. Naveh.

Tout au long de sa campagne électorale, le numéro un de la droite avait promis de poursuivre le processus de paix, tout en dénonçant les « concessions » faites selon lui par le gouvernement travailliste au président palestinien Yasser Arafat.

Sur le volet syrien, M. Netanyahu a exclu un retrait du plateau du Golan, occupé depuis 1967 et dont la restitution est une

Voir **LE LIKOU** en A2

### INDEX

Annonces classées	affaires	C2	Bridge	C11	Horoscope	C9	Opinions	B3
- index	Arts et spectacles		Décès	C13	Informatique	A16	Politique	B1
- immobilier	B12 à B14	B4 à B10	Économie	C1 à C8	Le monde	B11	Tabloid Sports	
- marchandises	B14	Cinéma-horaire	Editorial	B2	Loteries	A2 et A5	- Réjean Tremblay	S5
- emplois	B15 et C9	Télé-horaire	Êtes-vous observateur?	B12	Mots croisés	B13 et S10		
- automobile	C9 à C11	Bandes dessinées			Mot mystère	C10		

### ÉDITORIAL

Montréal entre deux référendums  
- Alain Dubuc  
page B2

### MÉTÉO

Généralement ensoleillé  
Max. 23, min. 10  
Cahier Sports, page 16



**GERMAIN LARIVIERE**  
Ca veut le déplacement!

4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie (sortie 138 de l'autoroute 20)  
1 800 363-1336 • 866-8691  
Sainte-Rosalie Montréal

**MAYTAG**

Rabais Spécial du fabricant jusqu'à 75\$

LAVE-VAISSELLE  
GILO-NET md  
PAS DE TPS

No 1<sup>er</sup> après des consommateurs  
Cycles: Casseroles et poêles, Régulier, Rinçage d'attente, Porcelaine

## Suites de la page une

## Le Likoud poursuivra la marche vers la paix

LE LIKOUUD / Suite de la page A1

condition sine qua non posée par Damas à la paix. À Jérusalem-Est, annexé par Israël en 1967, M. Netanyahu s'est engagé à fermer toutes les institutions liées à l'OLP, notamment la Maison d'Orient, représentation officielle de l'Autorité palestinienne.

Après le dépouillement de 99 % des suffrages, M. Netanyahu devance de quelque 0,7 % des voix son rival, le premier ministre travailliste sortant Shimon Peres.

M. Netanyahu, si sa victoire se confirme, devra mettre en place un puzzle complexe au Parlement pour former une majorité viable. Il disposera de 45 jours pour établir un programme gouvernemental et présenter son cabinet de coalition à l'approbation du Parlement. Les législatives ont formé une chambre où le Likoud, comme les Travaillistes, ont nettement moins de députés que dans la Knesset sortante, ce qui accroît le rôle des petites formations.

Le député maire likoud de Jérusalem, M. Ehud Olmert, a souligné hier que M. Netanyahu préférerait une alliance avec les partis religieux, plus forts que jamais à la Knesset avec 24 sièges, plutôt qu'une union nationale avec les Travaillistes. « M. Netanyahu a indiqué qu'il ne formera pas de gouvernement d'union nationale sans l'accord préalable des partis religieux, nos alliés naturels », a dit M. Olmert.

L'ancien premier ministre du Likoud, Yitzhak Shamir, a déclaré à la radio: « Je n'ai jamais été opposé à un cabinet d'union nationale, mais aujourd'hui il paraît à priori très improbable. » La radio a cependant estimé que les « jeunes loups » du Parti travailliste, tels le ministre sortant de l'Intérieur, Haim Ramon, et le chef sortant de la diplomatie, Ehud Barak, pourraient être tentés d'entrer dans un cabinet Netanyahu, « pour sauver le processus de paix ». Il leur faudrait avaler beaucoup de couleuvres, notamment, à brève échéance, à propos du dialogue de paix avec l'Autorité palestinienne et du retrait des troupes israéliennes d'Hébron, dans le sud de la Cisjordanie.

Le dépouillement presque définitif des suffrages à la 14e législature israélienne a accordé au Parti travailliste 35 sièges, au Likoud et à ses alliés 31; au Parti national religieux (droite) dix; au Shass (ultra-orthodoxes sépharades) dix; au Meretz (gauche) neuf; à Israël by Alyah (russophones) six; au Hadash (communistes arabes) cinq; au Judaïsme unifié de la Torah (ultra-orthodoxes ashkénazes) quatre; à la Troisième voie (centre-droit) quatre; à la Liste arabe unifiée quatre, et à Moledet (extrême droite) deux.

OTTAWA / Suite de la page A1

nement qui ont adopté une position commune en faveur du rapatriement de ce secteur vers le Québec ont unanimement salué hier la proposition fédérale.

Michel Audet, de la Chambre de commerce du Québec, voit dans la proposition fédérale une chance historique pour le Québec d'assumer ses responsabilités en matière de formation. « Mme Harel n'a pas le choix, elle doit négocier! » a soutenu M. Audet avant même que le gouvernement du Québec ne fasse connaître sa position.

Pour le Conseil du patronat,

Ghislain Dufour jugeait aussi tout à fait recevable, du point de vue du Québec, la proposition fédérale. « Celle-ci atteint l'objectif visé, le retrait d'Ottawa, non seulement de la formation professionnelle mais des mesures d'adaptation de la main-d'oeuvre. »

Du côté syndical, Gérald Larose estime qu'Ottawa a fait un geste suffisant pour enclencher des négociations très sérieuses, bien que les attentes du Québec ne s'y retrouvent pas toutes. Une preuve de la flexibilité du fédéralisme? « C'est parfaitement cohérent avec mon projet souverainiste: mettre la main sur l'ensemble des ressources du Québec », a lancé M. Larose.

C'est une « mautadite bonne proposition de départ », renchérit Henri Massé, secrétaire général de la FTQ. « En dépit de certains aspects plutôt flous, on peut dire que c'est le jour et la nuit par rapport à ce que Ottawa nous avait offert jusqu'ici. »

Soulignant avoir été consulté depuis deux semaines dans l'élaboration de la proposition fédérale, le député libéral Yvon Charbonneau a soutenu que son parti retirerait son appui au consensus dans ce dossier si le gouvernement Bouchard tergiversait et posait de nouvelles conditions avant de négocier avec Ottawa.

À l'Assemblée nationale, la ministre de l'Emploi, Louise Harel, a d'abord paru fort circonspecte devant la proposition d'Ottawa. Selon elle, c'était encore loin des objectifs de la motion adoptée unanimement par l'Assemblée nationale, en janvier, dans ce dossier. « C'est un point de départ et non d'arrivée », a-t-elle insisté. Elle a fait valoir qu'Ottawa se gardait le droit d'appliquer des paramètres sur les futurs programmes provinciaux, mais a ajouté par la suite que ces normes, passablement vagues, avaient été, en partie, suggérées par Québec.

■ Voir autres textes en page B1

## Ottawa « satisfait » Québec

## Six enfants dans l'enfer de l'inceste

SIX ENFANTS / Suite de la page A1

ce de prévention des incendies de Montréal, âgé de 50 ans, devenu père adoptif des victimes après le divorce du père biologique, aurait ensuite agressé la quasi-totalité d'entre eux, entre 1970 et 1995.

## Des accusations portées aujourd'hui

Les deux hommes, arrêtés coup sur coup hier matin par la police de la Communauté urbaine de Montréal, doivent comparaître aujourd'hui afin de répondre à une kyrielle d'accusations à caractère sexuel. Giard, un casseur qui a eu une courte carrière policière entre 1959 et 1960, doit également comparaître lundi au palais de justice de Longueuil, où s'ouvrira son procès pour un cas d'agression sexuelle perpétré en 1992 et 1993 contre la fille de 9 ans d'une ex-conjointe.

C'est à la fin de l'hiver 1996 que les enfants de la famille Giard ont décidé d'aller de l'avant en relatant

leur douloureuse expérience aux autorités. Cela, sous l'impulsion de Johanne, la plus vieille des enfants (aujourd'hui âgés de 27 à 37 ans), qui était alors aux prises avec une grave dépression.

« J'ai rencontré par hasard un ami d'enfance l'été dernier et ça m'a fait l'effet d'un défilé. J'ai été submergée par une quantité d'images horribles que j'avais complètement refoulées », a-t-elle expliqué.

## Avec ses frères et soeurs

Dans le cadre de son traitement, Mme Giard a entamé une thérapie qui l'a amenée en début d'année à contacter ses frères et soeurs pour crever l'abcès. « J'ai appris alors qu'ils avaient tous subi le même sort que moi. Le choc a été d'autant plus grand que je croyais les protéger en me laissant faire tout au long de ces années », a-t-elle raconté.

Mme Giard, qui dit avoir été agressée de l'âge de 3 à 15 ans, a alors décidé d'obtenir justice devant les tribunaux. Elle a confronté

dans le processus son beau-père, en le contraignant à avouer lui-même ses actes à son épouse, la mère biologique des enfants.

« Elle m'a rappelée pour me dire qu'elle l'aimait et que tous les papas faisaient cela à leurs enfants... Je ne lui ai pas reparlé depuis », explique Mme Giard, qui avait reçu par le passé une explication similaire de la bouche de son père biologique, à qui elle n'a pas adressé la parole depuis près de dix ans.

La jeune femme est actuellement la seule des enfants à suivre une thérapie, les autres étant trop traumatisés pour aller de l'avant.

« La plus jeune soeur, dit-elle, est la plus gravement atteinte puisqu'elle souffre d'un choc émotif et est partiellement paralysée et aveugle d'un oeil en raison des violences subies. »

« Quelques-uns ont essayé d'aller en thérapie, mais ça ne marche pas. C'est bouché. Quand on a vécu quelque chose comme ça, vous savez, c'est difficile de faire confiance aux gens... »

## La GRC devance les fraudeurs du Grand Prix

LA GRC / Suite de la page A1

fortune. « Ce qu'il sera difficile de contrôler, ce sont les contrebandiers à pied qui seront sur les lieux pendant le Grand Prix. Ils n'apportent avec eux qu'une petite quantité de matériel. Ils peuvent être une trentaine à opérer et quand on en arrête un, on ne peut saisir qu'un peu de matériel et qu'un peu d'argent et les organisateurs s'en tirent à bon compte », souligne Pollock.

Pollock n'a pas voulu donner de détails supplémentaires sauf pour dire que ces très importantes saisies datent déjà d'une semaine et

qu'on a préféré garder la discrétion au cas où on pourrait frapper de nouveau.

D'autre part, Jacques Villeneuve est arrivé à la piste en fin d'après-midi hier. Il avait conduit de Monaco dans une Renault Sport qu'il a beaucoup appréciée: « C'est finalement plus relaxant que prendre l'avion... même si à 230 à l'heure, le bruit du vent empêche de bien écouter la musique », a-t-il raconté en riant à son arrivée.

Au sujet du circuit de Catalunya, Villeneuve a déclaré: « Au moins, ce ne sera pas complètement inconnu pour moi. J'y ai roulé en une occasion. »

Et de son week-end à Monaco: « Un vrai désastre. Un week-end tout croche. Même les données de l'ordinateur ne parvenaient pas à notre équipe. On a estimé après la course que j'aurais eu assez d'essence pour franchir la ligne d'arrivée, mais pas pour revenir aux puits. Même si j'avais continué à 'piloter à l'économie'. »

Et puis, même s'il se concentre très fort sur le Grand prix d'Espagne, il pense déjà à Montréal. Il sait que ça va être très spécial: « On me dit qu'on est en train de poser des affiches grandeur nature à Montréal. Je sais pas comment ça va se passer? »

## Les Mohawks ne paient pas leur eau potable

Presse Canadienne HOGANSBURG, New York

Aux prises avec des difficultés financières, la réserve mohawk de Saint-Régis sera peut-être obligée de fermer son service d'eau potable à moins que les clients n'acquittent leurs arriérés.

La bande a annoncé qu'elle publiera une liste de ses clients les plus récalcitrants, s'ils ne règlent pas les montants échus d'ici deux semaines.

Environ le quart des 500 abonnés sont en retard dans le paiement de leur facture d'eau, a rappelé Adrian McDonald, le directeur du département des travaux publics qui dessert la partie de la réserve située dans le territoire de l'État de New York. La réserve de Saint-Régis chevauche également les territoires de l'Ontario et du Québec.

Et au moins deux douzaines d'autres abonnés doivent des sommes importantes.

Le total des sommes dues s'élève à 38 000 \$.

Selon M. McDonald, c'est uniquement à cause du dévouement des trois employés du département que le service de distribution a été maintenu.

EN VOITURE avec le cahier Automobile tous les lundis dans La Presse

La Presse

Renseignements : 285-7272

Abonnement : 285-6911

Lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30

Rédaction : 285-7070

Promotion : 285-7100

Annonces classées : 285-7111

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Décès, remerciements : 285-6816

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes Annonces

Détailants : 285-6931

National, TéléPlus : 285-7306

Carrières et professions,

Nominations : 285-7320

Comptabilité

Grandes annonces : 285-6892

Annonces classées : 285-6900

La Presse est publiée par:

La Presse, Ltée,

7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y1K9.

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

«Envois de publication canadienne -

Contrat de vente numéro 0531650»

Port de retour garanti. (USPS003692)

Champlain N.Y. 12919-1518.



Code du jour 22-5

Vendredi, 31 mai 1996

JARDINAGE • VOYAGE • RÉNOVATION • SPECTACLE • MÉTÉO-MONDE • TRAVAIL • LOISIR • ÉVÉNEMENT • VOILE

La météo à la source

Environnement Canada

## LOTÉRIES

La quotidienne à trois chiffres : 994 à quatre chiffres : 9791

## COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants:

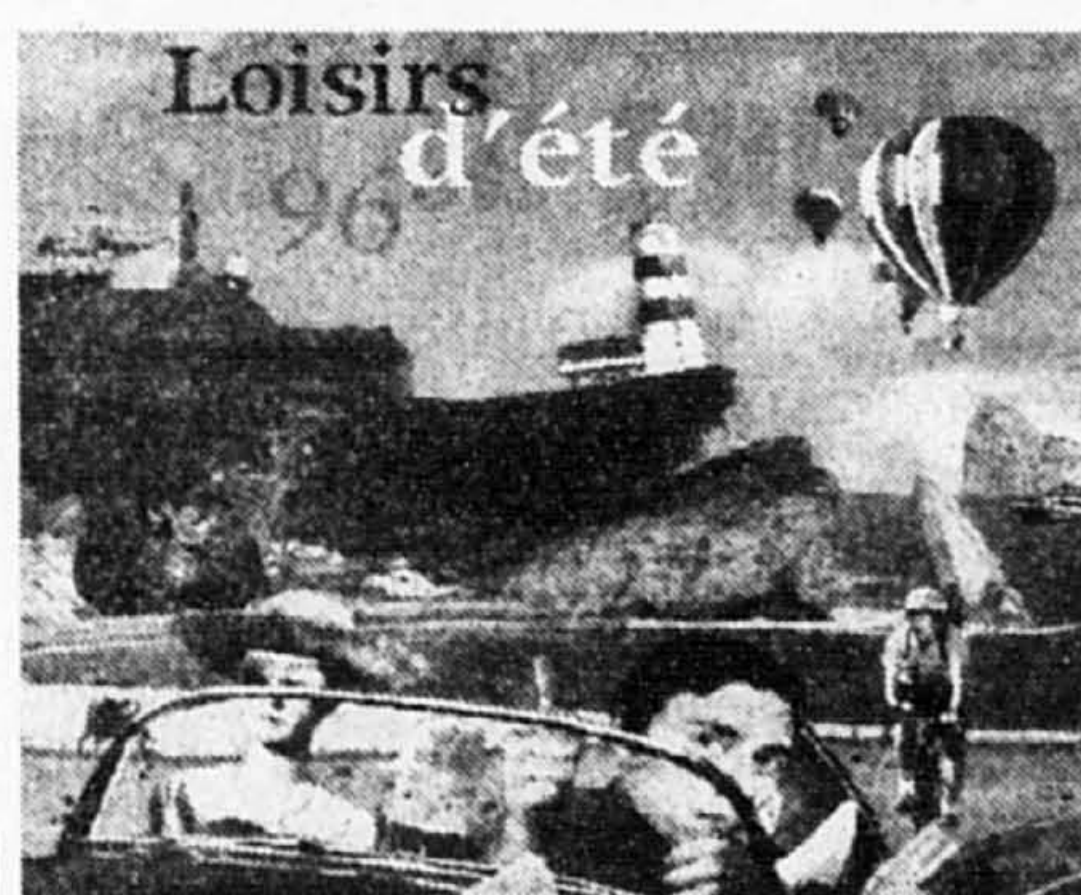
■ à Montréal: centre des donneurs, centre commercial Maisonneuve, 2991, rue Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 9 h à 17 h;

■ à Montréal: Société immobilière Trans-Québec, hall d'entrée, 1981, ave. McGill College, de 10 h à 16 h. Objectif: 150 donneurs;

■ à Saint-Hubert: Chevaliers de Colomb, 3055, ave. Grande-Allée, de 14 h 30 à 20 h. Objectif: 100 donneurs;

■ à Sainte-Rose: Commission scolaire des Milles-Îles, école Curé-Antoine-Labelle, 216, boul. Marc-Aurèle-Fortin, de 14 h 30 à 20 h 30. Objectif: 300 donneurs.

## DEMAIN DANS LA PRESSE



## Loisirs d'été

■ Demain dans La Presse, Loisirs d'été propose à ses lecteurs des activités sportives combinées à des sorties culturelles dans différentes régions du Québec. Le cahier a le format idéal pour suivre les vacanciers partout où ils vont, que ce soit au fond des mines ou au sommet des montagnes, dans les musées ou au Village d'Émilie.

## QUESTION DU JOUR

Le service InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

## L'aventure spatiale suscite-t-elle encore votre intérêt?

La lutte serrée que se livrent la droite et le Parti travailliste en Israël peut-elle mettre en péril le processus de paix au Moyen-Orient?

À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 74 %  
Non: 26 %



La Presse

Inquiet de la météo? Nos météorologues à votre service

1 900 565-4455

Frais applicables

GOLF • BBQ • CONSTRUCTION • VÉLO • MÉTÉO-MONDE • CHALET • FESTIVAL • CAMPING • RANDONNÉE

# Montréal métro

L'EXPRESS  
DU MATIN



## Perquisitions en séries

■ Quelque 150 agents de la police de la Communauté urbaine de Montréal ont participé hier à une vaste opération visant à démanteler un présumé réseau de revendeurs d'héroïne. Une vingtaine de perquisitions effectuées dans le quartier Parc Extension et dans un secteur d'Outremont ont conduit à l'arrestation de 50 suspects. Ces personnes devront comparaître aujourd'hui au palais de justice de Montréal. Un porte-parole du SPCUM a déclaré que les autorités policières avaient constaté une hausse sensible de la vente d'héroïne au cours des derniers mois. Il a rappelé que les acheteurs d'héroïne en sont souvent réduits à commettre des méfaits pour se procurer cette drogue dure.

## Patient agressé

■ Un patient psychiatrique de l'hôpital Douglas a été assailli hier matin à coups de masse au cours d'une bagarre avec un autre patient. En plus de coupures à la tête, l'homme de 38 ans a eu la mâchoire fracturée pendant l'altercation. Il a été transporté d'urgence dans un centre hospitalier pour être traité. Le service des relations publiques de l'hôpital a fait savoir qu'on ne connaissait pas les détails de l'affaire, confiée aux enquêteurs du poste 22 de la police de la CUM.

## Voleur recherché

■ La police de la CUM est à la recherche d'un individu d'une trentaine d'années, mesurant environ 1m72 (5'9") et pesant quelque 78 kg (178 lb), relativement à un vol qualifié commis récemment dans une institution financière située au 2000, rue Mansfield, à Montréal. Il a les cheveux bruns et s'exprime en français. Toute information à ce sujet peut être transmise au 280-2065.



## Automobiliste blessée

■ Une automobiliste a été grièvement blessée hier, vers 21 h, dans une collision survenue à l'angle de l'avenue Decelles et du chemin de la Côte-des-Neiges, à Montréal. La victime de 31 ans a été transportée à l'hôpital général de Montréal, où l'on ne craignait pas pour sa vie en fin de soirée. La conductrice du second véhicule impliqué dans l'accident a été conduite au même établissement, afin d'être soignée pour des blessures mineures. Selon la police, l'une des conductrices aurait omis de faire un arrêt réglementaire.

## Individu recherché

■ Un individu au milieu de la vingtaine, pesant environ 77 kg (170 lbs) et mesurant approximativement 1m65 (5'6"), est recherché par la police de la CUM en rapport avec un vol qualifié commis, le 4 mai dernier, dans la succursale de la pharmacie Jean-Coutu située au 3552, rue Ontario, dans le quartier Hoche-laga à Montréal. S'exprimant en français, il a une allure costaud. Toute information à son sujet peut être transmise au 280-2552 ou au 280-2252.



## Le directeur de Kenworth optimiste

Une rencontre cruciale aura lieu à Québec le 6 juin

DENIS ARCAND

Le directeur de l'usine Kenworth de Sainte-Thérèse, Pierre Saintonge, s'est dit « plus optimiste qu'à n'importe quel moment depuis la grève », hier, à l'approche d'une rencontre cruciale qui aura lieu le 6 juin à Québec entre le président de la direction de Paccar, David Hovind, et le ministre d'État à l'Économie, Bernard Landry.

C'est à ce moment que M. Hovind reviendra à Québec pour discuter des offres d'assistance présentées à la compagnie lors d'une rencontre avec M. Landry le 7 mai. Depuis ce temps, ces offres ont été étudiées à Seattle, au siège social de Paccar, dont Kenworth est une filiale.

M. Saintonge a indiqué que l'offre de prêt sans intérêts faite par Québec en collaboration avec Ottawa oscille entre 35 et 40 millions, un peu moins que les 50 millions souvent évoqués.

Près de 900 employés ont perdu

leur emploi le 9 avril lorsque Paccar a décidé de fermer l'usine de Sainte-Thérèse, au terme d'une grève qui avait commencé le 8 août 1995.

« Je ne veux pas créer de faux espoirs et les gens qui s'imaginent déjà de retour au travail ne sont pas réalistes, a souligné M. Saintonge. Par contre, Paccar étudie les offres avec sérieux et M. Hovind ne retournerait pas à Québec juste pour le plaisir. La rencontre vise entre autres à dire à Québec "voici ce qui nous est possible avec ce que nous offrez". »

Paccar étudie actuellement trois scénarios, qui varient en fonction des sommes totales que les gouvernements et la compagnie seraient prêts à investir dans l'usine.

« Moi, mon mandat a été d'examiner un scénario "milieu de gamme" qui impliquerait un réoutillage partiel de Sainte-Thérèse, qui pourrait alors assembler le nouveau modèle T-2000 de Kenworth, tout en conservant la capacité de produire ses modèles de classe 8 (lourds), comme avant la grève », a indiqué M. Saintonge. Sainte-Thérèse perdrait toutefois les T-200, un modèle de classe 7 (mi-lourd) très populaire.

Le gros de la production du nouveau modèle T-2000 — récemment présenté en grande pompe à Las Vegas par Kenworth — sera assumé par l'usine non syndiquée de Chillicothe, Ohio. Mais le réoutillage de Sainte-Thérèse donnerait plus de flexibilité à la compagnie,

notamment durant les périodes de forte demande.

M. Saintonge dit qu'il existe aussi un scénario haut de gamme qui requerrait beaucoup d'argent, soit un réoutillage total de l'usine en vue du T-2000. Il y a aussi une option bas de gamme, qui serait juste un réaménagement de l'équipement actuel. »

M. Saintonge a toutefois mis en garde ses anciens employés de tout espoir hâtif, soulignant que la fermeture de l'usine se poursuit tel qu'annoncé. Le 15 juin, une trentaine de cadres de l'usine seront mis à pied, ce qui n'en laissera plus que 22, a-t-il dit. Tout le monde suit actuellement des sessions d'aide à la recherche d'emploi. De plus, les stocks de pièces de l'usine sont acheminés vers les autres usines Kenworth, aux États-Unis.

« Mais nous n'avons pas touché à la chaîne de montage. Elle est encore intacte. »



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

## Enfin le beau temps !

Les adeptes du vélo pourront s'en donner à coeur joie au cours des prochains jours puisque Environnement Canada nous prédit un ciel ensoleillé jusqu'à dimanche, les nuages — mais non la pluie — devant alors effectuer un retour. Question d'agréments vos balades, le mercure devrait pour sa part se fixer autour de 22 degrés Celsius durant cette période.

## Couvre-feu à la place Émilie-Gamelin

YVON LABERGE

Les habitués de la place Émilie-Gamelin (square Berri) ne peuvent dorénavant plus s'y rendre après minuit — et cela jusqu'à 6h —, a décrété l'administration du maire Bourque.

En clair, a expliqué hier le conseiller municipal de Saint-Jacques, Sammy Forcillo, la place Émilie-Gamelin n'avait jamais été versée dans la catégorie domaine public-parc.

En conséquence, la réglementation sur les parcs, qui interdit notamment de s'y rendre entre minuit et 6 h, ne s'appliquait pas et

les policiers ne pouvaient donc pas en chasser la faune qui, de nuit, l'occupe.

Nous ne demandons pas à la police de la CUM d'utiliser la manière forte, a déclaré à La Presse hier le vice-président du comité exécutif. Nous lui demandons plutôt de faire de la prévention. »

Selon M. Forcillo, la place Émilie-Gamelin, surtout la nuit, est un marché public où prostitution et drogue font bon ménage. Or, croit-il, une bonne partie des gens qui s'y rendent ont, à l'évidence, besoin d'aide. En collaboration avec les organismes communautaires du quartier, il souhaite donc que la police puisse les aider.

Cette décision de l'administration municipale ne plaît évidemment pas à tout le monde. Une pé-

tion circule. On y dénonce l'administration Bourque qui, encore une fois, décide sans consulter.

On y lit que d'avoir un beau grand jardin, à quoi ça sert si on ne peut pas en profiter, et que ce changement de statut fait en sorte que les policiers pourront donner des contraventions à ceux qui s'y réfugient pour manger, patiner ou y promener le chien.

Bref, ajoute-t-on, cette décision a été prise sans que les usagers soient consultés. En attendant qu'on les consulte, demande-t-on, l'administration Bourque devrait reculer.

Nous savons que le maire Bourque veut faire de Montréal un jardin, ajoute-t-on, mais ce n'est pas une raison pour se faire passer un sapin ! »

## 10 jours pour réparer un mur

Le Service des permis et inspections de la Ville de Montréal émettra un avis de 10 jours au propriétaire d'un immeuble résidentiel, rue Henri-Julien, non loin de l'avenue des Pins, pour réparer son mur.

Son porte-parole, François Lemay, a indiqué hier que le propriétaire n'avait fait l'objet d'aucun avis de correction pour son bâtiment. Il s'agit d'un simple accident.

Rappelons que mercredi, à la suite de ce qui semble avoir été une fausse manoeuvre, une remorque a reculé contre le mur, ce qui aurait provoqué le détachement de briques au sommet du bâtiment.

Les briques tombées sur la remorque ont causé des blessures à quatre personnes.

Plongez dans  
ses bras

Cet été, séduisez-le dans ce maillot classique à la coupe avantagée et confortable. Une-pièce en polyester/lycra côtelé. Tailles de 6 à 12.

MAILLOTS 29\$

noir, blanc, jade, marine, indigo, jaune ou orange.

AILES

LES AILES DE LA MODE

## Montréal métro

# Un groupe appuie l'idée d'une prison fédérale pour femmes à Joliette

GEORGES LAMON

Pour la Société Elisabeth Fry, organisme qui vient en aide aux femmes confrontées à la justice pénale, l'ouverture prévue pour la fin de l'été de la prison fédérale pour femmes de Joliette ne fera que leur rendre justice.

Selon Nathalie Duhamel, directrice générale de la Société Elisabeth Fry du Québec — il en existe 22 au Canada — on amènera ainsi les femmes plus près de leur région d'origine.

Jusqu'ici, seuls les hommes pouvaient bénéficier de cette possibilité d'écouler leur temps dans leur région; les femmes, elles, étaient envoyées à Kingston, a-t-elle indiqué hier à *La Presse*. Il faut s'assurer que dans chaque région, on travaille dans le même sens. Pour nous, il s'agit d'un gros impact sur notre travail de suivi et de vérification de la mission carcérale. Il faut apprendre à fonctionner régionale et être cohérent. Nous avons une approche de collaboration.

Cette question de régionalisation des prisons fédérales pour femmes est d'ailleurs l'un des points importants discutés par la quarantaine de membres de la Société Elisabeth Fry, actuellement en congrès, pour la première fois à Montréal.

Les recommandations de la com-

mission d'enquête Arbour, qui a fait suite à l'intervention policière à la prison pour femmes de Kingston en 1994 après une émeute, seront également à l'ordre du jour des congressistes. Favorable à la fermeture de la prison désuète de Kingston, la Société E. Fry aimerait surtout obtenir des garanties pour que ne se reproduisent plus les humiliations subies par certaines femmes enchaînées et déshabillées par des policiers de la section anti-émeute.

Nathalie Duhamel note que ces dernières années, on a connu une grande augmentation d'incarcération de femmes à la suite notamment de la lutte contre la criminalité liée aux stupéfiants.

De nos jours, il ne suffit plus d'enfermer les gens, mais de les surveiller et surtout de s'appliquer à les réhabiliter, a-t-elle insisté. Il importe que les personnes soient traitées correctement et puissent avoir accès à un programme de traitements.

# Un conseiller se porte à la défense des patineurs à roulettes dans la rue

YVON LABERGE

Le conseiller municipal indépendant de Jeanne-Mance, Michel Prescott, s'étonne que le ministre des Transports refuse de modifier le Code de la sécurité routière pour permettre la libre circulation des patineurs à roulettes dans les rues de la métropole.

Le ministre Jacques Brassard pratique ce que j'appelle la politique de l'autruche, a déclaré hier M. Prescott. Les patineurs sont de

plus en plus nombreux à circuler dans les rues de Montréal et on ne peut les en empêcher.

Selon lui, cela étant admis, il faut donc s'assurer que la pratique du patin se fasse dans les meilleures conditions de sécurité possible, autant pour les patineurs que les automobilistes, ou pour les cyclistes que les piétons.

En conséquence, M. Prescott réitère que le gouvernement du Québec et la Ville de Montréal fassent respecter le Code de la sécurité routière par les patineurs à roulettes comme ils l'exigent des cyclistes. Et la seule façon d'y arriver, c'est justement de les y assujettir!

Il rappelle que les États améri-

cains de New York et du Wisconsin ont adopté cette approche, assortie de règles spécifiques les obligeant à porter des équipements de protection adéquats (casques, gants, genouillères) et à utiliser des patins munis de freins.

Cela dit, la Commission de l'administration et des services aux citoyens du conseil municipal a d'ailleurs pour l'essentiel approuvé hier les demandes du conseiller municipal de Jeanne-Mance.

Ainsi, l'administration du maire Bourque devrait-elle demander au ministre des Transports de modifier le Code pour y inclure les patins à roulettes et le port obligatoire du casque aussi pour les cyclistes.

# Des casques pour les patineurs du parc Maisonneuve

PAUL ROY

Les patineurs qui loueront des patins à roulettes au parc Maisonneuve se verront désormais offrir un casque protecteur en plus des protège-coudes, protège-genoux et autres protège-poignets.

Je vais acheter quelques casques et les offrir à ceux qui louent nos patins», a confirmé hier Wilbert Saint-Juste, dont la compagnie, Précision Alignée, détient la concession de location de patins

du parc Maisonneuve depuis le début de la saison. Vendredi dernier, une prof de cégep de 45 ans avait subi une commotion cérébrale en y recevant son baptême de patins à roulettes. Elle a dit par la suite s'étonner qu'on ne lui ait pas fourni de casque avec ses patins.

Selon M. Saint-Juste, toutefois, le fait d'offrir des casques ne changera pas grand-chose. La plupart de nos clients ont déjà un casque de vélo et ceux qui veulent le porter l'apportent», dit-il.

Par expérience — il loue des pa-

tins depuis cinq ans —, il dit savoir que la plupart des gens sont réticents à porter un casque dans lequel quelqu'un d'autre vient de transpirer. Déjà que plusieurs ne raffolent pas des protège-genoux et protège-coudes mouillés de sueur. C'est une question d'hygiène. »D'ailleurs, précise-t-il, aucune loi, ni fédérale, ni provinciale, n'impose le port du casque.

Et selon lui, le casque est moins important que les autres équipements de protection dans un environnement comme celui d'un parc.

## Maaco AUTO PEINTURE ET CARROSSERIE GRAND SPÉCIAL D'OUVERTURE



Peinture complète de votre voiture avec le spécial Présidentiel de Maaco

- Nettoyage chimique
- Sablage minutieux de la surface
- Sablage des égratignures et de la peinture écaillée
- Application d'une couche de protection
- Application de l'émail sur l'extérieur de la voiture
- Application d'une protection solaire ultraviolet
- Séchage à l'infrarouge dans une cabine spéciale

**349\$**  
Pour un temps limité

Prix régulier 449\$

5453, av. Royalmount  
Mont-Royal,  
tél. : 342-2226

Franchises disponibles 1 800 387-6780

## 2000 maillots

Le plus grand choix de maillots de bain pour enfants au Québec.

À tous les prix, pour toutes les bourses.

Des maillots de rêve de 0 à 18 ans.

Enfants Deslongchamps

1007, avenue Laurier ouest  
Outremont (Québec)  
(514) 274-2442

## SANTÉ CAPILLAIRE PROGRAMME DE SOINS CAPILLAIRES NATURELS



Micheline Grimard  
INFIRMIÈRE & NATUROPATHE

Membre de O.I.I.Q., B.E.O., C.P.M.D.Q.  
31 années d'expérience en SANTÉ dont 6 ans d'expérience CAPILLAIRE

MTL : 289-9762 • Rive-Sud : 446-6100

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin



1 800 461-4683

## «COMBATTEZ LA CHALEUR!»

## PINGUINO PAC-250 CLIMATISEUR PORTATIF

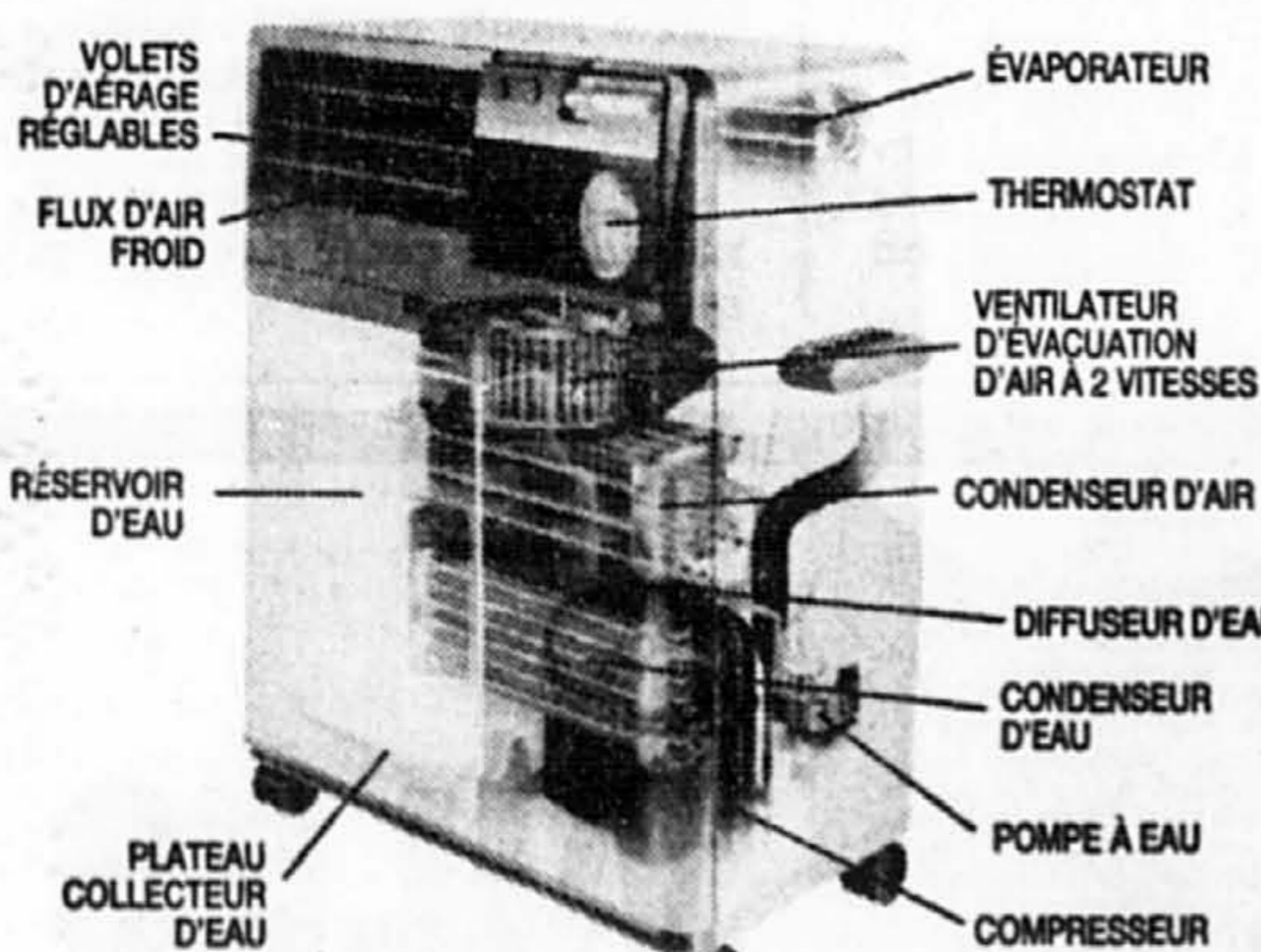
FONCTIONNE AVEC OU SANS EAU

DeLonghi Pinguino

«Une merveilleuse fraîcheur sur roulettes!»

Le Pinguino PAC-250 est un climatiseur portatif sur roulettes remarquable comportant tous les éléments pertinents; il peut être déplacé facilement et pratiquement partout pour vous assurer une fraîcheur confortable quand et où vous en avez le plus besoin.

CHAMBRE À COUCHER • BUREAU • HABITATION • ENTREPÔT • BATEAU • CAMPEUR • SALLE D'ORDINATEURS



Refroidissement à air ou "super-refroidissement" à eau.

8 000 BTU

EATON'S

SEARS

boutique  
Électrik

CENTRE LASOIR

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ TÉLÉPHONER À DELONGHI CANADA 1-888-335-6644

PINF #2

## LE FESTIVAL DE LA SANTÉ



6<sup>e</sup> édition

En collaboration avec la FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC, commanditaire principal et présentateur de l'événement, et SPORTS EXPERTS, distributeur officiel des formulaires d'inscription, la Ville de Montréal, le réseau TVA et Volkswagen Jetta

FÉLICITENT TOUTS LES PARTICIPANT(E)S ET LES BÉNÉVOLES POUR LEUR PARTICIPATION À LA 6<sup>e</sup> ÉDITION DU FESTIVAL DE LA SANTÉ.

## MAGNUS POIRIER LE CIMETIÈRE DE LAVAL ENRG. INC.

## CONFÉRENCE

«SURMONTER L'ÉPREUVE DU DEUIL»

PAR

LINE SAINT-PIERRE ET ROGER RÉGNIER  
DU SERVICE AUX PERSONNES EN DEUIL DE MAGNUS POIRIER INC. AUTEURS DE «SURMONTER L'ÉPREUVE DU DEUIL», ÉDITIONS QUÉBÉCOR

Le 10 juin 1996 à 19 h 30  
AU COMPLEXE FUNÉRAIRE MAGNUS POIRIER INC.  
6825, rue SHERBROOKE Est, MONTRÉAL

La conférence est offerte gratuitement aux clients de Magnus Poirier et à toute personne intéressée par le sujet.

Elle se poursuivra par une période d'échanges avec les animateurs.

Invitez vos proches à vous accompagner!

MAGNUS POIRIER : UNE FAMILLE AU SERVICE DES FAMILLES

Aidez-nous à prouver que la plume peut triompher du scalpel.

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

DONNEZ... une lueur d'ESPOIR

Ils sont près d'un million de Québécois et de Québécoises à compter sur votre geste.

Composez le 1 800 335-6175 dès aujourd'hui.

La Société d'Arthrite, 2155, rue Guy, bureau 1120, Montréal (Québec) H3H 2R9

# Quoi, on n'a plus le droit d'inventer une fille géniale?

**L'**erreur communément admise en ce qui concerne les putes, c'est qu'elles sont battues, exploitées, des esclaves; qu'elles ne peuvent pas s'en sortir, ou alors les pieds devant, avec une cravate sanglante autour du cou. Faux, archifaux. Moi je connais une fille qui est parfaitement heureuse d'être pute et qui pour rien au monde ne voudrait changer de métier.

Ces paroles ne sont pas de moi, mais du cinéaste français Bertrand Blier. Je les ai trouvées dans le dossier de presse remis au visionnement de *Mon homme* cette semaine. En passant, le film prend l'affiche aujourd'hui.

J'ignore quelles seront les réactions ici, mais en France, Blier s'est fait crucifier sur la place publique et traité de vieux satyre sénile.

Personne n'a cru à cette histoire bidon d'une pute heureuse qui tombe éperdument amoureuse d'un clochard. On n'y a vu que du vent de la part d'un vieux monsieur qui a épousé sa très jeune actrice principale (Anouk Grinberg) et qui lui a mitonné un scénario où il pourrait abondamment la filmer à poil et dans toutes les positions.

Par un étrange concours de circonstances, le visionnement avait lieu le jour même où une prostituée était trouvée poignardée dans un motel minable à Saint-Hubert. Pour la fin heureuse, il faudra repasser.

J'ai failli appeler Blier à Paris et lui demander s'il n'avait pas honte de trafiquer ainsi la réalité. Je sais ce qu'il m'aurait répondu. C'est écrit noir sur blanc dans le dossier de presse.

— *Quoi, on n'a plus le droit d'inventer une fille géniale, maintenant?*

Cette petite question en forme de provocation résume bien *Mon homme*. Je dirais même qu'elle en est le coeur.

C'est la question PI (politically incorrect) par excellence.

Elle s'adresse autant aux contemporains de Blier qu'à une époque coupable où l'on n'en a plus que pour les victimes ou les saintes.

— *Quoi, on n'a plus le droit d'inventer une fille géniale, maintenant?* est moins une question qu'une revendication.

Ce que Blier dit, dans le fond, c'est que le premier droit d'un artiste, c'est d'être libre. Libre d'inventer le monde et les personnages qui lui chantent.

Un artiste n'a pas à tenir compte de la réalité sociale et politique dans laquelle il évolue. Ou s'il le fait, il doit transcender cette réalité en la transgressant à sa guise.

Bref, même si les putes heureuses n'existent pas, Bertrand Blier a le droit, sinon le DEVOIR, de les inventer.



Il va sans dire que j'ai adoré *Mon homme* même si j'ai trouvé le film d'une tristesse infinie. J'y ai vu la nostalgie d'un homme pour une époque où les femmes étaient des putes heureuses et insouciantes, où elles aimaient passionnément leurs macs, leurs mecs, leurs hommes.

Et puis le féminisme est arrivé, qui a laissé les hommes perdus et désœuvrés. Les femmes ont fait de l'argent, les hommes, des conneries. Tout s'est détraqué. Il y a eu des blessures d'amour et de guerre des deux côtés. Des blessures et des ruptures aussi.

Les femmes ont abandonné la prostitution pour faire des petits. Mais ce qu'elles ont gagné en amour, elles l'ont perdu en fric. Quand elles ont voulu se remettre sur le



Nathalie PETROWSKI

marché, la récession avait tout bouleversé.

— *Quoi, on n'a plus le droit d'inventer une fille géniale, maintenant?*

La réponse, M. Blier, c'est non. On n'a plus le droit de rien faire du tout sinon de marcher au pas et de tourner des films coupables où les putes finissent poignardées dans un hôtel minable.

Ce qu'on oublie, c'est que si elles finissent toutes comme ça, c'est que personne n'a le droit de leur montrer comment finir autrement.



## La fleur et le pot

Vous vous souvenez de la généreuse invitation lancée par le maire Bourque aux punks de Montréal?

C'était dimanche dernier. Le maire a invité les punks de Montréal à sa journée portes ouvertes à l'hôtel de ville.

Par ce geste noble, il entendait passer l'éponge sur l'émeute du vendredi d'avant pendant laquelle une cinquantaine d'excités aux cheveux verts ont fracassé bon nombre de vitrines.

Venez à l'hôtel de ville et on oubliera tout, disait en substance notre bon maire.

J'avais trouvé cela plutôt chic de sa part. Après tout, rien ne l'obligeait à autant de grandeur.

J'ignorais que c'était une sorte de cadeau empoisonné.

Car pendant que le maire tendait une main aux punks, il en profitait pour serrer la vis de l'autre.

De quoi je parle? Du square Berri, le haut lieu de villégiature des punks de Montréal.

Depuis qu'ils ont été chassés du terrain vague à côté des studios de MusiquePlus, les punks ont élu domicile parmi les stèles et les tombeaux du square Berri, coin Sainte-Catherine et Saint-Denis.

Ils y traînent, y dorment, y prennent du soleil ou de la pluie. Le square Berri, c'est comme leur maison loin de la maison, leur bulle dans le béton.

D'ailleurs, j'écris square Berri, mais ce n'est plus la bonne appellation.

Depuis son inauguration, le square ne cesse de changer de nom.

De square Berri à place du 350<sup>e</sup>, ce bout de cimetière est devenu la place Émilie-Gamelin, puis tout dernièrement, le parc Émilie-Gamelin.

Pourquoi parc plutôt que place? Parce que la réglementation est différente. Une place, ça ne se contrôle pas, un parc, oui. Une place, tout le monde a le droit d'y passer. Un parc, un peu moins. Vous me voyez venir?

L'administration Bourque veut chasser les punks du square Berri. Ça gâche le paysage et ça fait peur aux touristes.

Alors, plutôt que de le dire franchement, les fonctionnaires ont imaginé un petit glissement nominal.

On remplace place par parc et le tour est joué.

Sachant cela, on comprend maintenant pourquoi le bon maire Bourque a invité les punks à l'hôtel de ville.

Il voulait leur faire une fleur avant de les assommer avec le pot.

**loto-québec**

**649** Tirage du 96-05-29

NUMÉROS GAGNANTS

6/6	3	645 855,50 \$
5/6+	12	48 439,10 \$
5/6	313	1 485,60 \$
4/6	17 467	51,00 \$
3/6	306 753	10 \$

Ventes totales: 15 428 140,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 \$  
Prochain tirage: 96-06-01

---

**Extra** Tirage du 96-05-29

NUMÉROS	LOTS
357445	100 000 \$
57445	1 000 \$
7445	250 \$
445	50 \$
45	10 \$
5	2 \$

**BANCO** Tirage du 96-05-30

1	5	17	19	21
22	25	27	29	37
38	40	51	56	58
59	60	61	62	69

**TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUEBEC**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**LE CORDONNIER INC.**

**Votre guide pour les meilleures chaussures de marche possible**

Essayez les sandales et chaussures Clarks et sentez la différence. Le samedi 1er juin, un représentant Clarks sera présent dans nos magasins pour vous guider et informer sur la collection 96 de Clark

**Clarks of England**

Cadeau gratuit avec achat

Confort & confort avant tout

LES COURS MONT-ROYAL (965-3007) METRO BERRI-LOUJAN (849-1744) CENTRE EATON (855-2297)

**MAÎTRE ROTIN**

**Jusqu'à 70% de rabais**

2230, boul. Lapinière

Brossard (face au Mail Champlain) 676-6849

soyez en tête de file pour les aubaines dernière chance

**rabais 25% à 50%**

sur les prix courants originaux :

- meubles
- accessoires de métal
- gravures et miroirs
- lampes
- accessoires décoratifs

dernière chance 2<sup>e</sup> à 55<sup>e</sup>  
Cour. 35 à 7495

Des réductions intermédiaires ont pu être prises. Le choix peut varier selon le magasin. Nous acceptons MasterCard, Visa, American Express et les cartes de débit.

Le centre Eaton de Montréal 844-8498  
Ville Mount-Royal Centre Rockland 344-4688  
Centre Fairview Pointe Claire 694-4266 • Le Carrefour Laval 978-5362  
Les Galeries d'Anjou 352-7696 • Les Promenades Saint-Bruno 441-0987  
Chicoutimi Place du Royaume 543-9089  
Ville de Québec Les Galeries de la Capitale 624-0805 • Place Ste-Foy 651-7664

**La Compagnie Bombay**

**LES VRAIS SPÉCIALISTES**

**CENTRE D'APPAREILS MÉNAGERS MAYTAG**

**PAS DE T.P.S.**

**HÂTEZ-VOUS! POUR UN TEMPS LIMITÉ**

D'après des sondages sur la marque préférée des consommateurs

**SI CA NE PORTE PAS LE NOM MAYTAG, CE N'EST PAS DU MAYTAG!**

**EN PLUS RABAIS DU FABRICANT DE 40\$ À 100\$**

**RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS\***

● RÉPARATIONS TOUTES MARQUES  
● COMPTOIR DE PIÈCES TOUTES MARQUES  
Garanties prolongées disponibles \* Détails en magasin

<b>ST-LÉONARD</b> 6476, RUE BEAUBIEN Entre Lacordaire et Langelier MONTREAL 253-5903	<b>GENTRE-OUEST</b> 5922, RUE DE SALABERRY (PRES RUE LACHAPPELLE) MONTREAL 334-6762	<b>RIVE-SUD</b> 5525, AUTEUIL BROSSARD 678-4222	<b>RIVE-NORD</b> 214, BOUL. LABELLE SAINTE-THERÈSE 435-5935	<b>ST-JÉRÔME</b> 436-1195 <b>TERREBONNE</b> 477-0765
--	---	--	--	---

## Montréal métro

## Un an après la mort de Suazo, le chef Duchesneau se fait avare de commentaires

DENIS ARCAD

Le chef de police de la CUM, Jacques Duchesneau, a fait savoir hier qu'il ne commentera pas la nouvelle selon laquelle des policiers du SPCUM, après des fusillades ayant causé une mort d'homme, rédigent leurs rapports d'enquête dans les bureaux de la Fraternité des policiers de la CUM et avec l'assistance d'avocats de la Fraternité.

La rédaction de rapports de police dans les locaux du syndicat a été révélée il y a deux semaines par un policier témoinant lors de l'enquête du coroner sur la mort de Martin Suazo, abattu il y a un an aujourd'hui par un agent du SPCUM dans des circonstances controversées. Cette pratique a été dénoncée par plusieurs groupes de pression comme faisant partie de « la collusion qui assure l'impunité aux policiers » ayant commis une erreur ou un crime ou fait preuve de négligence durant une opération.

Le chef Duchesneau ne commentera pas non plus la controverse entourant les méthodes d'enquête après les actions policières du SPCUM qui produisent une mort d'homme. Un ex-agent de la SQ, Gaëtan Rivest, a expliqué dans une déclaration sous serment (lors de la même enquête) comment les enquêtes de ce genre peuvent être manipulées pour camoufler toute responsabilité de la part de policiers. M. Duchesneau ne commentera pas non plus la demande d'enquête ministérielle sur ces méthodes d'enquête, faite la semaine dernière par les familles de Richard Barnabé et de Marcellus François, deux Montréalais qui ont perdu la vie après des interventions controversées du SPCUM.

Lorsqu'un suspect est abattu durant une opération policière du SPCUM, la pratique est de confier l'enquête à la Sûreté du Québec, et vice-versa, pour éviter tout conflit d'intérêts. M. Rivest a affirmé dans sa déclaration que cette disposition est contournée par une collusion entre les deux corps policiers et donne un exemple où il a lui-même trafiqué des témoignages d'un policier du SPCUM en 1993, après la mort de Yvon Lafrance.

La Presse a demandé une entrevue au chef Duchesneau le jeudi 23 mai, ce qui a été refusé hier par le constable Normand Proulx, des relations publiques du SPCUM. M. Proulx a expliqué que certains des cas de morts d'hommes « sont devant les tribunaux », ce qui empêche Jacques Duchesneau de faire des commentaires.



PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse

Pour répondre à la première condition du règlement proposé, les villes de la CUM devraient mettre sur pied à compter du 1er juillet un plan d'éradication totale de l'herbe à poux, sous le contrôle du tribunal.

## Herbe à poux : les avocats proposent à la CUM un règlement à l'amiable

CLAUDE-V. MARSOLAIS

Devant la perspective de voir la Communauté urbaine de Montréal abolir son règlement sur l'éradication de l'herbe à poux, les avocats de la requérante du recours collectif ont proposé aux 23 villes de la CUM, qui font l'objet d'une réclamation de deux milliards de dollars, un règlement à l'amiable si elles s'engagent à mettre sur pied un programme d'éradication de cette herbe malsaine avant le 1er juillet.

C'est ce qu'a indiqué M<sup>e</sup> Luc Alarie hier en soumettant aux procureurs des 23 villes un projet de règlement rapide pour minimiser les frais et atteindre l'objectif d'éliminer cette plante nocive qui affecte 10 % de la population de l'île.

M<sup>e</sup> Alarie signale que même si la CUM abolissait l'article 7.03 du règlement 90 sur l'assainissement de l'air, cela n'aurait pas d'effet rétroactif sur les deux milliards de

dollars réclamés pour la période de 1991 à 1995. C'est pourquoi les 23 villes visées ont tout intérêt à rechercher une entente.

La requérante du recours collectif, Mme Françoise Nadon, serait donc disposée à retirer sa poursuite en Cour supérieure si les villes acceptent certaines conditions.

La première, c'est que les villes mettent sur pied à compter du 1er juillet un plan d'éradication totale

de l'herbe à poux, sous le contrôle du tribunal. Le plan serait administré par trois experts choisis d'un commun accord par les parties ou, à défaut, par le tribunal qui détermineraient le nombre d'années que durerait un tel programme.

De plus, les villes ainsi que les organismes publics mis en cause (CN, CP, Hydro-Québec, les gouvernements supérieurs et la CUM) s'engageraient à mettre sur pied, toujours sous le contrôle du tribunal, un programme de distribution gratuite de médicaments aux membres du groupe inscrits au recours collectif ou à rembourser les médicaments prescrits par un médecin pour traiter les symptômes de la fièvre des foins.

Les villes défenderesses et les mis en cause seraient tenus de rembourser tous les frais avancés par le Fonds d'aide au recours collectif.

Enfin, la requérante exige une somme globale dont le montant

pourra être négocié et convenu avant le 1er juillet comme mesure réparatrice ainsi que les frais judiciaires encourus jusqu'à ce jour.

Par ailleurs, M<sup>e</sup> Odette Nadon, qui assiste M<sup>e</sup> Alarie au nom des 200 000 personnes du recours collectif, a demandé au ministre David Cliche d'intervenir dans le dossier afin de défendre la validité du règlement de la CUM qui a été approuvé par le ministre de l'Environnement. En effet, Hydro-Québec, le CN et le CP ont déposé le 28 mai une action en nullité du règlement.

« Il est inconcevable, écrit M<sup>e</sup> Nadon au ministre, de laisser les autorités municipales se faire justice à elles-mêmes. Sans votre intervention immédiate dans cette affaire, les pollueurs prendront certainement bonne note du traitement des dossiers d'environnement : deux poids, deux mesures ! »

## Les jours de la plante nocive sont comptés

CAROLE THIBAudeau

Les jours de l'herbe à poux sont comptés à Montréal, si l'on met en application les outils présentés hier par quelques scientifiques à une quarantaine de propriétaires et gestionnaires de terrains où prolifère cette mauvaise herbe.

Au cours d'une session d'information organisée par la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre, des spécialistes ont exposé les différentes méthodes de contrôle de l'*Ambrosia* — pour ceux qui préfèrent éternuer en latin — à une quarantaine de gestionnaires attentifs : l'arrachage, la tonte, l'installation d'une membrane géotextile, l'amé-

lioration des propriétés nutritives et mécaniques du sol ou encore l'implantation d'espèces compétitrices, toutes des méthodes très efficaces si on les applique bien.

Pourquoi alors de 150 000 à 200 000 Montréalais (10 % de la population) continueraient-ils à souffrir, en août et septembre, de symptômes parfois assez graves pour les empêcher de travailler et qui leur coûtent 18 millions par année en soins médicaux et en temps perdu ?

Une présentation particulièrement appréciée a été celle de Richard Massicotte, biologiste au Collège de Joliette, qui a décrit l'implantation d'un couvert végétal compétitif, une méthode expé-

mentée par cette ville dans deux sections d'un parc municipal.

Le coût revient à environ 22,8 cents du mètre carré (17,5 cents pour retourner et niveler le sol plus 5,3 cents pour les graines).

« C'est une méthode plus économique que de tondre chaque année l'herbe à poux, sans oublier que cela embellit l'environnement, dit M. Massicotte. Joliette envisage de traiter de grandes surfaces cet été. »

Si les propriétaires de terrain comprenaient le message, cela résoudrait un problème de santé publique », a ajouté le docteur Louis Drouin, responsable du dossier *Ambrosia* à la RRSSS.

La lutte biologique, par l'épandage d'insectes qui ne mangent que

de l'herbe à poux, ou encore de champignons microscopiques qui ne s'attaquent qu'à elle, a été mise au point par un des présentateurs, Antonio Di Tommaso, du collège Macdonald de l'université McGill, mais elle ne sera pas sur le marché avant un an.

D'autres méthodes, comme la destruction des plants par un brûleur au gaz propane, utilisée en Europe, sont très efficaces mais pas encore sur le marché canadien. On peut cependant louer d'une entreprise de Nouvelle-Zélande un pulvérisateur d'eau bouillante qui élimine les plants d'une façon sécuritaire et efficace.

Le nouveau guide de la RRSSS contre l'herbe à poux sera lancé dans deux semaines.

## Reprise du dialogue avec les cols bleus

ANDRÉ PÉPIN

Le premier ministre Lucien Bouchard aura finalement eu raison de forcer une reprise des négociations entre Montréal et ses cols bleus, une rencontre exploratoire ayant eu lieu hier.

Les deux parties se rencontreront donc lundi pour tenter de dénouer l'impasse qui dure depuis maintenant deux ans dans ce dossier.

Le président du syndicat, Jean Lapière, soutient qu'une entente est toujours possible, « les points de désaccord étant peu nombreux ».

La semaine dernière, la présidente du comité exécutif, Mme Noushig Eloyan, admettait elle aussi que des progrès significatifs avaient marqué les derniers jours de ces interminables négociations.

Les parties avaient quitté la table la semaine dernière, le négociateur pour Montréal, Michel Brousseau, concluant qu'un règlement paraissait impossible. Le maire Pierre Bourque et Mme Eloyan ont vainement sollicité l'aide de Québec, le premier ministre leur demandant plutôt de reprendre le dialogue.

Les points en litige sont toujours la réduction du plancher d'emploi, le refus de Montréal de réduire la semaine de travail et l'application du principe « heures travaillées-heures payées ». De plus, les rumeurs qui ont circulé, au cours des derniers mois, concernant la privatisation de certains services municipaux, inquiètent le syndicat.

## Têtes d'affiche

■ Le samedi 1er juin, au magasin La Baie du centre-ville, fabrication, sur place, du rouge à lèvres Kiss for the Cure, dont la vente permettra de récolter des fonds pour faire des dons pour la recherche sur le cancer du sein. La compagnie Revlon, récolte ainsi de l'argent pour cette cause depuis deux ans et a déjà remis plus de 100 000 \$ à la Fondation canadienne de la recherche sur le cancer du sein l'an dernier.

■ C'est sous le thème « 25 ans de soutien au vieillissement », que se tiendra, les 2, 3 et 4 juin, au Holiday Inn de Longueuil, le 16<sup>e</sup> congrès de l'Association québécoise de gérontologie. Les conférenciers invités sont parmi ceux qui ont joué un rôle majeur dans les politiques sociales du Québec. Il s'agit du docteur Jacques Brunet, qui fut sous-ministre de Claude Castonguay ; Denis LaZurrie, qui fut ministre et est aujourd'hui directeur de l'Office des personnes handicapées ; ainsi que Simon Caron, l'un des maîtres-d'oeuvre de la réforme actuelle des soins de santé et des services sociaux. Il y aura aussi la sociologue Frédéric Lesemann, qui donnera une vision d'avenir. L'éditorialiste en chef de *La Presse*, Alain Dubuc, et le philosophe Jacques Dufresne ouvriront la rencontre. Renseignements : 387-3612.



Alain Dubuc

■ Remise des prix Phénix de la collecte sélective (gestion écologique des déchets) aux villes et organismes qui se sont distingués. Les lauréats des prix Phénix sont : Montréal (plus de 100 000 personnes), Saint-Hubert (entre 25 000 et 100 000 personnes), Westmount (entre 5000 et 25 000 personnes) et Sainte-Martine (moins de 5000 personnes). Dans les mêmes catégories, des certificats d'excellence sont décernés à : la Régie intermunicipale de gestion des déchets de la Mauricie, Saint-Eustache, Saint-Augustin-de-Desmaures et Saint-Valère. Les prix aux groupes communautaires et environnementaux sont allés à : la Société pour la protection de l'environnement du collège de Rosemont, et la Corporation d'amélioration et de protection de l'environnement de Baie-Comeau. Ont été admis au Cercle des Phénix : Arthur Gagnon, Les Transformateurs, de Rouyn-Noranda ; Guy Lessard, Conseil régional de l'environnement Chaudière-Appalaches ; Yolande Massé, conseillère municipale de LaSalle de 1989 à 1991 ; et Julien Métivier, pdg d'IPL à Saint-Damien.

■ Demain, l'organisme EADA (autrefois dénommé Enfant-adulte de parents alcooliques) ou Enfant-adulte de famille dysfonctionnelle, tiendra un mini-congrès. Parmi les conférenciers invités, Placide Gaboury, Guy T. et d'autres encore. C'est à l'hôpital-Notre-Dame de la Merci, 555, boulevard Gouin Ouest, de 10 h 30 à 23 h. Coût : 8 \$, à la porte.



Raymond Devos

■ Un bel hommage a été rendu à Raymond Devos, l'Université du Québec à Montréal lui ayant décerné hier la Reconnaissance de mérite artistique. C'est devant un auditoire protocolaire (dignitaires et représentants consulaires français) que l'artiste, humoriste et poète français, a été honoré. L'homme de scène fut spectateur d'un spectacle-hommage rempli de surprises, auquel ont contribué son ami et humoriste Jean Lapointe, des jeunes de l'École de cirque et bien des invités surprises. Le succès de pareil événement ne pouvait être complet sans une prestation de Devos qui allait être le clou du spectacle.

■ Le président du Forum de l'emploi, Claude Béland, remettait récemment la première bourse d'études et de recherche Lise Poulin-Simon (5000 \$). C'est Céline Métivier, étudiante au deuxième cycle en sciences politiques à l'Université du Québec à Montréal qui est la boursière. Elle consacra cet argent à la rédaction de son mémoire de maîtrise sur les



Céline Métivier

stratégies de reconversion de l'industrie militaire et son impact sur l'emploi. Cette bourse a été créée à la mémoire d'une des fondatrices du Forum pour l'emploi décédée l'été dernier. Elle vise à encourager des étudiants à poursuivre des recherches en économie politique s'inscrivant dans le prolongement de l'oeuvre de Mme Poulin-Simon.

■ Peintres amateurs et amateurs de peinture et de grand air sont conviés au traditionnel « Square du terre », qui se tient les 1er et 2 juin au square Sir George-Étienne-Cartier, au coeur du quartier Saint-Henri. Intéressant, divertissant, cette activité « rétro » se déroule de 9 h à 17 h, artistes-peintres sur place. Renseignements : 937-2660 ou 933-9304. Inscriptions (10\$) sur place.

■ Tournoi de golf « À coeur ouvert » spécialement destiné aux personnes ayant subi une intervention chirurgicale cardiaque. Le tout est sous la présidence d'honneur du médaillé olympique Gaëtan Boucher. Rendez-vous le mardi 11 juin, à 11 h, au club de golf de LaChute. Les profits seront remis à la Fondation des maladies du coeur. Coût : 100 \$. Renseignements : 871-0133.

Adressez vos communiqués à : Têtes d'affiche, La Presse, 7, rue St-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Denis LAVOIE

## Montréal métro

# Été sec, dur hiver, les arbres écopent à Montréal

PIERRE GINGRAS

Si l'été 1995 rappelle de bons souvenirs en raison du temps exceptionnellement ensoleillé que nous avons connu, pour les arbres, ce climat sec a été une véritable calamité dont les répercussions deviennent de plus en plus évidentes ce printemps.

Des milliers d'arbres à Montréal éprouvent des problèmes de régénération de leur feuillage et plusieurs, probablement des centaines, n'ont pu survivre à l'hiver qui a été particulièrement difficile pour les végétaux. Le phénomène est répandu un peu partout dans la grande région métropolitaine. À la Ville de Montréal, on compte dresser un bilan détaillé de la situation d'ici deux semaines.

Le problème est bien visible dans certaines rues, notamment le long du boulevard Pie IX où d'imposants tilleuls sont passés de vie à trépas au cours des derniers mois alors que d'autres n'ont plus que quelques feuilles aux branches. Plusieurs autres espèces d'arbres ont aussi été touchées, dont les conifères.

Selon deux ingénieurs spécialisés de la ville de Montréal, Émile Jacquemain et Pierre-Émile Rocray, la situation était prévisible.

Même si les précipitations ont été plus abondantes que la normale l'été dernier, la pluie est tombée dans un court laps de temps et peu d'eau, finalement, a été absorbée par le sol. Durant l'automne, lors des grandes pluies, le mal était déjà fait. À cette époque les arbres étaient déjà en dormance et ne pouvaient plus absorber l'eau.

L'hiver froid et venteux est venu dessécher davantage certains arbres alors que d'autres, notamment le long des artères importantes, ont dû composer avec des épandages de sel parfois abondants. C'en fut trop, explique Pierre-Émile Rocray qui est le directeur de la Maison de l'arbre, au Jardin botanique. Même de gros tilleuls qui pourtant en avaient vu d'autres n'ont pu passer à travers.

M. Jacquemain indique que certains saules pleureurs du Jardin botanique n'ont pas survécu à l'hiver, en dépit de la grande rusticité de cet arbre sous nos climats. Quant aux conifères, les aiguilles jaunies ou rougies sont beaucoup plus abondantes qu'en temps normal. La plupart des aiguilles endommagées (ce sont en réalité des feuilles) tomberont et l'arbre restera déplumé » durant quelques années, le temps que de nouvelles pousses garnissent à nouveau leurs extrémités.

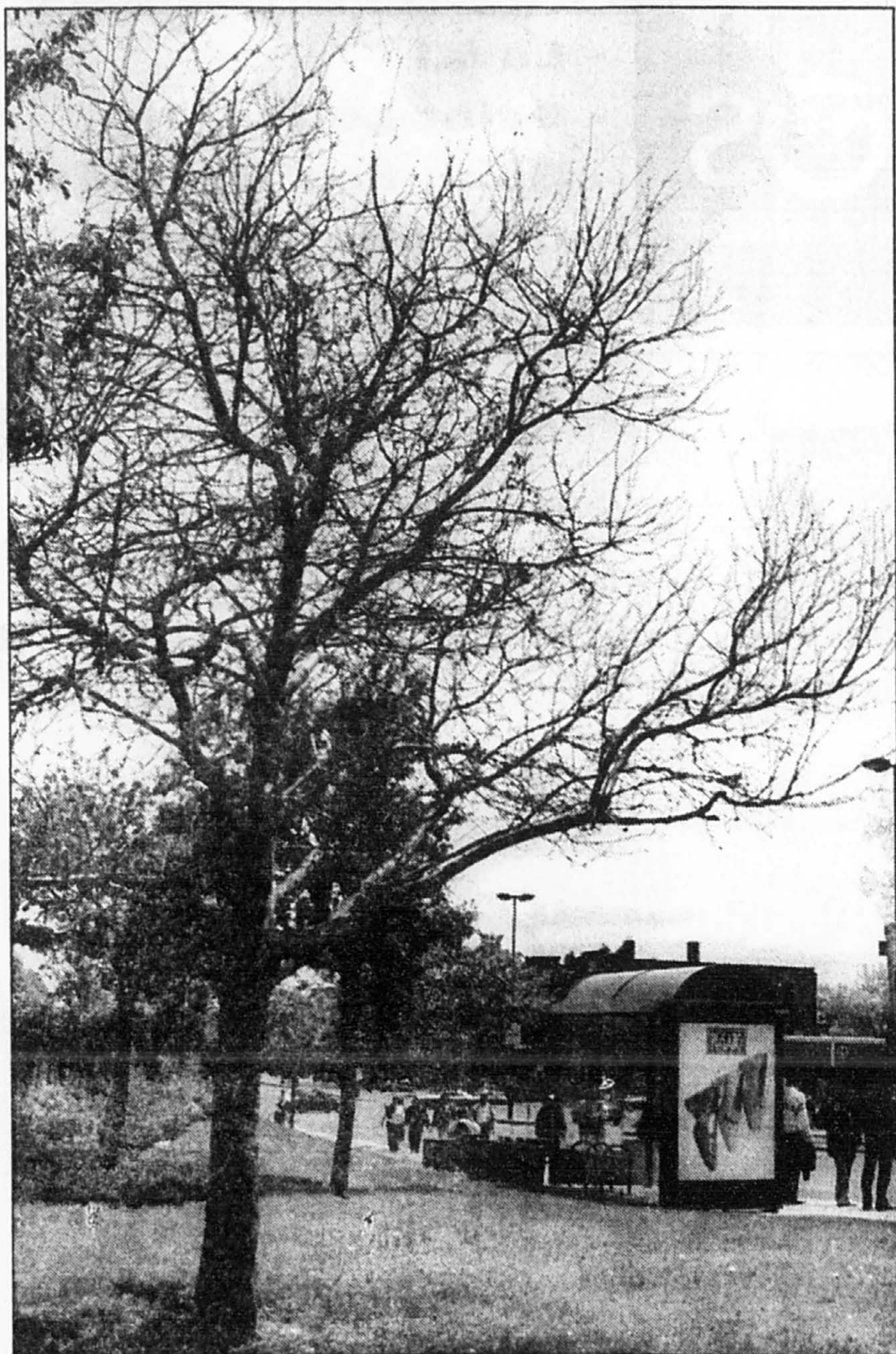


PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse  
Ils ne se plaignent jamais mais ils souffrent. Cet arbre-ci, citoyen du boulevard Pie IX, a du mal à faire ses feuilles ce printemps.

## Attirer des familles sur le Plateau

MATHIEU PERREAULT

Réunis hier en sommet socio-économique local, des organismes du Plateau Mont-Royal sont convenus de joindre leurs efforts pour attirer les familles dans leur quartier.

Des groupes du Centre-Sud et du Mile-End ont également pris part à la réunion de deux jours à l'UQAM, où ont été définis les grands axes de développement à favoriser dans ces trois quartiers.

L'exercice, auquel ont participé plus de 230 personnes, réunissait des groupes communautaires et culturels ainsi que des petites entreprises, en plus de résidents. Des institutions comme le Port de Montréal, Radio-Canada, l'Hôtel-Dieu et Hydro-Québec ayant envoyé des observateurs, ne manquaient que les grandes et moyennes entreprises.

Nous voulons créer une chambre de commerce pour pallier le manque de liens avec les institutions financières et les gros employeurs », indique Richard Bousquet, président du conseil d'administration de la Corporation de développement économique et communautaire locale.

Afin de concentrer les efforts, une compilation d'une centaine de projets a été mise sur pied, qui se verront appuyer par la Corporation selon leur priorité. Parfois, il s'agit d'asseoir plusieurs groupes autour d'une table, par exemple pour atténuer le problème de la prostitution et de l'itinérance au Centre-Sud », remarque M. Bousquet.

En plus d'un effort de réfection des écoles et des parcs, les participants du Plateau ont décidé de créer des réseaux de micro-entreprises, qui pourraient ainsi partager des ressources. L'Association touristique du Plateau devrait également prendre de l'ampleur, après la distribution d'un guide touristique dans les congrès et la création de visites guidées du quartier.

## Des accusations d'antisyndicalisme portées contre Parfumerie dans un Jardin

MARTHA GAGNON

La CSN et les employés de Parfumerie dans un Jardin accusent l'employeur d'antisyndicalisme.

Selon eux, l'entreprise a décidé de fermer son atelier de production dans le parc industriel de Boucherville pour confier la fabrication des produits de beauté à des sous-traitants à la suite de la demande d'accréditation syndicale déposée en septembre 1995.

Les opérations doivent cesser le 15 juin et plus d'une trentaine d'employés seront mis à pied. L'atelier de sérigraphie ayant été fermé en février, il ne restera plus que la distribution.

La requête en accréditation a été entendue, mais aucune décision n'a

été rendue. Par ailleurs, la CSN a déposé contre l'employeur des plaintes relatives à des infractions au Code du travail et des congédiements pour activités syndicales.

Le président du groupe Dans un Jardin, Jean-Claude Gagnon, affirme qu'il n'est pas antisyndical, mais que la CSN a agi comme dans les années 60, de façon sauvage, ce qui est malheureux pour les employés qu'elle fait parader tristement devant les médias. « Depuis septembre 1995, dit-il, personne n'est jamais venu dans mon bureau me faire part des revendications. »

M. Gagnon soutient par ailleurs que la restructuration de l'entreprise n'est aucunement liée à la demande d'accréditation syndicale. La CSN n'a pas à se culpabiliser, dit-il ironiquement. Elle n'est pas responsable de la fermeture de l'ate-

lier de fabrication. La raison est essentiellement économique. La demande dépasse la production. Notre usine ne peut plus fournir. Pour maintenir les opérations, il faudrait investir deux millions en équipement. On préfère se concentrer sur le marketing, ce qui est davantage ma spécialité. »

Il ajoute que, malgré les problèmes de relations de travail, l'entreprise est florissante. Le chiffre d'affaires est de 30 millions dans la vente au détail. On a ouvert un magasin à Lyon en France, trois nouveaux en Floride, d'autres en Ontario et nous lancerons bientôt une nouvelle gamme de produits pour la cuisine à Repentigny. » La fabrication sera désormais confiée à une vingtaine de sous-traitants.

M. Gagnon affirme avoir discuté avec le président de la CSN, Gérald Larose, qui est intervenu dans le

dossier. « Au sujet de l'accréditation syndicale, il me disait presque : "Détendez-vous, ça ne fera pas de mal." Comme si je n'avais pas le droit de réagir en tant que patron. » Il explique avoir proposé à la CSN et aux employés de former une coopérative de production, ce qu'ils ont refusé.

Les conditions étaient inacceptables, affirme Céline Charbonneau, conseillère syndicale de la CSN. L'employeur a tout fait pour s'opposer à la reconnaissance syndicale. Il a même eu recours aux services d'un avocat spécialisé dans les stratégies pour empêcher la syndicalisation. » La centrale a fait parvenir une lettre aux propriétaires et gestionnaires de plus de 60 boutiques Parfumerie Dans un Jardin pour les sensibiliser à la situation.

La représentante des employés, Hélène Laplante, explique pour sa

part que les travailleurs (en majorité des femmes) ont décidé dans une proportion de 85 % de former un syndicat parce qu'ils sont insatisfaits de leurs conditions de travail. « La moyenne des salaires est de 7 \$ l'heure même après trois ou quatre ans d'ancienneté. Dans mon cas, je touche seulement 6,95 \$. Il y a aussi l'équipement qui est inadéquat et la pression très forte. »

Pour sa part, M. Gagnon réplique que les employés ont toujours été bien traités. « On leur a montré un métier et ils sont payés 56 semaines même s'ils ne travaillaient que 50 semaines. Nous avons également favorisé le plein emploi. »

Il affirme que la décision de cesser les opérations est irrévocable et que l'entreprise entend investir autour de 10 000 \$ dans la formation d'un comité de reclassement pour aider les employés.

### RAYMOND & HELLER

Importateurs, grossistes et nettoyeurs de tapis depuis 66 ans

## VENTE DE LIQUIDATION AUTHENTIQUE DE TAPIS D'ORIENT

Le propriétaire prend sa retraite et liquide tout son stock.

L'entrepôt sera vendu, loué ou utilisé comme atelier de nettoyage de tapis.

Les étiquettes indiqueront à la fois le PRIX DE LIQUIDATION et le PRIX DE DÉTAIL VÉRITABLE.

Plus de 1 500 tapis ayant une valeur au détail de plus de 1,75 million de dollars. La liquidation comprend des tapis importés d'Afghanistan, de Chine, de l'Inde, de l'Iran, du Pakistan et de la Turquie, plus des cargaisons commandées mais non livrées.

Ventes finales Livraison, si nécessaire avec frais  
Paiement comptant, par carte Visa ou MasterCard, ou par chèque.

6681, avenue du Parc, Montréal  
(angle rue St-Zotique, entre rues Beaubien et Beaumont)

Du lundi au jeudi, de 10 h à 18 h  
Le vendredi, de 10 h à 21 h /  
Le samedi et dimanche, de 10 h à 17 h

# 271-7750

## À vous la balle!

Réservez **3** jours à l'avance, ce **50\$** du lundi au jeudi pour un droit de jeu et voiturette.

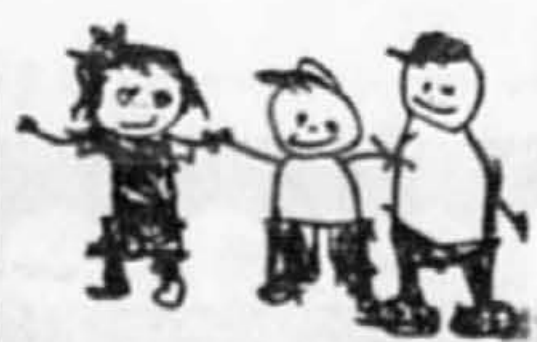
Déjà verts, nos verts! Les tertres, les allées aussi... tout est vert. Comme à la mi-juillet. Parce que les pelouses du Géant sont en gazon agrostide. Le Géant, le golf le plus excitant du Québec.

# 1 800 461-8711

Les prix sont sujets à changement à partir du 13 juin. Venez vite!

GOLF  
TREMBLANT

ENVOYEZ  
DON  
UNE PREUVE D'AMOUR  
AUX ENFANTS HANDICAPÉS



TIMBRES  
DE PAQUES

1 800 263-1969

**BUREAU  
EN GROS**<sup>MC</sup>  
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

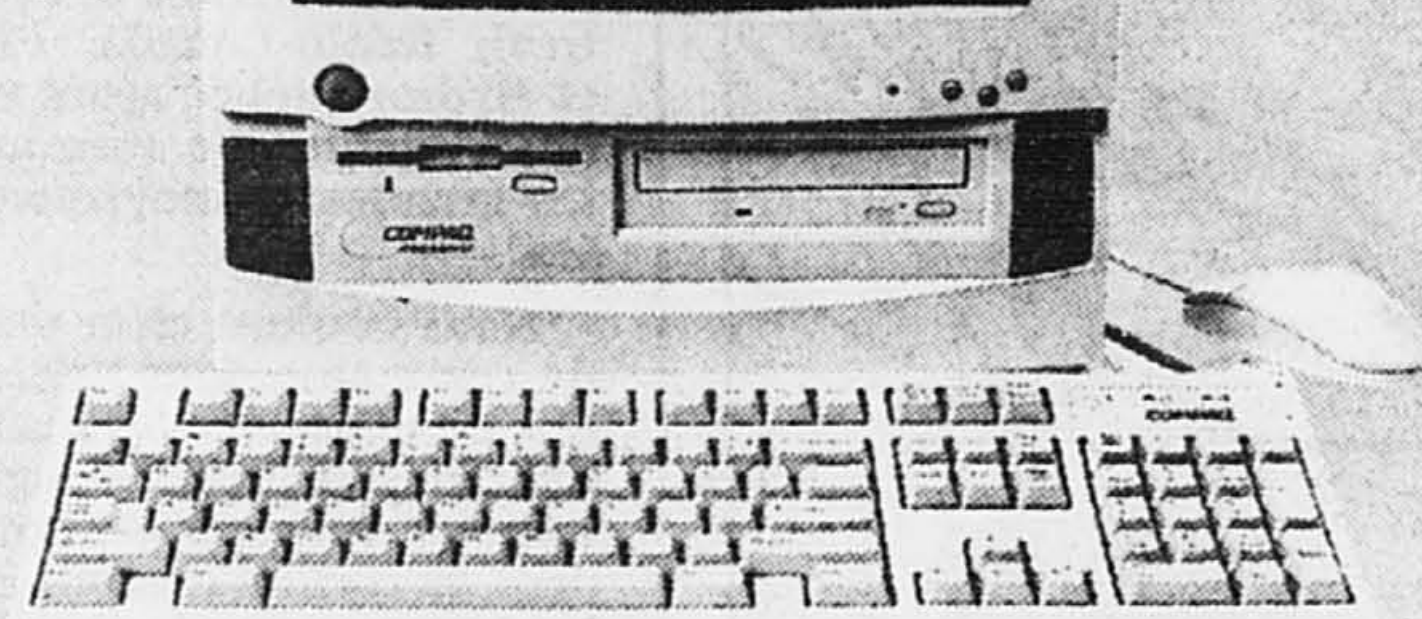
**4 nouveaux magasins**

- Laval
- Saint-Léonard
- Boul. des Sources
- Greenfield Park

# Ouverture officielle!

**Samedi  
1er juin  
9h à 17h**

**MONITEUR  
COULEUR  
DE 14 po  
INCLUS!**



**COMPAQ  
ORDINATEUR PENTIUM 75  
PRESARIO MULTIMÉDIA**

- Mémoire vive de 8 Mo, expansible à 72 Mo
- Disque dur de 840 Mo
- Lecteur CD-ROM à quadruple vitesse
- Windows 95 déjà chargé
- Système en anglais ou en français

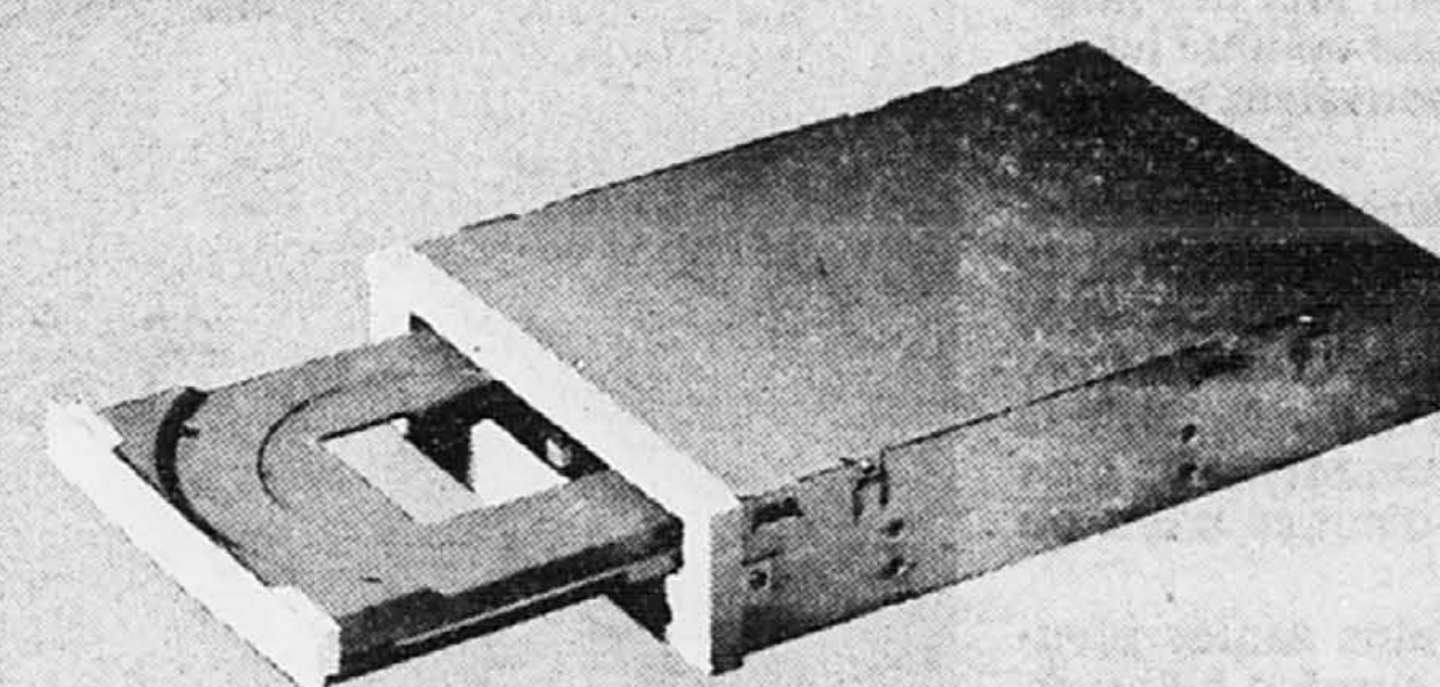
**1599\$**

29188/30945

**AZTECH  
LECTEUR CD-ROM  
À QUADRUPLE VITESSE**

- Taux de transfert à 4 vitesses jusqu'à 600 Ko/sec.
- Temps de recherche : 190 millisecondes en moyenne
- Compatible avec CD-photo Kodak

**49.99**



27386



**FAUTEUIL EN  
CUIR NOIR**

- Hauteur à réglage manuel
- Tension de l'inclinaison à réglage manuel



**99\$**

28351



**brother  
TÉLÉCOPIEUR  
INTELLIFAX 725M**

- Mémoire de 256 Ko, envoi et réception 10 feuilles
- Alimentation auto 15 feuilles
- Téléphone/télécopieur à commutateur auto : interface pour répondre

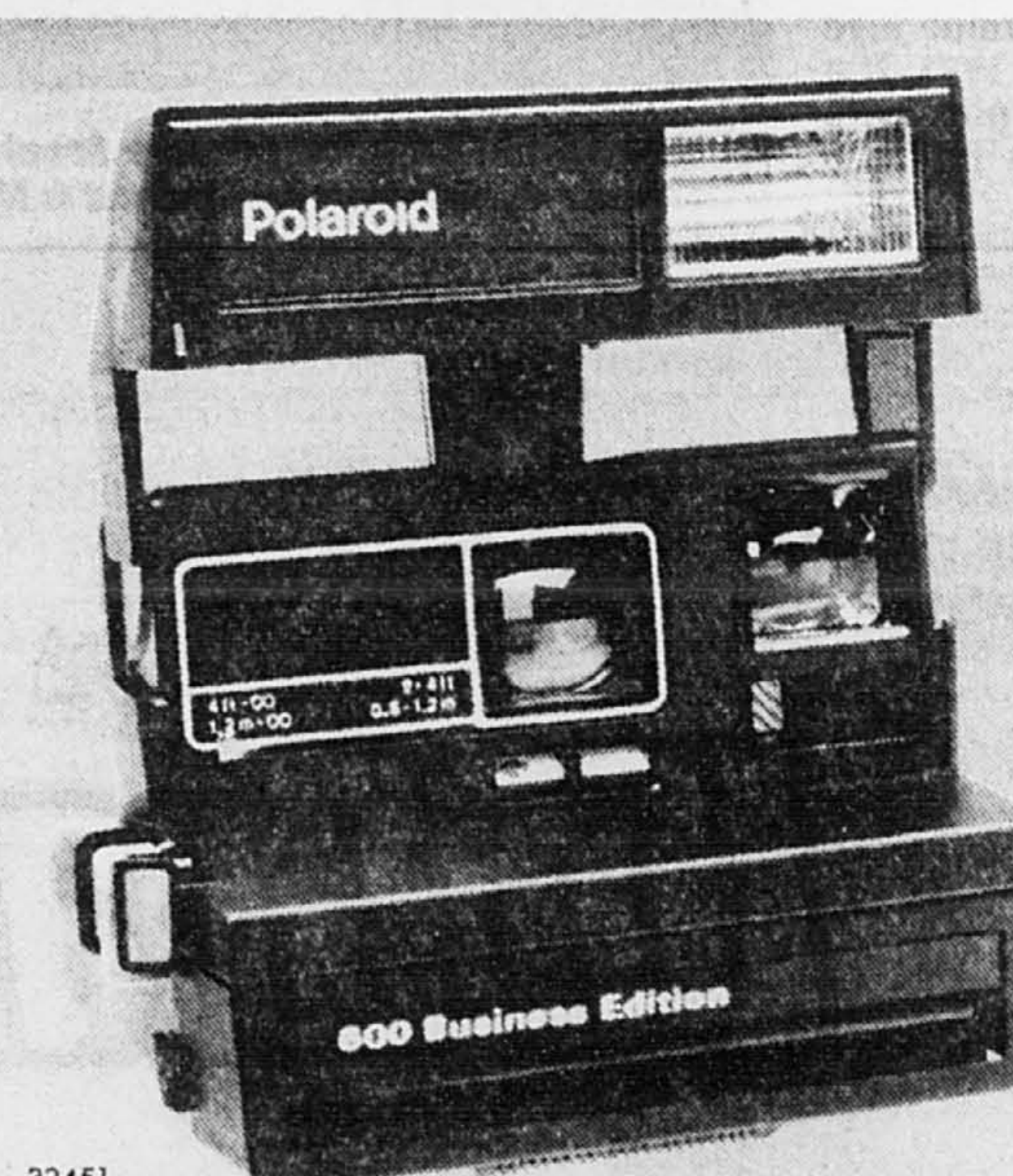
**349\$**

28781

**Polaroid  
APPAREIL-PHOTO À  
DEVELOPPEMENT INSTANTANÉ**

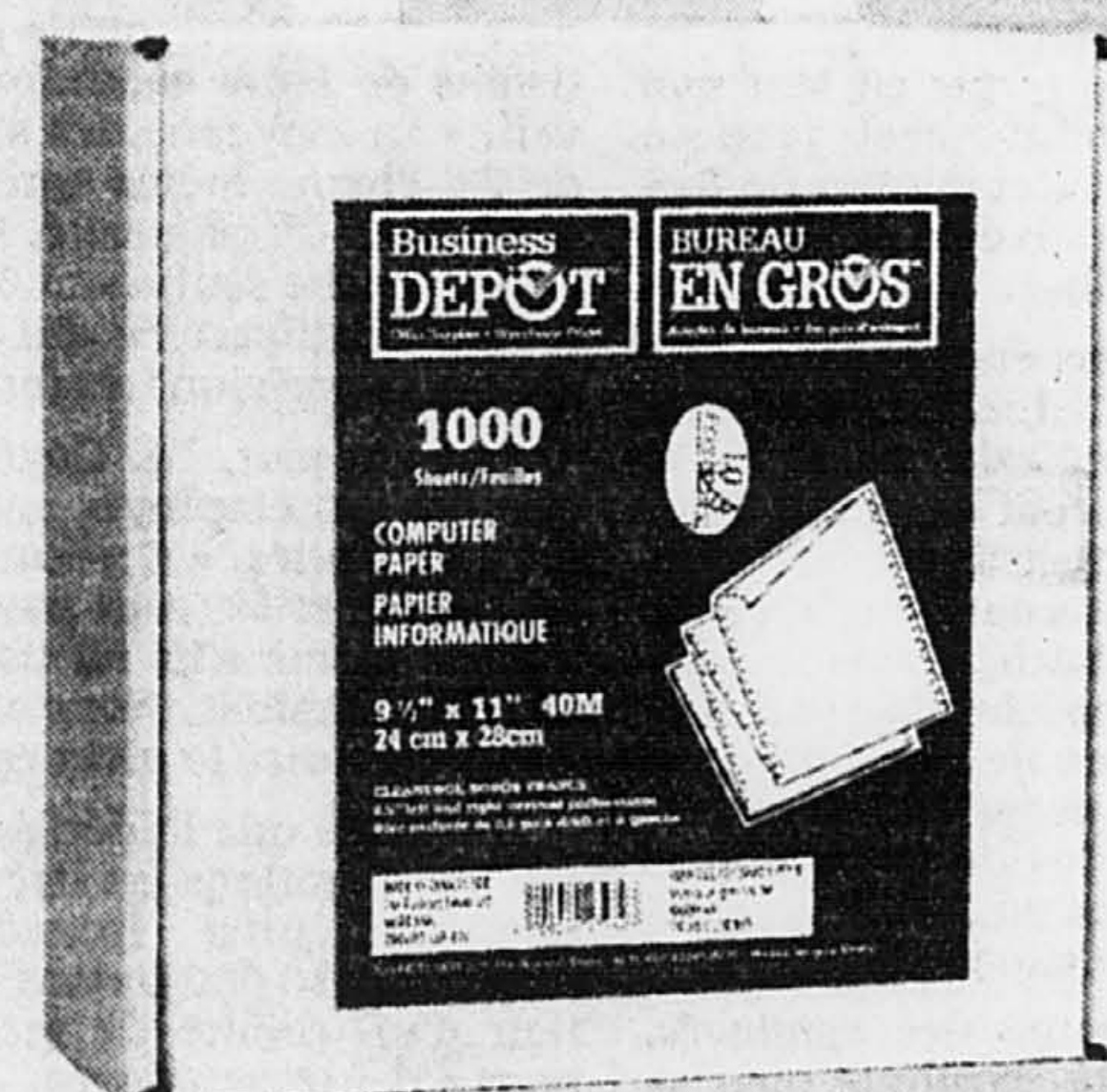
- Edition d'affaires 600
- Garantie de 5 ans (Détails en magasin)

**19.99**



32451

**LIMITE : UNE AUBAINE POUR PREMIERS ARRIVÉS ET UN DE CHACUN DES RABAIS D'OUVERTURE PAR FAMILLE À NOS 4 NOUVEAUX MAGASINS SEULEMENT !**



**PAPIER INFORMATIQUE  
DE 9 1/2 po x 11 po**

- Papier blanc, non ligné
- Paquet de 1000

**7.99**

17980

**TÉLÉPHONE TELEX  
32434  
100 EN STOCK** **8.99**

**TÉLÉPHONE SANS FIL À 10 CANAUX PANASONIC  
19641  
50 EN STOCK** **89.99**

**AGENDA ÉLECTRONIQUE 32Ko CASIO  
32876  
50 EN STOCK** **24.99**

**PILES ALCAINES ENERGIZER AA, PAQ. DE 4  
26037  
300 EN STOCK** **99¢**

**CALCULATRICE SOLAIRE TEXAS INSTRUMENTS  
28800  
100 EN STOCK** **3.99**

**2 CASSETTES DE 90 MINUTES RECOTON  
27989  
300 EN STOCK** **19¢**

**AMPOULES PHILIPS, PAQ. DE 4  
28632/28633/28634  
500 EN STOCK** **49¢**

**LAMPADAIRE HALOGENE CATALINA  
28073/28074  
75 EN STOCK** **9.99**

**ENS. D'OUTILS POUR ORDINATEUR DE 24 MORC.  
BLUELINE 25348  
150 EN STOCK** **9.99**

**LIMITEUR DE SURTENSION APC  
29765  
100 EN STOCK** **4.99**

**rabais d'ouverture**

**seulement 50  
en stock!**

**MYLEX  
BIBLIOTHÈQUE 72 po**

- Facile à assembler
- Ton chêne, blanc ou noir

**49\$**

27536/27537/27538

**LIMITEUR DE SURTENSION TRIPPLITE  
25549  
100 EN STOCK** **4.99**

**STYLOS UNI-BALL, PAQ. DE 12  
12326  
200 EN STOCK** **4.99**

**MACHINE À PLASTIFIER DOCUSEAL 30  
31531  
40 EN STOCK** **39.99**

**SCANNER MUSTEK  
23836  
50 EN STOCK** **39.99**

**DISQUETTES VERBATIM, PAQ. DE 10  
32895  
500 EN STOCK** **99¢**

**FEUILLETS POST-IT 3M, PAQ. DE 8  
29109  
250 EN STOCK** **2.69**

**ENCYCLOPÉDIE LAROUSSE MULTIMÉDIA  
29641  
200 EN STOCK** **49.99**

**BLOCS-NOTES JAUNE CANARI HILROY, PAQ. DE 12  
32901  
250 EN STOCK** **7.99**

**RUBAN D'EMBALLAGE ET DISTRIBUTEUR  
32842  
200 EN STOCK** **1.49**

**MALLETTE BORDEAUX  
15561  
50 EN STOCK** **9.99**

**rabais d'ouverture**

**seulement 800  
en stock!**



**XEROX  
PAPIER À COPIES DE  
QUALITÉ POUR COPIEUR  
À HAUTE VITESSE**

- Papier blanc filigrané, 20 lb
- 8 1/2 po x 11 po

**2.99**

13497

**VOICI QUELQUES RAISONS DE NOUS VISITER SAMEDI PROCHAIN...**

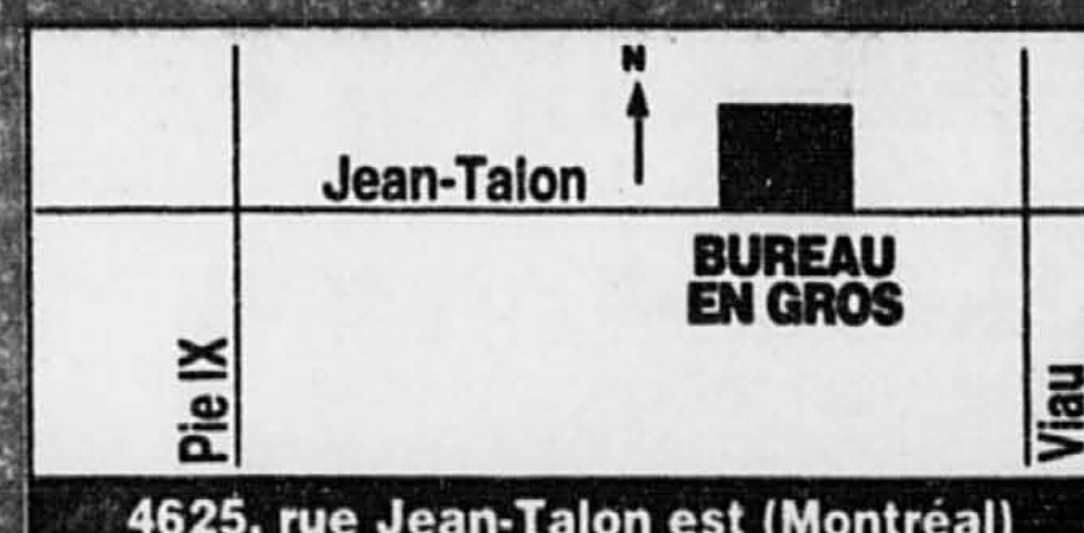
- Participez et vous pourriez gagner : un ordinateur multimédia (valeur de 1 499 \$), une imprimante Hewlett Packard (valeur de 349 \$), un fauteuil en cuir Global (valeur de 179,99 \$), un télécopieur Brother (valeur de 369 \$), une mallette Targus (valeur de 99,99 \$) et un bureau d'ordinateur Rubbermaid (valeur de 299,99 \$)
- Rien à payer, c'est différé ! Programme de paiement différé, crédit instantané
- Obtenez une réduction de 10 \$ envers votre premier achat lorsque vous vous abonnez à notre carte de crédit Entreprise et Entreprise Plus
- Abonnez-vous à Cantel et recevez un bon de 50 \$ envers la marchandise
- Stylos et cubes de notes gratuits ! (Quantités limitées)
- Des aubaines et des rabais d'ouverture incroyables !

**ET CHAQUE JOUR !**

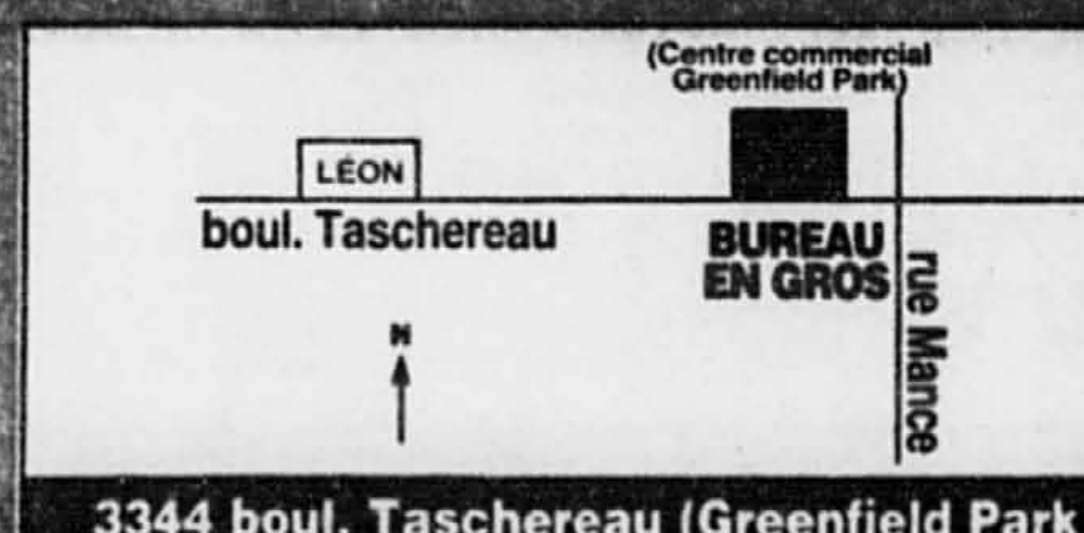
- Boîtes d'envoi FedEx en magasin • Technocentres • Installation de matériel et de logiciels en magasin • Copies en gros pour copies et plus encore !
- Vaste choix • Bas prix tous les jours • Longues heures d'ouverture • Cartes de crédit acceptées
- Heures d'ouverture : LUN.-VEN. 8 h à 21 h • SAM. 9 h à 17 h • DIM. 11 h à 17 h

ENTREPRISE™ ET ENTREPRISE PLUS™ sont des marques de commerce de Bureau en gros limitée. Les articles peuvent varier de ceux illustrés.

Les aubaines pour premiers arrivés et les rabais d'ouverture sont en vigueur uniquement à nos nouveaux magasins situés au 4625, Jean-Talon est (Montréal), 1600, boul. Le Corbusier (Laval), 3165, boul. des Sources (Dorval) et 3344, boul. Taschereau (Greenfield Park) le samedi 1er juin 1996 jusqu'à l'épuisement des stocks. Limite d'une seule aubaine pour premiers arrivés et d'un de chacun des rabais d'ouverture par famille. Aucun bon d'achat différé. Offre valide en magasin seulement et non pour les commandes par téléphone ou télécopieur. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les articles peuvent différer des illustrations. Aucune substitution. Pour des raisons de sécurité et d'impartialité, certaines mesures de contrôle seront en place. Aucune livraison pour les aubaines pour premiers arrivés et les rabais d'ouverture.



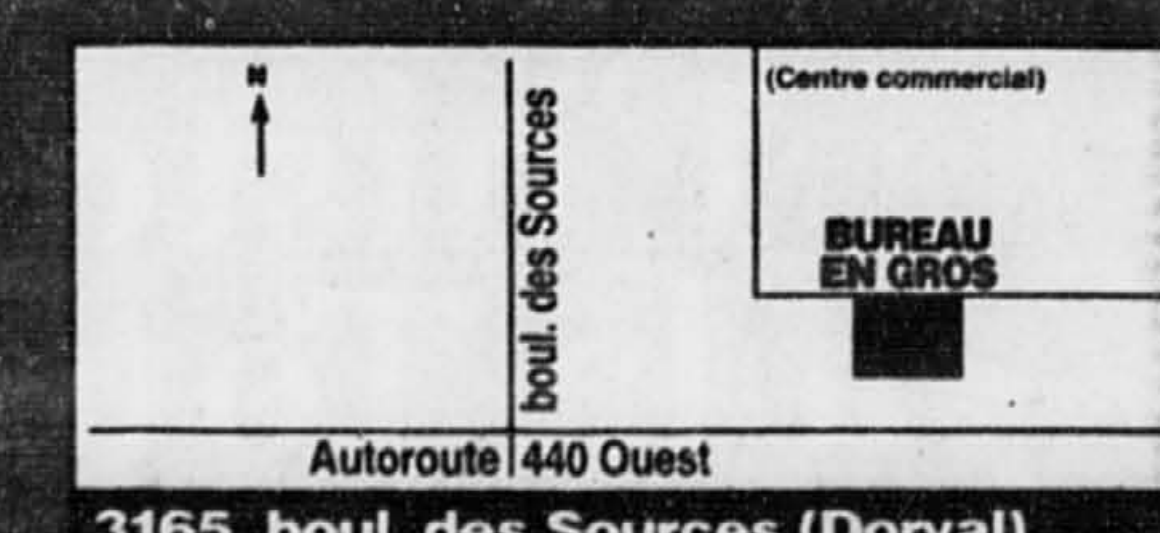
4625, rue Jean-Talon est (Montréal)



3344, boul. Taschereau (Greenfield Park)



1600, boul. Le Corbusier (Laval)



3165, boul. des Sources (Dorval)

**Premiers arrivés, premiers servis ! Les portes ouvriront à 9 h !**

## Le barreau honore M<sup>e</sup> Cain

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le premier ministre du Québec Lucien Bouchard a tenu à rendre hommage personnellement hier à son premier employeur, l'avocat Michael Cain, qui l'a accueilli en 1961 dans son cabinet juridique de Chicoutimi.

M. Bouchard a remis hier la Médaille d'honneur du barreau du Québec à M<sup>e</sup> Cain lors d'une cérémonie à Québec dans le cadre du congrès annuel du barreau, en compagnie de la bâtonnière Jocelyne Olivier.

« Après ma première année de droit à l'université Laval, j'ai fait mon stage d'été chez Michael Cain, un citoyen extraordinaire engagé dans toutes les causes sociales », a dit le premier ministre.

Après ses études à McGill, M<sup>e</sup> Cain a épousé une Chicoutimienne, Huguette Potvin. Nommé juge à la Cour supérieure en 1971, il a démissionné neuf mois plus tard, préférant retourner à la pratique du droit dans sa ville.



En compagnie de la bâtonnière Jocelyne Olivier, Lucien Bouchard a remis hier la Médaille d'honneur du barreau du Québec à M<sup>e</sup> Michael Cain, son premier employeur à Chicoutimi.

## Voleurs épinglés à leur sortie de la bijouterie

Deux bandits qui venaient de dévaliser une bijouterie ont été épinglés après être tombés face à des policiers de la CUM qui répondaient au déclenchement du système d'alarme de l'établissement de la rue Saint-Hubert.

Sean Patrick McGarth, 28 ans, et son neveu de 21 ans, Joseph, de Saint-Laurent, ont comparu en Cour du Québec sous des accusations de vol qualifié et vol d'auto, séquestration et complot. Ils ont tous deux été gardés en cellule même si le plus jeune n'a pas de casier judiciaire.

Les deux hommes ont été arrêtés mardi matin, au moment où ils prenaient la fuite avec des bijoux valant près de 100 000 \$. L'air d'un homme d'affaires, l'un des suspects a prétexté l'achat d'une montre, avant d'exhiber un pistolet sous le nez de la fille du propriétaire de la bijouterie Léon, située au coin des rues Saint-Hubert et Saint-Zotique, dans le nord de la ville.

Profitant d'un moment d'inattention des deux braqueurs, le père de la jeune femme, occupé au téléphone, a pris la fuite dans l'arrière-boutique. L'arme au poing, l'un des McGarth a enjambé le comptoir et l'a enjoint de ne plus bouger en criant : « Ne recommence pas sinon je vais vous attacher. »

Les deux lascars ont ensuite rafflé les bijoux qui se trouvaient dans le présentoir. Ignorant que le bijoutier avait donné l'alerte, ils ont aussi pris soin de s'emparer de la vidéocassette du système de surveillance.

Les deux McGarth allaient sortir en trombe quand les agents Pascal Pilon et Annie Maril, du poste 43, rue Saint-Dominique, sont arrivés sur les lieux.

Joseph McGarth s'est laissé prendre sans résister, tandis que son oncle a tenté de s'échapper. Il a été vite rattrapé par la policière, qui en était seulement à sa deuxième semaine de travail à la police de la CUM.

Les policiers ont retracé à peu de distance de la bijouterie la voiture avec laquelle les suspects prévoient se perdre dans la nature. Selon la police, le véhicule avait été volé peu de temps auparavant.

## Les motards sous haute surveillance

Presse Canadienne  
OTTAWA

D'un bout à l'autre du Canada, la police a déclaré la guerre aux bandes de motards hors la loi.

L'Association canadienne des chefs de police (ACCP) a mis sur pied une campagne nationale avec le concours du Service canadien de renseignements criminels (SCRC) dans le but de faire échec aux activités illégales des bandes de motards.

Le président de l'ACCP, Tom O'Grady, a affirmé dans un communiqué émis hier que le public et la police ont de plus en plus d'inquiétudes relativement à l'accroissement d'incidents d'intimidation et de violence perpétrés par des membres de bandes de motards hors la loi.

La communauté du maintien de l'ordre est unie et veut assurer que la sécurité publique ne sera pas mise en péril par les actions de bandes d'individus sans respect pour la loi et dont la seule intention est de tirer profit d'activités illégales », dit M. O'Grady, qui est également commissaire de la police provinciale de l'Ontario.

Parmi les activités illégales des bandes de motards, M. O'Grady cite l'importation, la distribution de stupéfiants, le vol et le contrôle de la prostitution comme étant les plus lucratives.

Les Hells Angels ne cessent de faire les manchettes des journaux à cause d'une guerre territoriale avec leurs rivaux, les Rock Machine, à Montréal et à Toronto.

À Montréal seulement, les balles et les bombes ont fait deux douzaines de victimes. Cependant, c'est à Toronto que se trouve la plus forte concentration de bandes de motards. Mais les guerres territoriales sont en train de pousser les motards à poser des actes sans précédent partout, y compris à Halifax et à Winnipeg.

# Un Grand Prix comme grand prix!

Faites-nous parvenir le coupon ci-dessous et courez la chance de gagner une des 15 paires de billets d'une valeur de 500 \$ chacune pour le Grand Prix Molson du Canada.



La carte Visa<sup>®</sup> GM et La Presse vous offrent la chance d'assister au Grand Prix Molson du Canada les 14, 15 et 16 juin 1996. Une fois sur les lieux, profitez-en pour visiter le stand Visa GM, sur le site d'exposition des voitures General Motors, où l'on vous informera sur tous les avantages inhérents à notre carte. Bonne chance!

La valeur totale des prix est de 7 500 \$. Les règlements du concours sont disponibles à La Presse, les fac-similes faits à la main sont acceptés. Un coupon par enveloppe. Aucun achat requis. Les coupons de participation doivent être acheminés à La Presse avant le 6 juin à midi. \*Marque déposée de General Motors Corporation, Banque TD usager agréé. \*\*Banque TD et GM titulaires de licence des marques.



La Presse



S.V.P. VEUILLEZ COMPLÉTER EN LETTRES MAJUSCULES.

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
 Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
 Âge \_\_\_\_\_ Sexe F  M   
 Question d'habileté: (50 x 2) + (25 - 5) = \_\_\_\_\_  
 Possédez-vous La Carte GM<sup>®</sup>? oui  non   
 Désirez-vous obtenir notre dépliant  
 d'information sur les avantages de notre carte? oui  non   
 Retournez votre coupon de participation à:  
 Concours Grand Prix, La Presse, ltée.  
 C.P. 11051 Succ. Centre-Ville Montréal H3C 4Y7

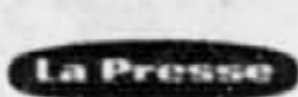
## L'histoire des Jeux à la Tour de Montréal

L'exposition Sun Life « Sur la piste des Jeux »

Renseignements : (514) 252-8687  
 Stationnement : 3200, rue Viau



Une exposition du  
Musée de la civilisation.





# Université de Montréal

# Collation solennelle des grades

La cérémonie de la Collation solennelle des grades, qui se déroule ce vendredi 31 mai 1996, est un moment fort de l'année universitaire. Elle vient en effet couronner des années d'efforts intenses que nos étudiantes et nos étudiants ont consacrés à l'étude et à la recherche dans l'une des nombreuses disciplines enseignées à l'Université de Montréal. C'est également l'occasion de souligner les réalisations de personnalités d'ici et d'ailleurs par l'octroi de doctorats honoris causa et d'honorer des professeurs qui se sont illustrés au cours de leur carrière à l'Université en leur décernant le titre de professeurs émérites.

## Les docteurs honoris causa

Le doctorat honoris causa est attribué à des personnalités de renommée nationale ou internationale. Il souligne leur contribution exceptionnelle à un domaine particulier, qu'il soit scientifique ou artistique, culturel ou économique, littéraire ou politique.



### Haraldo de Campos

Poète brésilien de réputation internationale, Haraldo de Campos s'est également illustré par ses activités de critique et de théoricien de la littérature, ainsi que par ses traductions littéraires des œuvres marquantes de la littérature universelle, de l'Ancien Testament au théâtre Nô japonais, en passant par Homère, Mallarmé, Pound et Joyce. Il a joué un rôle inestimable dans les échanges culturels entre le Brésil, l'Europe, les Amériques, le Japon et la Chine. Il entretient d'ailleurs des liens de solidarité intellectuelle intenses avec le Département de littérature comparée de l'Université de Montréal.



### Fabio Roversi-Monaco

Recteur depuis 1985 de la plus ancienne université d'Europe, l'Université de Bologne en Italie, Fabio Roversi-Monaco a œuvré pour raffermir les liens internationaux qui, depuis le Moyen-Âge, sont au cœur du partage du savoir. Il a entre autres été à l'origine du projet de Magna Charta Universitatum. Ce document, signé le 18 septembre 1988 par une centaine de recteurs d'universités de tous les continents, réitère les principes fondamentaux qui servent d'assises à l'institution universitaire. Le professeur Roversi-Monaco s'est également illustré à titre de juriste. Devenu récemment très actif dans le domaine du droit de la santé publique, il est directeur de la revue *Sanita Publica*, qui est reconnue comme l'une des plus importantes sur le continent européen.



### Michel Gervais

Michel Gervais a étudié la philosophie et la théologie, obtenant un doctorat de l'Université Saint-Thomas d'Aquin, à Rome. Comme professeur et chercheur à la Faculté de théologie de l'Université Laval, il a étudié particulièrement l'œuvre de saint Thomas d'Aquin et il a approfondi la question des rapports entre le marxisme et le christianisme. Démontrant très tôt un intérêt marqué pour la gestion, il a occupé diverses fonctions à la Faculté de théologie avant d'être nommé, en 1977, au sein de l'importante Commission d'étude sur l'avenir de l'université Laval. Devenu vice-recteur à l'enseignement et à la recherche en 1982, puis recteur en 1987, il a été au centre des transformations majeures qu'a connues l'Université Laval au cours des vingt dernières années.



### Michael Smith

Né en Angleterre, Michael Smith a émigré au Canada en 1956. Depuis 1966, il est professeur à l'Université de Colombie britannique. En 1993, il est devenu le treizième Canadien seulement à mériter le prix Nobel, obtenant celui de chimie pour des travaux de recherche qui ont révolutionné la biologie moléculaire. Les techniques qu'il a mises au point avec son équipe sont aujourd'hui utilisées dans les laboratoires de biologie moléculaire du monde entier. Elles ont permis l'avènement d'une nouvelle discipline, le génie des protéines, qui est à la base de nombreux secteurs de la biotechnologie et qui est donc d'une importance économique capitale.



### Lucille Teasdale Corti

Diplômée de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, Lucille Teasdale est devenue l'une des premières Québécoises à embrasser la profession chirurgicale. Arrivée le 1<sup>er</sup> mai 1961 à Gulu pour un séjour de trois mois en Ouganda, Lucille Teasdale y est restée 35 ans. En compagnie de son mari Piero Corti, médecin comme elle, elle a mis sur pied l'hôpital Sainte-Marie de Lacors. Dans un pays ravagé par les guerres et les maladies, les deux médecins ont réussi à créer un hôpital qui dessert aujourd'hui 200 000 patients par année et où l'on enseigne la médecine à la chirurgie à plusieurs Ougandais.

## 299 nouveaux doctorats

Le nom des nouveaux docteurs est suivi de celui de leur directeur de recherche.

- Faculté de l'aménagement**  
Dinard, Lannick  
Janos Baracs, Marcelle Deschênes  
Laperrière, Hélène  
François Charbonneau  
Nimaga, Wassala  
Claude Parisel  
Zouiten, Mounir  
Pierre Hamel
- Faculté des arts et des sciences**  
Aitabdelmalek, Mustapha  
Pavel Winteritz  
Amato, Phyllis  
Claude Sarrazin, Luc Granger  
Amias-Wilchesky, Marilyn  
Germain Lavioie  
Antinori, Alain  
Wladimir Kryszynski  
Arseneault, Marie-Josée  
Michel Cias  
Bariil, Gérald  
Bernard Bernier  
Beaulieu, Danie  
Michael G. Strobel  
Belkabr, Abdelhay  
Claude Hubert, Alex Brown  
Benamira, Farid  
Carolynne Van Vliet  
Benmoumen, Elhadj  
André Cias, Monique Cormier  
Bensimon, Philippe  
André Normandeau  
Benzaquen, Roberto  
Richard Leonelli, Alain Paul Roth  
Bernard, Jean-Yves  
Trevor Burridge  
Bolduc, Benoît  
Francoise Paule Siguret  
Bolliet, Valérie  
Mohamed Ather Ali  
Bouchard, Marianne  
Claude Piché  
Bouzaie-ne-Ayari, Belgacem  
Michel Gendreau, Sang Nguyen  
Caenepeel, Didier  
Richard MacKenzie  
Cardu, Hélène  
Marisa Zavalloni  
Carpentier, Richard  
Gilles Lane  
Carrier, Julie  
Franco Lepore, Marie Dumont  
Causinus, Hervé  
Pierre McKenzie  
Charbonneau, Rémi  
Peter Pascal David  
Chassé, Dominique  
Marie-Louise Olier  
Chen, Yi-Zhuang  
Charles Le Blanc  
Chrétien, Yves  
Claude Chappellaine  
Cinq-Mars, Jean  
Marie-Claire Huot, Walter Moser  
Clément, Dominique  
Christopher M. Earls  
Cooren, François  
James Renwick Taylor  
Cossette, Évelyne  
Norman Clermont  
Cournoyer, Martine  
Catherine R. Solomon Scherzer  
David, Gilbert  
Jean-Claude Godin  
Deland, Nathalie  
Marie Vanier, Jacques Bergeron  
Delisle, Gilles  
Conrad Lecormie
- Desmarais, Normand**  
Sandor Fiszar  
Djamen, Jean-Yves  
Claude Frasson, Marc Kattenbach  
Dufour, Matthieu  
Jean Turgeon  
Donphy, Janet  
John N. Ludden  
Foisy, Christian  
Ga tan Hains  
Fontaine, Francine  
Isabelle Peretz  
Fyson, Donald  
John A. Dickinson  
Gagnon, François  
Georges Dionne, Marcel Dagenais  
Gagnon, Hervé  
John A. Dickinson, Jean Trudel  
Gagnon, Marc  
John Vincent Lovasik,  
Stephane Molotchnikoff  
Gao, Qiang  
Gregor V. Bochmann  
Gaudet, Jocelyn  
André Roy  
Gaudreau, Marie-Josée  
Nicole Deschamps  
Gelineau, David  
William B. Kinsley  
Gimenez-Mico, José-Antonio  
Wladimir Kryszynski  
Gonthier, Claude  
André Brochu  
Govre, Étienne  
Pierre Gangloff  
Goyette, Stéphane  
René Laprise, Bhawan Singh  
Haines, Victor  
Gilles Guérin  
Harvey, Robert  
Laurent Mailhot  
Hazan, Olga  
Bruno Roy, Alain Lalramboise  
Houle, Francine  
Aude Dufresne  
Huisso, Ayivi G. Komlan  
Carolynne Van Vliet  
Issaka Maga, Hamidou  
Victor L. Piché  
Jean, Martin  
André Bernard Bouchard  
Kelly, Stéphane  
Louis Maheu, Hubert Guindon,  
Roberta Hamilton  
Khendek, Ferhat  
Gregor V. Bochmann  
Kjiri, Laila  
Claude Frasson  
Kosseim, Leila  
Guy Lapalme, Richard Kittredge  
Lalonde, Normand  
Jean Larose  
Lamarre, Jean  
Bruno Ramirez  
Lebeuf, Denis  
Michael Florian  
Leboeuf, Martin  
Dennis Salahub  
Lee Poy, Petrina Ingrid  
Victor L. Piché  
Évelyne Lapierre-Adamcyk  
Legault, Roch  
Pierre Toulignant, Jean-Pierre Wallot  
Lemire, Louise  
Gilles Guérin  
Lesage, Hélène  
Marie-Claire Huot  
Ly, Aoua  
Jean-Guy Vaillancourt  
Maraucelle, Roger  
François Hébert, Alexis Nuselovici

L'Université de Montréal décerne cette année 299 doctorats à autant de chercheurs qui ont contribué, de façon significative, à l'avancement des connaissances. Ce nombre impressionnant de doctorats illustre les efforts investis par l'Université pour devenir l'une des grandes universités de recherche nord-américaines.

- Marcoux, Jean-François**  
André Charette  
Mariko, Soumaila  
Victor Piché, Jean Renaud  
Massicotte, Daniel  
John A. Dickinson,  
Pierre Toulignant  
McCabe, Nicole  
Maryse Lassonde, Gilbert Desmarais  
McKee, Isabelle  
Madeleine Juteau  
Merhi, Hussein  
Gabriel Gagnon  
Meynard, Yves  
Jacques Ferland,  
Abdelhamid Benchakroun  
Motsch, Andreas  
Wladyslaw Godzich  
N'Zafio, Massiva  
Guy Lapalme, Robert J. Cedergren  
Najem, El Mustapha  
Jean-Michel Cousineau  
Ndiaye, Moussa Demba  
Rajendra Singh  
Neifar, Malika  
Jean-Marie Dufour  
Nicol, Robert  
Gabriel Korian  
Ould-Beddi, Mohamed-A.  
Khalid Benabdallah  
Paquette, Claude  
Isabelle Peretz  
Paradis, Sylvain  
Jean-Guy Vaillancourt  
Par , Joseph  
Alain Rocher, Fernando Lambert  
Pepermans, Raymond  
André Cias  
Perrier, Michel  
Jacques Prud'homme  
Pesant, Gilles  
Hazen, Olga  
Bruno Roy, Alain Lalramboise  
Piette, Jacques  
Luc Giroux  
Poulet, Normand  
Jean-Michel Cousineau  
Pronovost, Claude  
Christian Dessureault,  
John A. Dickinson  
Quesnel, Colette  
Guy H. Allard  
Rivard, Sylvain  
Mario Cappadocia  
Riv re, Bernard  
Huguelle Bégin  
Roitel, Fabienne  
Nicole Deschamps  
Rousseau, Daniel  
Guy Lapalme, Bernard Moulin  
Rubio-Ardanaz,  
Juan Antonio  
Pinar, Norman  
Jean Beaucage  
Saba, Tania  
Gilles Guérin  
Savoie, Pierre  
André Brochu  
Shen, Yu  
Jean-Yves Polvin,  
Jean-Marc Rousseau  
Shen, Yunxiang  
Pierre Lasserre, Georges E. Dionne  
St-Germain, Jean  
Igor Mel'cuk  
Su, Dan  
James D. Wuest  
Szczepera, Bogdan  
Ivo G. Rosenberg  
Tessier, David  
Jean-Marie Dufour  
Tokindang, Sibaye Joël  
Philippe Antoine

- Tomkin, Martin**  
Michel Fortmann  
Torres, Olivier  
Jean-Marie Dufour, Eric Ghyseis  
Traoré, Lancin   
Jean-Guy Pilon, Guy Borwin  
Turcotte, Marcel  
Guy Lapalme, Robert J. Cedergren  
Twizeyemariya, Asterie  
Jacques Robert, Marcel Boyer  
Vachon, Caroline  
Jacques Prud'homme  
Wang, Chao  
Peter Foggini  
Wilson, Jean  
Robert Melançon  
Wodkowski, Zbigniew  
Antonio Gomez-Moriana  
Zidarov, Dimo  
Michel Bertrand
- Faculté de droit**  
Gélinas, Alain  
Pierre-Paul Côté  
Halley, Paule S.  
Anne-Marie Boisvert  
Lemonde, Lucie  
Hélène Dumont, Pierre Landreville  
Roy, Pauline  
Jean-Louis Baudouin  
Tamaro, Normand  
Pierre Trudel
- Département d'éducation physique**  
Beauchamp, Pierre  
Wayne R. Halliwell  
Brisson, Thérèse-Anne  
Claude Alain  
Delisle, Alain  
Micheline Gagnon  
Seburn, Kevin  
Philip P. Gardiner  
Tadjore Ndjock, Maurice  
Jean-Marc Lavoie  
Trabelsi, Fethi  
Jean-Marc Lavoie
- Faculté des études supérieures**  
Charron, Guy  
Jean-Pierre Julien  
Desmarais, Danielle  
André Royat  
Desrochers, Lucie  
Jacques Hamet  
Dion, Patrick  
Edward Bradley  
Gervais, Jean-Marie  
Richard Ernest Tremblay  
Joly,  rik  
Viviane Bibo-Hardy  
Lebel, Michel  
Anne-Marie Mes-Masson  
Pilon, André  
Anne-Marie Mes-Masson  
Pinard, Marie-France  
Jacques Jolivet  
Racine, Guylaine  
Ricardo Zuniga  
Richard, Manon  
Pierre Chartrand  
Sévigny, Guy  
Viviane Bibo-Hardy  
Yao, Xiaojian  
Eric Cohen
- Faculté de médecine**  
Achacha, Maamar  
Khyali Ram Mittal  
Amellal, Farid  
Jacques Billelte
- Avocksouma, Djona**  
Gilles Dussault,  
François Champagne  
Babo, Stéphane  
Michel Charbonneau  
Beaulieu, Sylvie  
Eric Cohen, Serge Montplaisir  
Bergeron, Lise  
Jean-Pierre Valla  
Bernazzani, Odette  
Jean-François Saucier  
Berrada, Fouad  
Allegria Kessous, Lise M. Giroux  
Boivin, Dominique  
Richard Béliveau  
Bouffard, David  
Richard L. Mompalart  
Bussieres, Nathalie  
Rejean Dubuc  
Cadoret, Geneviève  
Allan Smith  
Carbonneau, René  
Richard Ernest Tremblay,  
Dehi, Mohammed  
André Bedard  
Desautel, Daniel  
Jacques Lussier, Louis Guilbault,  
Alan Kenston Gott  
DesRosiers, Éric  
Yahia L'Hocine  
Doré, Benoît  
Richard Mompalart  
Dozois, Charles M.  
John Morris Fairbrother  
Ferbyre, Gerardo  
Robert J. Cedergren  
Filion, Mario  
Pierre Chartrand  
Fourn, Léonard  
Slobodan Ducic, Louise Séguin  
Gbar, Akpa Raphael  
Slobodan Ducic, François Béland  
Girard, Denis  
Jean-Luc Sénécal  
Guo, Wei-Xing  
Tony Antaky  
Jean, François  
Claude Lazure  
Koch, Caroline  
Johanne Tremblay  
Labrecque, Jean  
Pangala V. Bhat  
Lopes, Paulo  
Réjean Couture  
Malette, Brigitte  
Gilles Bizu  
Mbonymuvunyi, Viateur  
Jean-Marie Ekpe,  
Monique Daignault-Gélinas  
Mehran, Maryam  
Ernie Love, Ernest Seidman  
Michalak, Adrianna  
Ijaz Aslam Qureshi  
Nguyen, The Linh  
Simone Chevalier,  
Alicide Chappellaine  
Nuglozeh, Edem  
Louis Legault, Majambu Mbikay  
Omri, Abdelwahab  
Madeleine Ravacarinoro,  
Mahmoud Shaikawi  
Pauquin, Bruno  
Franz Lang  
Ravel, André  
Sylvie D'Allaire,  
Michel Bigras-Poulin  
Reeves, Isabelle  
Paul Brazeau, Ga tan Jasmin  
Roberts, Patricia M.  
Guylaine Le Dorze

- Rodriguez, Juan Carlos**  
Triang Hoang  
Serhir, Bouchra  
Robert Higgins, Mario Jacques  
Swaine, Bonnie  
John Sullivan  
Touré, Mahamadou  
Raynald Pneuault, Pierre Fournier  
Umbriaco, Denis  
Laurent Descarries  
Zhu, Chengru  
John Morris Fairbrother
- Faculté de musique**  
Cossette, Isabelle  
René Masino  
De Stefano, Reno  
Ramon Pelinski, Richard Provençal  
Fournier, Michel  
Marc Durand  
Haynes, Bruce  
Réjean Poirier  
Juste-Constant, Voegeli  
Ramon Pelinski  
Lalonde, Alain  
Michel Longtin  
Lessard, Anick  
René Masino  
McWilliams, Kent  
Marc Durand  
Quaglio, Grace  
Denise-Andrée Pépin
- Faculté de théologie**  
Bonneau, Guy  
André Myre, Jean Duhaime  
Bouchard, Nicole  
Simon Dufour  
Gaudreau, Jacques  
Franco Vanin  
Hildgen, Patrice  
Jean-Norbert McMullen  
Léonard, Louis  
David Simon, Romano Salvador
- Faculté des sciences de l' ducation**  
Armand, Françoise  
Alison d'Anglejan-Ch tilion,  
Gisèle Paichaud  
Arseneault, Cathy  
Gisèle Lemoyne  
Beaulieu, Monique  
Gisèle Barret, Fernand Ouellet  
Boucher, Ga tan  
Marcienne Lévesque  
Brière, Marie-Andrée  
Colette Dufresne-Tassé  
Cofsky, Louise  
Jacques Heynemann  
Comeau, Gilles  
Adèle Chen , Lucie Beaudet  
Debeurme, Godeli ve  
Pierrette Dupont  
Desautels, Pierre  
Pierre Nonnon  
Gaudet, Charles  
André Girard  
Gaudet, Louise  
Marcienne Lévesque  
Girouard, Marcel  
Pierre Nonnon  
Haché, Denis  
André Girard  
Ho, Manh Trinh  
Arlette Joffe-Nicodeme  
Jejak, Monika  
Gisèle Paichaud, Michel D. Laurier  
Kabore, Afsata  
Guy Bourgauff, Djavid Ajar  
Langevin, René  
Hubert Van Gijseghem
- Maheu, Gisèle**  
Claude Lessard  
Marleau, Lucien  
Constantin Folinas  
Minta, Souleymane  
Manuel Crespo  
Ndoye, Abdou Karim  
Jacques Heynemann  
O'Keefe, Doris  
Guy Pelletier  
Ouellet, Georges  
Luc Brunet  
Parks, Susan  
Alison d'Anglejan-Ch tilion,  
Mary Maguire  
Portaria, Myriam  
Manuel Crespo  
Sow, Papa Baidaly  
Djavid Ajar, Jean Gaudreau  
St-Jean, Madeleine  
Jean-Baptiste Haché  
Théorêt, Jean  
Guy Pelletier  
Tremblay, Céline  
Jean-Baptiste Hache  
Turpin, Sophie  
Guy Bourgauff  
Viens, Chantal  
Fernand Serie
- Ben Yedder, Ridha**  
Ertugrul Bilgen  
Bentoumes, Mohamed  
El-Kébir Boukas  
Berechid, Driss  
J. Ivan Dickson, Jean-Paul Bailon  
Berini, Pierre  
Ke Wu  
Bouzaie-ne, Abdel Hafid  
Bruno Massicotte  
Chaput, Cyril  
Yahia L'Hocine, Charles H. Rivard  
Cherif, Khaled  
Michel Rigaud, Bertrand Guerout  
D'Amours, Sophie  
François Soumis, Benoît Montreuil  
David, Eric  
Michael R. W rtheimer,  
Jean-Luc Parpal  
de Champlain, Michel  
Jean-Louis Houle, Claude Ev guoz  
Douanya Nguts ,  
Guy Blaise  
Brigitte Jaumard, Pierre Hansen  
Echaabi, Jamal  
François Trochu, Raymond Gauvin  
Elomari, Samir  
Rachid Boukthili  
Espinosa Silva, Gerardo Ariel  
Yves Verreman  
Fall, Cheikh  
Claude Chavarie, Jamal Chaouki  
Fan, Yin  
René Kahawita  
Frikha, M'Hamed Slim  
Raymond Gauvin, Toan Vu Khanh  
Gamache, Michel  
François Soumis,  
Jacques Desrosiers  
Garba, Laouali  
Claude E. Delisle, Denis Couillard  
Gonzalez, Ali  
Jamal Chaouki, Christophe Guy  
Guemouria, Noura  
Hung T. Nguyen,  
Michel Prud'homme  
Guimaraes, Carlos A.M.  
Guy Olivier, Georges-Emile April  
Hajji, Rached  
Fadhel Ghannouchi  
Hyndman, Caroline Louise  
Christophe Guy  
Iinca, Florin  
Dominique Pelletier  
Kallel, Faouzi  
Michel Bertrand  
Langlois, Pierre  
Michel Chouateau, Léonard Bolduc  
L , Di L an  
Fadhel Ghannouchi  
Lebrun, Gilbert  
Raymond Gauvin  
Lejmi, Samir  
Bozena Kaminska  
Massicotte, Daniel  
Yvon Savaria, Andrzej Barwicz  
Nigarura, Salvator  
Gilles L'Espérance  
Page, Maryse  
André Garon, Bernard Massé  
Bozena Kaminska  
Saidi, Slim  
François Soumis, Michel Gendreau  
Salem, Salim  
Claude Tricot  
Urquiza Beltran, Gustavo  
T. Hung Nguyen, Siaozi Zhang  
Zhong, Weimin  
Gilles L'Espérance, Michel Su ry

## Les professeurs  m rites

Le titre de professeur émérite, réservé aux professeurs qui viennent de prendre leur retraite, vient couronner l'ensemble d'une carrière particulièrement fructueuse.

**Serge Carrière**, Département de physiologie, Faculté de médecine Doyen de la Faculté de médecine de 1989 à 1995, Serge Carrière a débuté sa carrière dans cette Faculté en 1964. Spécialiste en néphrologie, il est membre de plusieurs sociétés médicales et scientifiques et président le Fonds de découvertes médicales du Canada. Il est l'auteur d'au-delà d'une centaine de publications et de plus de 135 communications scientifiques, dont une grande partie porte sur la néphrologie, l'hypertension et, au cours des dernières années, sur le gène de l'angiotensine.

**André Lagacé**, Département de pathologie et de microbiologie, Faculté de médecine vétérinaire André Lagacé a ouvert plus de 35 ans à la Faculté de médecine vétérinaire. Il a joué un rôle déterminant dans le développement de la recherche et des études supérieures. En 1963, il a crée un programme de pathologie vétérinaire qui allait former les premiers spécialistes dont le Québec avait besoin pour mettre sur pied un réseau de laboratoires de diagnostics et de contrôle des maladies animales. Il a également été responsable de la révision en profondeur du programme de doctorat en médecine vétérinaire.

**Gilles Marcotte**, Département d'études françaises, Faculté des arts et des sciences Grande figure de la vie intellectuelle et littéraire du Québec, Gilles Marcotte a d'abord été, entre 1948 et 1966, journaliste au quotidien *Le Devoir* et *La Presse* avant d'entrer au Département d'études françaises de l'Université de Montréal, qu'il a dirigé de 1978 à 1981. Auteur de près d'une vingtaine de livres et d'une centaine de publications, Gilles Marcotte a été l'âme de projets de recherche majeurs (*Montréal imaginaire*) et il a dirigé un nombre considérable de mémoires et de thèses de premier plan.

**Gabriel L. Piasa**, Département de pharmacologie, Faculté de médecine Après des études en pharmacologie et en toxicologie, et quelques années d'enseignement aux  tats-Unis, Gabriel Piasa a été recruté comme professeur titulaire au Département de pharmacologie de la Faculté de médecine, qu'il a d'ailleurs dirigé pendant douze ans. Il a aussi largement participé à la gestion de l'Université en général, occupant entre autres le poste de vice-doyen à la recherche de la Faculté des études supérieures. Gabriel Piasa dirige, depuis 1990, le Centre interuniversitaire de toxicologie (CIRTOX). Il est l'auteur d'une impressionnante liste de 204 publications, 4 livres, 22 chapitres, 9 revues et 177 communications.

## Prix d'excellence en enseignement

Pour la cinquième année, l'Université de Montréal décerne des prix institutionnels en reconnaissance de l'apport exceptionnel de professeurs à chacun des rangs.

**CATÉGORIE DES CHARGÉS DE COURS**  
**Miraille Beaudet**, Faculté de droit

**CATÉGORIE DES ADJOINTS**  
**Louise Béliveau**, Département d'éducation physique

**CATÉGORIE DES AGRÉGÉS**  
**Marcelle Guertin**, Faculté de musique

**CATÉGORIE DES TITULAIRES**  
**André Roy**, Département de géographie, Faculté des arts et des sciences

## Médailles académiques du Gouverneur général

La Chancellerie décerne chaque année un certain nombre de médailles pour récompenser l'excellence scolaire dans les études universitaires. Cette année, quatre étudiants de l'Université de Montréal sont honorés.

**MÉDAILLES D'OR**  
**André Berthiaume**, Département d'informatique et de recherche opérationnelle, Faculté des arts et des sciences  
**Benoît Robitaille**, Faculté de musique

**MÉDAILLES D'ARGENT**  
**Marlin Caouette**, Faculté de médecine vétérinaire  
**Catherine Dagenais**, Faculté de droit

## Menace de fermetures de chantiers

Certains des chantiers résidentiels les plus importants pourraient bien fermer d'ici deux semaines, menacent les présidents de la FTQ-Construction et du Conseil des métiers de la construction, réunis dans une coalition qui regroupe 75 % des 20 000 ouvriers de la construction résidentielle.

Excluant toutefois une grève générale, ils accusent l'APCHQ de temporiser afin de provoquer un conflit dans le secteur. « Ils sont d'une mauvaise foi évidente: tout ce qu'ils veulent, c'est couper les conditions de travail dans le secteur », tonne le président de la FTQ-Construction, Yves Paré.

La coalition avertit également les fournisseurs de matériaux de se mêler de leurs affaires.

Emboitant le pas à la CSN et la CSD, qui font le tour des chantiers depuis le début de la semaine, la coalition envisage elle aussi d'informer les travailleurs des enjeux du conflit.

Du côté de l'APCHQ, on soutient avoir fait montre d'assez d'ouverture.

# Pas de fusions de municipalités dans la région de Montréal avant 1997

KATIA GAGNON  
du bureau de La Presse, QUÉBEC

La vague de fusions qui touchera 416 municipalités du Québec ne déferlera sur la grande région de Montréal que l'an prochain. Prudent, le ministre des Affaires municipales a reporté d'un an le dévoilement de sa carte des fusions pour les municipalités de la région métropolitaine qui sont invitées, d'ici là, à y aller de leurs suggestions.

Compte tenu de « la complexité des enjeux » dans les grandes municipalités et les six régions métropolitaines du Québec, le ministre Rémy Trudel préfère s'en remettre d'abord à la consultation. « Vous pouvez voir ça comme un recul, moi je dis que c'est une adaptation », souligne M. Trudel, qui dit vouloir faire un pas à la fois.

Plusieurs sources du milieu municipal indiquent que le ministre n'a pas l'intention de proposer une ribambelle de fusions dans la grande région de Montréal. « Les fusions dans l'île de Montréal, c'est

un faux débat, et ce n'est certainement pas une priorité pour M. Trudel. Il n'y a pas l'ombre d'une épée de Damoclès au-dessus de nos têtes », assure Peter Trent, le président de la Conférence des maires de la banlieue de Montréal.

Au ministère de la Métropole, on indique que les regroupements, dans la grande région de Montréal, pourraient plutôt se faire en réduisant le nombre de régions administratives qui composent l'ensemble métropolitain. Cinq de ces régions recourent le territoire de la région métropolitaine telle que définie dans le projet de loi créant le nouveau ministère.

L'Union des municipalités s'est pour sa part montrée « extrêmement déçue » que le ministre n'ait pas présenté, comme prévu, son plan de réaménagement de la région métropolitaine. « On aurait dû avoir le courage de publier une carte des fusions. On ne peut pas passer par-dessus 47 % de la population », souligne le président de l'UMQ et maire de Laval, Gilles Vaillancourt.

Ce dernier croit qu'il est plus que temps de faire le ménage dans les 29 municipalités qui composent l'île de Montréal, dont certaines sont très petites — comme l'île Dorval, qui ne compte que trois habitants. « La taille de certaines municipalités aurait certainement mérité qu'on provoque une discussion de fond dans cette région », dit-il.

Dans l'immédiat, le ministre Trudel a annoncé hier que 416 municipalités auront quatre ans pour former 179 nouvelles unités municipales, sans quoi elles pourraient être désavantagées financièrement par rapport à leurs voisines. Après une ronde de consultations, la carte définitive des municipalités qui auront accepté le principe de la fusion serait adoptée dans six mois, prévoit le ministre.

Dans les municipalités visées par M. Trudel, on retrouve plusieurs villes des environs de Montréal. Dans les Laurentides, par exemple, Sainte-Adèle fusionnerait avec Mont-Rolland, Morin-Heights avec Saint-Adolphe-d'Howard. Dans Lanaudière, Laurentides et Saint-

Lin, Lanoraie et Saint-Joseph, Lavaltrie et Saint-Antoine subiraient le même sort. Plusieurs villes sont également vouées au regroupement avec la paroisse du même nom: parmi elles, Bedford et Sutton, dans la Montérégie.

Les subventions consenties aux municipalités qui acceptent le regroupement doubleront, et le gouvernement compensera pleinement les pertes financières qui découleraient des regroupement pendant les cinq années suivantes. Quant aux municipalités qui refusent la fusion, elles seront tout de même considérées au ministère comme étant regroupées avec d'autres, ce qui signifie concrètement que plusieurs de leurs sources de revenus pourraient diminuer.

« Une municipalité qui aurait refusé de fusionner, ça ne lui coûtera pas le même prix que si elle avait fusionné », reconnaît M. Trudel. C'est la réalité des coûts qui s'appliquera. Une phrase qui suscite l'inquiétude chez l'opposition libérale, qui craint les fusions forcées.

## Les deux Oka sont absents de la liste des projets de fusion

D'abord régler le problème amérindien

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Le maire Yvan Patry s'est dit surpris, mais pas déçu, de voir que les noms des deux Oka ne figurent pas sur la liste du ministre des Affaires municipales pour le programme favorisant les fusions de municipalités.

Pour nous, ajoute le maire de la paroisse d'Oka, il n'est pas question de fusion tant et aussi longtemps que le dossier amérindien ne sera pas réglé. Par contre, j'ai déjà parlé de fusion avec Jean Ouellette (maire du village d'Oka) et avec d'autres collègues de la MRC Deux-Montagnes, de la création d'une municipalité rurale avec principalement les deux Oka et peut-être Saint-Placide.

Les deux Oka ont chacune une population « blanche » de 1600 personnes. Il faut ajouter à ce nombre entre 600 et 800 Mohawks habitant en grande majorité le quartier Kanestake, situé dans la paroisse d'Oka.

Récemment, le préfet de la municipalité régionale de comté (MRC) Deux-Montagnes, Jean Prévost, a déclaré à La Presse qu'il entrevoyait deux ou trois municipalités pour ce territoire, regroupant d'un côté la région rurale et de l'autre la partie urbaine.

Par contre, sur la liste du ministère des Affaires municipales, les noms des deux Saint-Sauveur apparaissent comme un projet d'intégration. Même si ces deux municipalités sont contiguës — le passage de l'une à l'autre est imperceptible —, le maire de la paroisse de Saint-Sauveur, Charles Garnier, n'est pas tellement favorable à l'idée.

Pour ce qui est de Georges Filion, qui fait un retour à la mairie du village après une absence de moins de deux ans, il a déjà mentionné qu'il ne serait pas contre l'idée de créer une seule municipalité connue sous le nom de Vallée de Saint-Sauveur.

Dans la liste, il est aussi question de réunir Sainte-Adèle et Mont-Rolland. Les deux administrations municipales ont devancé le ministre, puisqu'elles ont déjà demandé une étude de faisabilité. Les deux conseils municipaux sont en train d'étudier le rapport.

Dans la majorité des autres suggestions de regroupements dans les régions de Lanaudière et des Laurentides, le ministre Trudel voit des unions se faire entre localités qui, géographiquement, auraient dû être réunies depuis longtemps. Ainsi, dans Lanaudière, les deux Saint-Félix-de-Valois, les deux Rawdon, les deux Saint-Jacques, Saint-Roch-de-l'Acigian et Saint-Roch-Ouest et, dans les Laurentides, les deux Saint-Jovite (paroisse et village) et les trois Sainte-Agathe (des Monts, Sud et Nord).

# FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

## ÉCONOMISEZ GROS!



**VENDREDI ET SAMEDI!**  
40 par magasin.  
20 par jour.  
1 par famille jusqu'à l'épuisement des stocks.

- Processeur Pentium® 100 MHz
- RAM 16 Mo
- Disque dur 1,0 Go
- CD-ROM 4X
- Tél./modem 28,8
- Clavier bilingue
- Windows '95, version française
- 100 heures sur Internet (Totalnet)

Pour seulement... **1899<sup>99</sup>**

38007358  
MONITEUR EN SUS

**Robotics**  
Télé./modem 28,8 interne  
Soyez relié à Internet et cyberspace avec ce modem abordable pour Windows.  
37948120  
20 PAR MAGASIN.  
1 PAR CLIENT.  
SAMEDI SEULEMENT.

**Internet instantané!**  
Recevez 100 heures d'accès GRATUITES avec Accent Internet.  
**29<sup>99</sup>**  
53006914  
1 PAR CLIENT.  
SAMEDI SEULEMENT.

**Imprimante couleur**  
HEWLETT PACKARD Deskjet 660C  
Faites bonne impression avec 600 x 600 PPP en noir et 300 x 300 PPP en couleur.  
**299<sup>99</sup>**  
61708661  
20 PAR MAGASIN.  
1 PAR CLIENT.  
SAMEDI SEULEMENT.

**GENERAL ELECTRIC**  
Téléphone sans fil à 10 canaux  
Écoutez la silence avec le réducteur de bruit «Compander» et codes sécuritaires.  
22319535  
15 PAR MAGASIN.  
1 PAR CLIENT.  
SAMEDI SEULEMENT.

**SANYO**  
Télécopieur incroyable  
Vous n'aurez plus à vous débrouiller avec les rouleaux de papier! Ce télécopieur coupe les feuilles automatiquement.  
04543025  
15 PAR MAGASIN.  
1 PAR CLIENT.  
SAMEDI SEULEMENT.

**THRUSTMASTER**  
Contrôleur XL-Action  
Améliorez votre performance avec trois boutons à réponse instantanée, une détente «action» et un confort supérieur.  
81405010  
20 PAR MAGASIN.  
1 PAR CLIENT.  
SAMEDI SEULEMENT.

**FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE**

ANJOU	7200, BOUL. DES ROSERAIES (DERRIÈRE LES GALERIES D'ANJOU)	352-8825
LAVAL	1645, BOULEVARD LE CORBUSIER	978-5420
GREENFIELD PARK	3858, BOULEVARD TASCHEREAU	465-4260
MARCHÉ CENTRAL	1041, RUE DU MARCHÉ CENTRAL	387-3188
LASALLE	7077, BOULEVARD NEWMAN (CARREFOUR ANGRIGNON)	368-8002
POINTE CLAIRE	6321, AUTOROUTE 40 (BOULEVARD ST.-JEAN)	428-1999

Nous acceptons les commandes par téléphone. Communiquez avec le Future Shop le plus près de chez vous.

**Loisirs d'été 96** Un guide pour planifier vos grandes et petites sorties tout l'été. Ne le manquez pas demain dans **La Presse**

# Hydro peaufine son plan d'action destiné à Chevrette

Le plan comprendra essentiellement des mesures de compression des charges d'exploitation

LISA BINSSE

Le conseil d'administration d'Hydro-Québec devait entériner hier soir le plan d'action que la société d'État entend remettre au ministre des Ressources naturelles, M. Guy Chevrette, en fin de journée aujourd'hui.

Le plan qui sera remis au ministre comprendra essentiellement les mêmes mesures que celles divulguées cette semaine et qui visent à permettre à l'entreprise de compresser ses charges d'exploitation de 198 millions de dollars en 1996 et de hausser son bénéfice pour l'an-

née à 516 millions, 36 millions de plus que prévu.

Comme on le sait, Hydro entend atteindre cet objectif en effectuant notamment des coupes de 70 millions de \$ en 1996 dans la rémunération globale de ses employés syndiqués et non syndiqués.

Ces mesures ont soulevé la colère des employés touchés ainsi que celle du ministre Chevrette. Piqué au vif par les compressions proposées, le ministre a demandé à la société de revoir ces mesures, à quelques jours de la date limite, le 1er juin. Hydro doit faire le ménage dans l'accessoire, dans le gras, dans l'opulence. Et le fardeau de la preuve est sur Hydro dans un premier temps. « S'il y en a qui ne sont pas intéressés à livrer ce qu'on a demandé conformément à l'esprit de nos demandes, ils savent ce qu'ils ont à faire. »

La société a rencontré hier les représentants des trois syndicats (métiers, techniciens et bureaux) du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), qui représente 17 000 de ses 25 000 employés. Le SCFP, qui a déposé en mars un projet de contrat social, s'oppose vivement aux mesures avancées.

Aucune information n'a transpiré hier sur la teneur de ces rencontres.

Aucune rencontre n'était prévue avec le Syndicat professionnel des

ingénieurs d'Hydro-Québec qui y est allé de ses propres suggestions « pour éviter les coupures sauvages » de l'entreprise.

Le président, M. Louis Champagne, a expliqué qu'en suggérant trois propositions qui pourraient dégager plusieurs millions de dollars sans toucher aux salaires des employés, le syndicat voulait démontrer qu'il y a moyen de négocier et de respecter les exigences du ministre pour 1996 sans tout virer à l'envers » et, surtout, éviter un lourd conflit.

# Les néo-branchés d'Hydro doivent s'attendre à une facture imprévue

du bureau de La Presse, QUÉBEC

Les Québécois qui déménagent doivent s'attendre à une facture imprévue cette année. Juste à temps pour le grand dérangement » du 1er juillet, les nouveaux tarifs d'Hydro-Québec, à compter du 15 juin, forceront les clients à payer des frais

pour des services gratuits jusqu'ici.

Hydro-Québec doit accoucher dans les tout prochains jours de son plan pour sabrer 198 millions dans ses dépenses, mais pour l'heure, elle encaissera 17 millions, en un mois, grâce à ces tarifs. Cette intention était annoncée dans la Gazette officielle, le 20 mars der-

nier, au moment où Québec approuvait la hausse générale de 2,5 % des tarifs résidentiels appliquée depuis mai.

En commission parlementaire, le critique libéral Normand Cherry avait dénoncé ces intentions. Les nouveaux tarifs forceront par exemple ceux qui achètent une maison

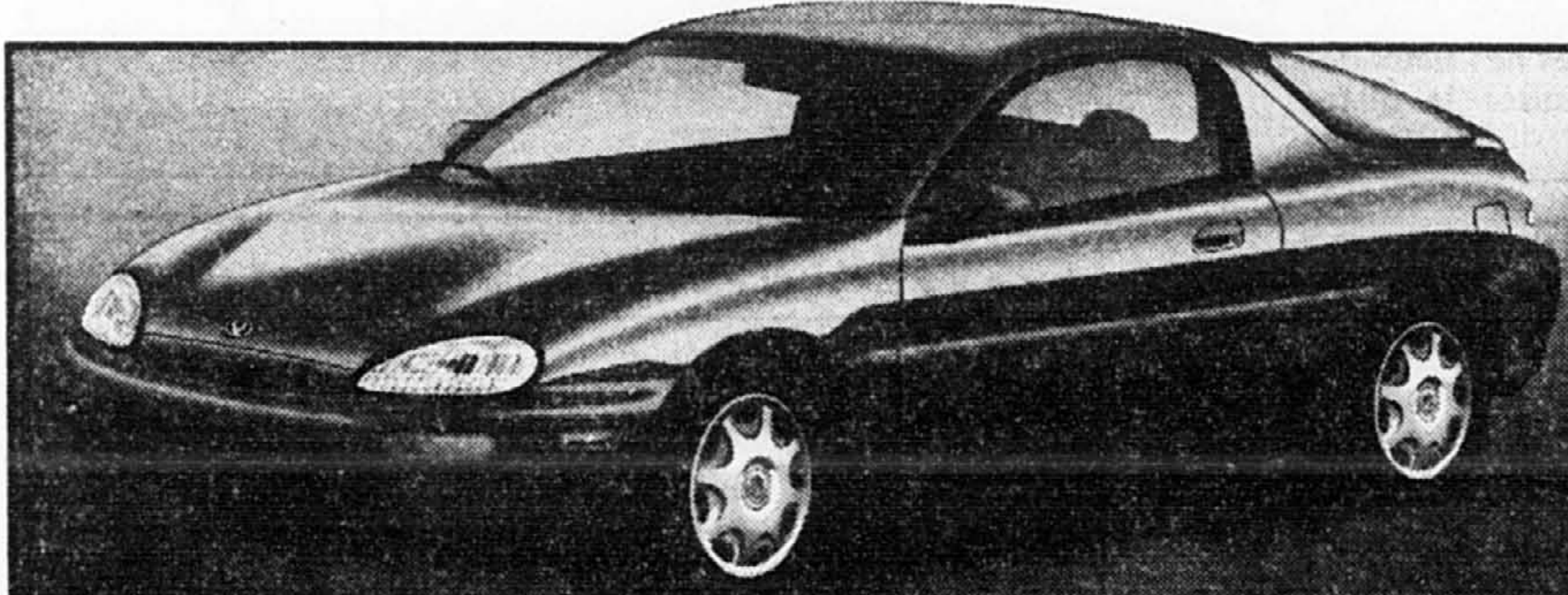
neuve à payer 200 \$ pour un « nouveau branchement », un tarif qui n'existait pas jusqu'ici.

En plus, comme Hydro demande aussi 100 \$ pour les raccordements temporaires, il est probable que l'entrepreneur aura refilé cette facture dans le prix de la maison.

Les nouveaux propriétaires

d'une maison existante devront payer 20 \$ et ceux qui n'avaient plus de compte depuis plus de trois ans devront payer 50 \$ « pour redevenir hydro-québécois ».

Les frais de raccordement existaient déjà, ils sont majorés à 100 \$ tout comme les frais de débranchement.



Mazda MX-3 Precidia 1996

**J'AI LE DIABLE AU CORPS!**

Les amateurs de voitures sport adorent conduire la MX-3 Precidia. Et pour plusieurs raisons!

Avec son fougueux moteur à DACT de 1,6 litre et 16 soupapes, la MX-3 Precidia est une petite sportive qui réagit à la moindre sollicitation.

Bien calé dans le siège du conducteur, vous trouverez que la MX-3

Precidia sait comment s'exprimer. Sa suspension indépendante aux 4 roues et sa direction

assistée à pignon et crémaillère ne sont que quelques-unes de ses caractéristiques de pointe. Et ce n'est pas tout...

Vous trouverez aussi que, dans son habitacle, tout a été pensé afin de rendre le voyage encore plus agréable: instrumentation facile à consulter, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent variable, porte-gobelets, radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

à inversion automatique et 4 haut-parleurs et banquette arrière à dossier rabattable.

Performance enivrante, confort luxueux et de l'espace pour 4 personnes... foncez vite chez votre concessionnaire Mazda!

Mais faites vite car, à ce prix-là, cette petite sportive va décoller dans le temps de le dire.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPTE. TRANSPORT ET PRÉPARATION AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION :

**238 \$\***  
PAR MOIS/36 MOIS.



Mazda 626 Cronos 1996

**AVEC ELLE, C'EST PUREMENT PHYSIQUE!**

Les célibataires aiment conduire la Mazda 626 Cronos. Les familles

partent avec elle en toute confiance. Pourquoi?

Parce qu'elle a de l'énergie! Son très performant moteur

V6 de 2,5 litres et 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux

au monde. Mais attention...

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouirez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapézoïdal et barre stabilisatrice.

Et de la même sécurité! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité. Que voulez-vous de plus...?

Ah oui!... Tous les acheteurs aiment son prix.

SEULEMENT 1 700 \$ D'ACOMPTE. TRANSPORT ET PRÉPARATION AVANT LIVRAISON INCLUS.

LOCATION :

**248 \$\***  
PAR MOIS/36 MOIS.

LOCATION Personnalisee MAZDA

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9%\* jusqu'à 48 mois Voir les détails chez votre concessionnaire.

OU TAUX DE FINANCEMENT 4,9%\* jusqu'à 48 mois Voir les détails chez votre concessionnaire.

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

\*Ces offres spéciales s'appliquent aux achats/locations au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à compter du 4 mai 1996 et pour une durée limitée seulement. Les modèles en stock peuvent varier selon les concessionnaires. Sujet à l'approbation du crédit. Le taux de financement spécial sur les achats et les locations ne peut pas être jumelé aux offres. Modèles illustrés: 626 Cronos et MX-3 Precidia. Crédit: Cette offre s'applique à l'achat au détail des modèles 1996 neufs suivants: 626 Cronos et MX-3 Precidia. Exemple: un financement de 10 000 \$ à 4,9% représente 48 versements mensuels de 230 \$ avec un coût de crédit de 1 040 \$ pour une obligation totale de 11 040 \$. Les véhicules peuvent différer des modèles illustrés. Coût de la location personnalisée Mazda: tous les coûts de location comprennent des frais de transport et de préparation avant livraison de 600 \$. La mensualité indiquée pour la 626 Cronos DX 1996 (modèle n° F4D55-A400) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$, ou un échange d'une valeur équivalente, et un dépôt de sécurité de 350 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 11 625,15 \$. La mensualité indiquée pour la MX-3 Precidia RS 1996 (modèle n° J3BLS6-A400) est calculée pour une location de 36 mois avec un acompte de 1 700 \$, ou un échange d'une valeur équivalente, et un dépôt de sécurité de 300 \$ payable au moment de la transaction. L'obligation totale en vertu du contrat de location est de 9 339 \$. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

# L'été 96 sera la fête des maringouins et des mouches noires

On en verra cinq fois plus que l'été dernier, à cause d'un hiver doux et d'un printemps pluvieux

CAROLE THIBAudeau

Amateurs de plein air, à vos flacons ! Les mouches noires et les maringouins, avantagés par un hiver doux et un printemps pluvieux, vont être cinq fois plus nombreux cet été que l'été dernier.

Telle est la prévision des biologistes de GDG Environnement, une entreprise spécialisée dans le contrôle des insectes piqueurs au Canada.

Au Québec, seuls échappent à cette fatalité estivale les résidents de la vingtaine de municipalités qui font éradiquer leurs moustiques, comme Laval, Mont-Tremblant, Sept-Îles, Port-Cartier, Baie-Comeau... Il est intéressant de se rappeler que les villes de la Côte-Nord étaient systématiquement arrosées au DDT dans les années 50, avant que ce produit soit interdit.

Les spécialistes des insectes piqueurs interviennent au moment où la larve est sur le point de se transformer en nymphe, l'étape juste avant le stade adulte. Un suivi précis du développement des stades aquatiques est ici primordial.

La firme envoie alors des nuées d'employés munis de pulvérisateurs, lesquels épandent dans le milieu un ennemi naturel des insectes, une variété du fameux *Bacillus thuringiensis*, le B.t. H-14.

Alors qu'au stade larvaire, ils

font partie du menu des grenouilles et des canards, les insectes piqueurs semblent n'avoir aucune utilité écologique au stade adulte.

L'éradication des insectes peut coûter aussi peu que 20 \$ par habitation dans une ville comme Laval, où il y a beaucoup de citoyens sur le territoire. « La facture par habitant est plus élevée dans les municipalités moins densément peuplées. Mais en général, c'est moins cher que l'arsenal traditionnel d'huile de citronnelle et autres insectifuges qu'on achète pour passer l'été », souligne le biologiste Jean-Guy Lanouette, président de GDG Environnement.

Comme le maringouin a la capacité de se déplacer sur une distance de trois kilomètres et la mouche noire sur dix kilomètres, les biologistes traitent un territoire plus grand que celui à protéger, dépassant, dans le premier cas, de 1,5 kilomètre et, dans le second, de six kilomètres, ce qui touche 80 % de la population à éradiquer.

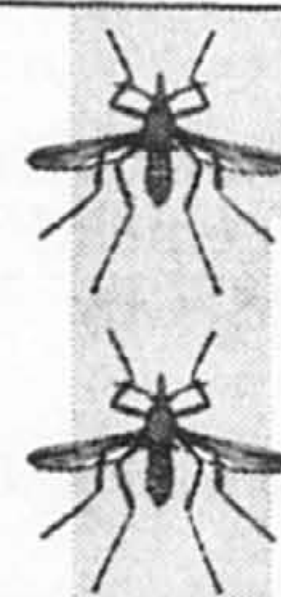
Les résultats ? « Ils sont extraordinaires », affirme sans fausse mo-

destie Jean-Guy Lanouette.

Pour les évaluer, les biologistes récoltent pendant cinq minutes, à l'aide d'un filet à papillons, tous les insectes qui les dérangent, dans la zone traitée et hors de la zone traitée. On se fait accompagner par un élu municipal », dit M. Lanouette.

L'année dernière, à Mont-Tremblant, on a pris une ou deux mouches noires en cinq minutes dans la zone protégée contre 200 à 300 hors de la zone. Cette année, on en a pris sept ou huit dans la zone protégée et 1200 à 1400 hors de cette zone.

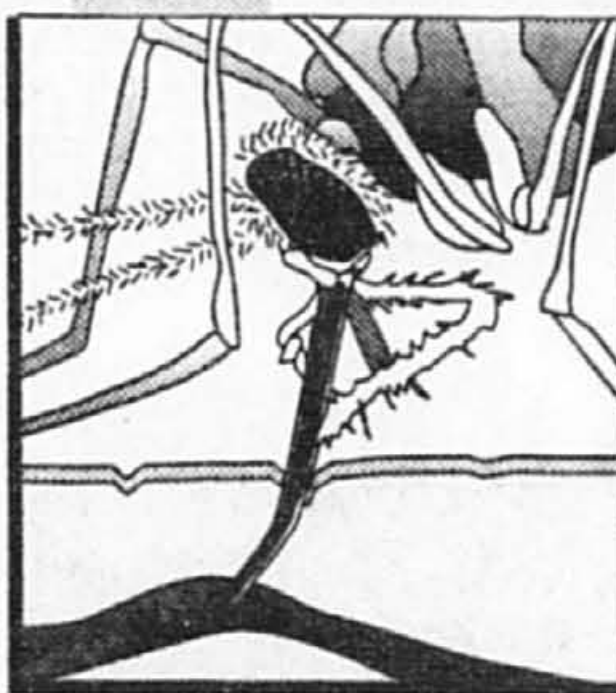
Les éphémères (manes) qui pullulent depuis quelques jours ne sont pas plus nombreuses que d'habitude, car leur reproduction est peu touchée par les conditions climatiques. Elles se sont répandues dans l'île de Montréal grâce au vent léger et humide qui a balayé la région, alors que des vents violents les font s'agripper à une surface. Les municipalités de Lachine, LaSalle et Verdun dévoileront le 10 juin les premiers résultats d'une étude visant à réduire les populations de manes au moyen de trappes disposées près des lieux de villégiature, entre autres la piste cyclable.



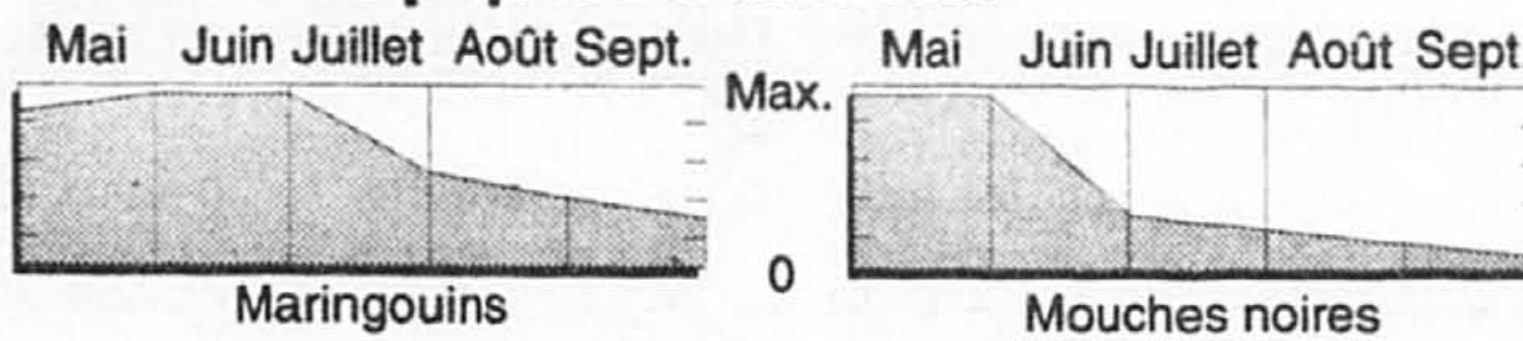
## Moustiques et maringouins

Quelques conseils utiles pour réduire les risques d'être piqué et pour éviter la prolifération des maringouins:

- Ne vous lavez pas les cheveux avec un shampooing odorant.
- Évitez les vêtements aux couleurs foncées et les vêtements moulants. Les jeans bleus semblent d'un attrait irrésistible pour tous les insectes.
- Ne placez pas le carré de sable des enfants dans un endroit sombre et humide de la cour: il deviendra vite un lieu de reproduction.
- Ne plantez pas d'arbrisseaux autour de votre piscine, car ils attireront les insectes.
- Les pneus servant de balançoires sont mortels car ils représentent un environnement idéal pour le développement des larves de maringouins. Percez des trous dans le fond du pneu pour empêcher que l'eau s'y accumule.
- Éliminez les flaques d'eau qui se transforment en pouponnières de maringouins en quelques jours.
- Évitez de sortir le crépuscule venu.



## Saison des piqûres d'insectes



(PC)

Mode, chaussures, accessoires, cosmétiques, articles de bébé, bagages, meubles, appareils

# SEARS AUJOURD'HUI

électroniques, literie, salle de bains, quincaillerie, rénovation, gros électroménagers

## Rabais 10\$-50\$

TOUS LES BARBECUES KENMORE<sup>MD</sup>

Plus, rabais 30% sur les housses pour barbecue.



## Rabais 10\$-30\$

TOUS LES FAUTEUILS, CHAISES LONGUES ET BERCEUSES EN RÉSINE

Sears ord. 59,99-129,99. Ch. 49,99-99,99



## Rabais 25%

Outils PRONTO<sup>TM</sup> AVEC MANCHE

Aussi, rabais 25% sur boyaux (non ill.).



## Rabais 20\$

TOUTES LES CHAUSSURES HABILÉES POUR HOMMES



## Rabais 25%

TOUTES LES SERVIETTES DE PLAGE



Voyez notre vaste sélection d'imprimés, de personnages ou autres, très amusants.

## Toutes les tondeuses CRAFTSMAN<sup>MD</sup> sont soldées

PLUS, À L'ACHAT D'UNE TONDEUSE, ÉPARGNEZ 5\$-50\$ SUR UN COUPE BORDURE ÉLECTRIQUE



## Rabais 30% sur chemises habillées Arrow<sup>MD</sup> à manches courtes pour hommes

Coupe normale 14% - 17%. Sears ord. 21,99. Ch...15,39



## Rabais 30%

MONTRES TIMEX<sup>MD</sup> SPORT CHOISIES



Non disponibles dans tous les magasins

## Rabais 5\$-40\$

TOUTES LES PERCEUSES CRAFTSMAN AVEC CORDON

Modèles 1/2" et 3/8".



## Rabais 30%

SOUTIENS-GORGE, CULOTTES DE MAINTIEN ET BAS WONDERBRA<sup>MD</sup>



Prix en vigueur jusqu'au 9 juin 1996, dans la limite des stocks disponibles

Voici tout un week-end où nous vous offrons de tout pour la famille et la maison!

# CE WEEK-END CHEZ SEARS

EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 2 JUIN 1996

Seul avis contraire, dans la limite des stocks disponibles. Le prix peut varier selon les magasins

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Claire: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Deux-Montagnes: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 833-4711, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Victoriaville-Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222.

Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

# Médicaments : Rochon révisera ses chiffres

PIERRE APRIL  
de la Presse Canadienne, QUÉBEC

L'évaluation à la hausse des coûts de son régime d'assurance-médicaments réalisée par les assureurs privés, a fait sursauter le ministre de la Santé Jean Rochon. Elle le forcera à réviser ses calculs, à consulter d'autres spécialistes et à envisager, si nécessaire, une autre avenue pour maintenir ses objectifs.

En Chambre, hier, le ministre a tenté de minimiser l'importance de l'analyse des assureurs. Il a réitéré, qu'au bout du compte, le régime devra respecter les paramètres qu'il a fixés, soit une prime de 176 \$ par adulte.

« Dans les créneaux qui nous sont proposés, a-t-il dit, et sur la base de l'information qu'on a, je

vous dis que je suis convaincu qu'on peut en arriver à une solution où on va trouver le moyen de proposer un régime au coût qu'on a déjà annoncé. »

M. Rochon estime qu'il est tout à fait normal qu'un groupe d'assureurs présente des chiffres prudents incluant frais d'administration de plus de 30 %.

« Mais, je trouve leur évaluation trop élevée, a-t-il affirmé, inacceptable et on va trouver une autre solution. »

Selon les analyses serrées du Regroupement des assureurs de personnes à charte du Québec (RACQ) rendues publiques hier, c'est une prime d'au moins 564,12 \$ par année que devra déboursier une famille (un seul enfant) pour répondre aux exigences du nouveau régime d'assurance.

À cette facture, il faudra additionner les déboursés de la coassurance de 25 % (un maximum de 750 \$) et la franchise de 100 \$ par individu assuré.

Les porte-parole du RACQ, un organisme qui regroupe 12 compagnies gérant près de 75 % des primes des quatre millions de Qué-

bécois assurés, ont de plus soutenu que l'augmentation des primes de ceux qui contribuent à un régime privé ne sera pas de cinq pour cent, comme prévu, mais atteindra jusqu'à 15 et même 20 %.

Les inconnues sont telles dans le projet proposé par le ministre de la Santé Jean Rochon, selon les assureurs, qu'il serait « plus prudent d'instaurer au départ un régime qui limiterait le plus possible les impacts financiers et administratifs sur les régimes d'assurance collective en vigueur et d'attendre de connaître ses pleins effets avant d'y ajouter par étapes des éléments plus généreux ».

Dans cet étalement des risques, le président du conseil de la RACQ, Pierre Genest, a suggéré au ministre d'appliquer la franchise et

la coassurance aux enfants afin d'éviter un accroissement de cinq pour cent du coût des régimes collectifs déjà en vigueur.

Pourquoi ne pas attendre, a expliqué M. Genest, alors qu'on va faire de nombreux changements majeurs pour le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et que celui-là n'est pas nécessaire pour que le système puisse fonctionner ? Pourquoi ne pas retarder ce changement (la gratuité pour les 0-18 ans) ? Pourquoi réduire les primes pourquoi ne pas jouer sur les autres paramètres ?

Les assureurs parlent aussi d'une hausse de 10 % des primes pour couvrir leurs nouveaux risques applicables à la directive du malade sur pied et de frais nécessaires pour modifier tous les régimes collectifs avant le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

# Le juge Kraver n'entend pas incriminer les ex-ministres liés au sang contaminé

DEBORAH MCDUGALL  
de la Presse Canadienne, TORONTO

Le juge Horace Kraver n'entend pas adresser de blâme aux anciens ministres de la Santé provinciaux et fédéraux en rapport avec le scandale du sang contaminé, a indiqué hier son avocat, Paul Lamek, devant la Cour fédérale.

Le rapport final du juge Kraver pourrait toutefois comporter des conclusions défavorables à l'endroit de trois anciens hauts fonctionnaires fédéraux et de 14 directeurs de la Croix-Rouge, dont le plus haut responsable de l'organisme international, selon ce que sug-

gèrent deux listes présentées par M. Lamek. Le juge John Richard avait demandé au juge Kraver de préciser les noms des individus qui risquent d'être blâmés et ceux qui ne devraient pas l'être.

Une des listes comprend « les noms d'individus qui pourraient être nommés dans les conclusions défavorables » du rapport final du juge Kraver. L'autre liste comporte « les noms de gens qui ont reçu un avis et qui ne seront pas nommés dans les conclusions défavorables résultant d'un tel avis ».

Ces listes ont été produites au septième jour de la bataille juridique entre le juge Kraver et la Croix-Rouge, le gouvernement fédéral, les anciens ministres de la Santé provinciaux et fédéraux et quatre compagnies pharmaceutiques.

Ils ont amené le juge Kraver en

cour sous prétexte que celui-ci aurait outrepassé son mandat en décembre dernier lorsqu'il a envoyé des avis prévenant que d'éventuelles conclusions défavorables pourraient être formulées dans son rapport final. Ils veulent que ces avis soient annulés.

M. Lamek a déclaré que le juge Kraver désirait seulement nommer ceux qu'il croit être directement responsables de la contamination de milliers de Canadiens par les virus du sida et de l'hépatite C dans les années 1980.

Toutefois, le juge Kraver ne réclamera pas d'actions en justice contre eux, a précisé M. Lamek.

Parmi les responsables de la Croix-Rouge susceptibles d'être tenus responsables figure George Weber, le directeur de la Croix-Rouge internationale et des sociétés du Croissant Rouge à Genève, en Suisse.

# Non au sperme frais dans la reproduction assistée

Presse Canadienne  
OTTAWA

Le gouvernement fédéral interdira l'usage de sperme frais dans la reproduction assistée et compte introduire des mesures plus strictes pour sélectionner les donneurs de sperme. Le nouveau règlement proposé hier par Ottawa est destiné à réduire les risques de transmission du sida ou d'autres maladies infec-

tieuses par le sperme de donneur utilisé pour la reproduction assistée.

Le sperme devra être congelé et mis en quarantaine pendant six mois avant d'être inséminé artificiellement.

Les donneurs devront faire l'objet d'exams médicaux et de tests au moment de leur don, et s'y soumettront de nouveau six mois plus tard pour s'assurer qu'aucune ma-

ladie n'était présente à l'état latent au moment du premier test.

Les médecins qui contreviendront à ce nouveau règlement seront passibles de lourdes amendes et même d'un séjour en prison.

« Il s'agit d'une étape dans la mission du gouvernement de protéger les Canadiens qui sont les plus affectés par les nouvelles technologies de reproduction », dit le ministre de la Santé, M. Dingwall.

# INFORMATIQUE

## INTERNET SANS LIMITE



Appellez TotalNet® au **481-2585** ou **1-888-TOTAL-48** (1-888-868-2548)

\*Basé sur un usage intermittent.

Accès du serveur au réseau avec lien T3 • Programmes corporatifs et individuels • Service à la clientèle bilingue sans frais • Lignes RNIS dédiées ou commutées • Sessions de formation disponibles

admin@total.net <http://www.total.net>

ACCÈS ILLIMITÉ À L'INTERNET **26.95\$\*/MOIS**

## SYSTEMES D'ORDINATEUR GLOBAL

Centre de service complet

57, BRUNSWICK, D.D.O. (Place Brunswick, à côté de la S.A.Q.)

Tél. : 683-5445  
Télé. : 683-5483

POUR TOUTS VOS BESOINS INFORMATIQUES - ORDIN. PERS. OU DE BUREAU. GESTION DE RÉSEAUX, ACCESSOIRES

### OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE

P100 LE CENTRE DE RÉFÉRENCE	P100 L'ARSENAL DE JEUX
<ul style="list-style-type: none"> <li>• MÉMOIRE CACHE 256 KO "BURST"</li> <li>• PUCE TRITON</li> <li>• MÉMOIRE VIVE EDO 16 MO</li> <li>• VENTILATEUR</li> <li>• CARTE VIDÉO 1 MEG, PCI</li> <li>• DISQUE DUR 1,2 GIG</li> <li>• CLAVIER WIN 95</li> <li>• LECTEUR 1,44</li> <li>• BOÎTIER MINI-TOUR</li> <li>• SOURIS</li> <li>• ÉCRAN SVGA 14" 1280 x 1024 NI</li> <li>• CD-ROM QUAD. VITESSE</li> <li>• CARTE DE SON 16 BITS</li> <li>• HAUT-PARLEUR STÉRÉO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MÉMOIRE CACHE 256 KO "BURST"</li> <li>• PUCE TRITON</li> <li>• MÉMOIRE VIVE EDO 16 MO</li> <li>• VENTILATEUR</li> <li>• CARTE VIDÉO 1 MEG, PCI</li> <li>• DISQUE DUR 1,2 GIG</li> <li>• CLAVIER WIN 95</li> <li>• LECTEUR 1,44</li> <li>• BOÎTIER MINI-TOUR</li> <li>• SOURIS</li> <li>• ÉCRAN SVGA 14" 1280 x 1024 NI</li> <li>• CD-ROM QUAD. VITESSE</li> <li>• CARTE DE SON 16 BITS</li> <li>• HAUT-PARLEUR STÉRÉO</li> <li>• MANETTE DE JEU</li> </ul>
LOGICIELS INCLUS	LOGICIELS INCLUS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DC WIN 95</li> <li>• DC COMPTON 96</li> <li>• DC BODYWORKS 3.0</li> <li>• DC ATLAS US, VERS. 4.01</li> <li>• DC MS 500 NATIONS</li> <li>• DC ZOO DE SAN DIEGO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DC WIN 95</li> <li>• DC DOOM 2</li> <li>• DC HARBALL IV</li> <li>• DC JAMMIT</li> <li>• DC MEGA RACE</li> <li>• DC MS GOLF, VERS. 2.0</li> <li>• DC REVENLOFT 2</li> </ul>
<b>\$ 1 799<sup>99</sup></b>	<b>\$ 1 849<sup>99</sup></b>

Garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre / Cours privé d'une heure en magasin  
Les logiciels inclus peuvent varier selon les disponibilités

**TOUS LES ORDINATEURS SONT ENTIÈREMENT ÉVOLUTIFS**

TOUS LES ACCESSOIRES EN MAGASIN (PLUS DE 4000 PI CAR.)  
Gamme complète de logiciels et de partagiciels / Gamme complète de jeux

1 800 461-4683

## PORTES OUVERTES

TOUT LE WEEK-END 1<sup>er</sup> et 2 juin 1996  
DIMANCHE EXCEPTIONNELLEMENT OUVERT

**PRIX AFFICHÉS PAS DE CACHETTE!**

**VENEZ VISITER LES RÉPUTÉS PRODUITS**










- Avec ou sans railonge électrique
- Moteur Diesel ou essence
- Financement sur place, jusqu'à 180 mois, taux incomparables



- Nous sommes les pionniers dans le domaine
- Toujours les meilleurs produits
- Toujours le meilleur service après-vente depuis 1968
- Vous serez surpris par nos prix

**DÉMONSTRATION SUR PLACE VENEZ EN FAIRE L'ESSAI**

Regardez tout à loisir.  
Cette année, on visite notre belle province dans notre condo motorisé.



**LEBLANC inc.**

CENTRE DE ROULOTTES MOTORISÉES  
(DIV. DE RAYMOND LEBLANC INC.)

AUSSI : GRAND CHOIX DE MOTORISÉS USAGÉS

1275, boul. des Laurentides  
Vimont, Laval (Québec) H7M 2Y2  
(Au sud de l'autoroute 440)

Laval (514) 663-7941 / Montréal (514) 383-8585

ÉGALEMENT DÉPOSITAIRE «Fifthwheel»

1-800-383-8586  
(codes régionaux 418 et 819)

Les maladies inflammatoires de l'intestin.

Seule la douleur est prévisible.



Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

Avec votre aide, nous trouverons un traitement curatif.

1 800 461-4683



Association Canadienne de l'Ataxie de Friedreich

FONDATION CLAUDE ST-JEAN

C.P. 3725 SUCCURSALE B  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
H3B 3L7

**SOLDE DE COURS D'ÉTÉ NOVELL**

• 520 Netware 4.1 Gestion de systèmes **1-295\$ 995\*\***

• 532 Netware 4.1 Conception et implantation **1-295\$ 995\*\***

Cours offerts tous les jours (de 9 h à 17 h), ainsi que le soir et la fin de semaine sur demande.

• L'offre prend fin le 1<sup>er</sup> septembre 1996.  
Réussite du cours garantie

Inscription : **344-5151**

Novell Authorized Education Center

WESTCON Canada Systems Inc.  
6830, ch Côte-de-Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 2A1  
Tél. : 344-5151 Téléc. : 344-0855

# Informatique

M I C R O  
EXPRESS

## Sharebox : la joie de partager

■ Vous en avez marre de devoir changer toutes les configurations d'Eudora lorsque vous tentez de récupérer votre courrier électronique sur un autre poste de travail ? Le logiciel Sharebox apporte une solution simple à ce problème. Cet utilitaire conçu par Point Net Communications vous permet d'ajouter autant d'utilisateurs que vous le voulez sur le même poste de travail. Pour consulter votre courrier électronique, il vous suffit d'ouvrir Sharebox, de choisir le nom d'utilisateur et Sharebox se charge de lancer automatiquement Eudora qui s'ouvre exactement à l'endroit où vous les avez laissés ! C'est un peu comme si vous aviez autant de copies d'Eudora sur votre ordinateur que de noms d'utilisateur.

www.sim.qc.ca/sharebox

## Les producteurs de logiciels sur le Web

■ Avec ses 15 000 membres provenant de 500 entreprises, le Centre de promotion du logiciel québécois (CPLQ) constitue le plus important regroupement de fabricants de logiciels au Québec. Son site inauguré cette semaine permet de rechercher le logiciel désiré parmi 2000 produits dans 150 domaines d'application. Le CPLQ en profite pour livrer les faits saillants de son enquête réalisée auprès de ses membres sur les conditions salariales dans l'industrie du logiciel.

## Deux nouveaux Performas

■ Moins de 12 mois après le lancement de la ligne Performa au Canada, Apple présente deux nouveaux modèles d'ordinateurs destinés à un usage domestique. Les Performa 5260CD et 6320CD sont les derniers-nés d'une collection qui a connu certains problèmes l'an dernier. Mais fidèle à sa réputation, Apple remplace désormais gratuitement les pièces défectueuses pour une période allant jusqu'à sept ans. Les nouveaux modèles, nous assure-t-on, sont exempts de ces problèmes. Le 5260CD est vendu avec un écran de 14 pouces, 16 Mo de mémoire vive, un disque dur de 1,2 Go, un lecteur de CD-ROM 4X, un modem intégré de 28,8 Kbps et une puce PowerPC de 100 MHz. Le second modèle a, outre ces caractéristiques, un processeur de 120 MHz et un système intégré permettant de capturer des images vidéo provenant d'un branchement à une antenne de télévision, du câble ou d'un caméscope. Tous deux seront sur le marché en français à la fin juin. Les prix suggérés : 2999 \$ et 3699 \$.

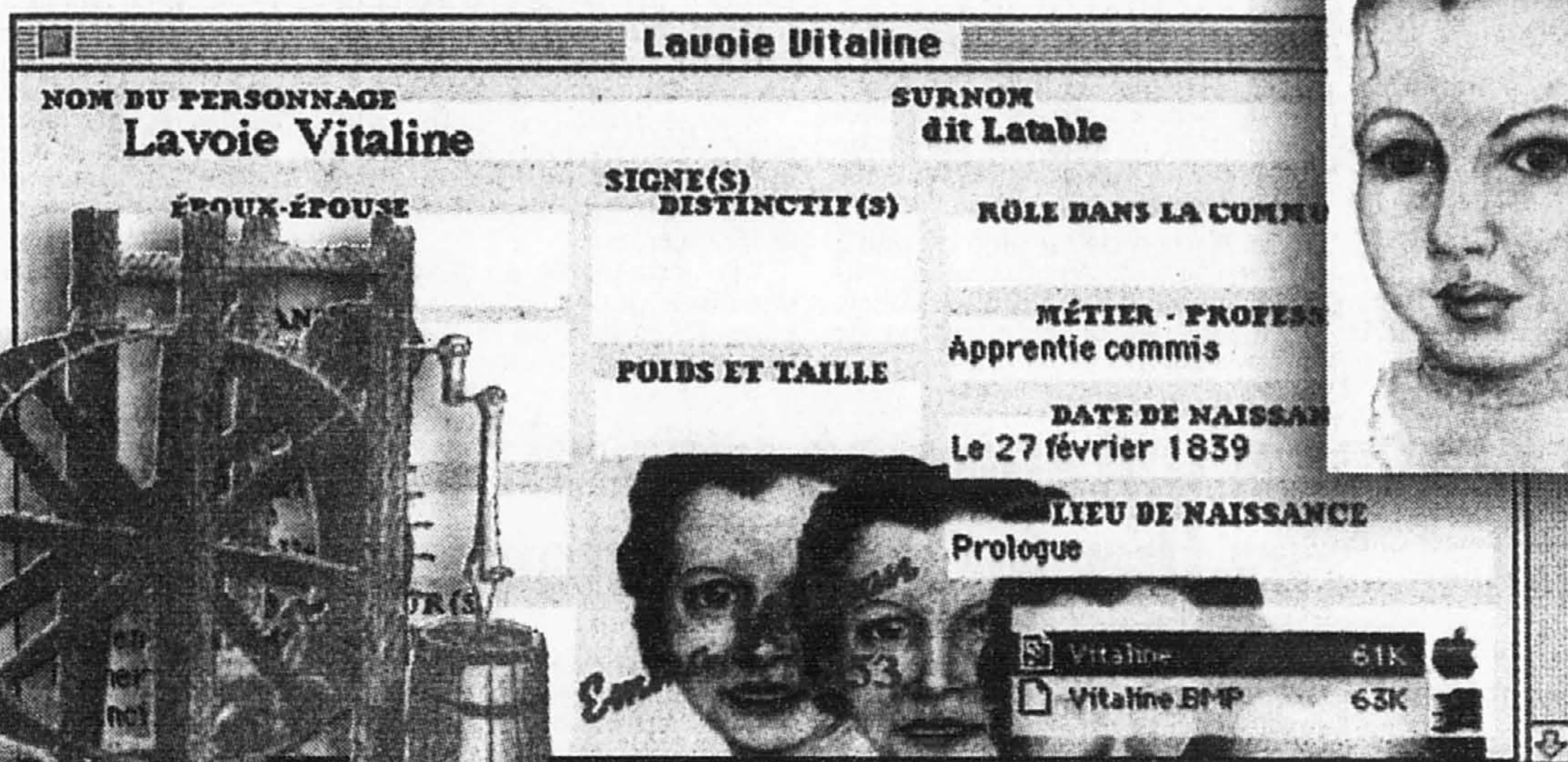
Marie-Andrée Amiot  
(amiot@total.net)

## Quelques sites à surveiller

■ En attendant le centre-ville virtuel, les internautes sont conviés à visiter le centre-ville de Lachine, le premier site Web consacré à un centre-ville au Québec ([www.cum.qc.ca/lachine/sidac/centrome.htm](http://www.cum.qc.ca/lachine/sidac/centrome.htm)).

Le site NETpop offre une vitrine aux groupes populaires et leur donne accès à une liste de distribution ([www.cam.org/~alanroy/NETpop.htm](http://www.cam.org/~alanroy/NETpop.htm)).

L'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française et l'Université des réseaux d'expression française (AUPELF-UREF) ont lancé le site de l'espace scientifique francophone à [www.refer.qc.ca/ESF/](http://www.refer.qc.ca/ESF/).



## Prologue: un plongeon dans le passé virtuel

ANDRÉ BÉLANGER  
(andre@sim.qc.ca)

« Il y a six ans, Aurigène Lemieux était à sa retraite et en pleine activité de tous genres. Après de longues recherches, il parvint à tendre un pont télématique avec le passé par le biais de son ordinateur et entra dans une autre dimension. Il y découvrit ses ancêtres ayant vécu au Village Prologue en 1853. »

Plus de 4800 élèves ont pu lire cette introduction à Prologue cette année, un village virtuel accessible grâce à Internet ou à un babillard électronique. Ils ont été témoins des déboires des Vitaline Lavoie, Trefflé Bellerive, dit le passeur, et de 200 autres personnages qui ont raconté leurs aventures, proposé des énigmes, lancé des concours, diffusé des images numérisées et répondu aux lettres qui leur avaient été adressées.

Et grâce à ce projet intégré au programme régulier, les élèves ont écrit, lu, compté, dessiné, calculé, tout en se familiarisant avec les réseaux informatiques. Et ils ont adoré.

« Les enfants avaient une raison de communiquer et ils s'appliquaient à bien écrire le français. Ils deviennent complices des person-

Le 7 juin prochain se termine la sixième saison du Village Prologue, une expérience télématique d'intégration des technologies à l'école qui doit son succès à peu de moyens et beaucoup de bénévolat.

nages, au point de leur faire des confidences », raconte Nicole Léveillé, une conseillère pédagogique à l'école Jules-Verne de la CECM, où une centaine d'élèves de 4<sup>e</sup> année ont participé au projet. « À notre grande surprise, ils ont passé plus de temps à écrire qu'à lire. »

Le projet doit son existence à Gonzague Prologue, alias Didier Tremblay, un enseignant de Saint-Césaire qui branche des réseaux, surveille le déroulement des échanges et coordonne le travail des 145 bénévoles qui animent les personnages. Sa recette : la simplicité.

« Les enseignants n'ont pas besoin de grandes connaissances en informatique, estime-t-il. Quand l'installation est bien faite, n'importe qui est en mesure de participer au projet. » C'est pour cette même raison qu'il a fait appel au logiciel First Class, plus simple à utiliser que des outils comme Netscape ou Eudora.

Pas besoin d'appareils ultra-sophistiqués — les vieux modèles Macintosh LC II et LC 475 de l'école Jules-Verne ont très bien fait

l'affaire — ou d'une clientèle triée sur le volet. « La moitié des enfants de l'école font partie de la tranche de 10 % des enfants les plus pauvres de la CECM », souligne Nicole Léveillé.

Pour Didier Tremblay, cela prouve aussi que l'intégration des technologies à l'école ne passe pas tant par la quincaillerie, mais par le développement d'outils pédagogiques pour les enseignants. Il travaille d'ailleurs au projet de la Console d'écriture, une recherche-action de trois ans dans le cadre d'un cours de français, intégrant les nouvelles technologies à l'enseignement du français.

Avec un budget annuel de 50 000 \$, Prologue demeure pourtant le parent pauvre de la télématique au Québec. Les médias n'ont d'yeux que pour L'école informatique clés en main, un projet pilote de 2,5 millions de dollars qui devrait permettre de câbler deux polyvalentes et servir de modèle pour l'intégration des nouvelles technologies à l'école. La philosophie du projet : d'abord sensibiliser les enseignants à l'informatique et ensuite proposer des outils pédagogiques.

« Si on parvient à amener les enseignants à se servir des ordinateurs dans leurs tâches administratives, ces derniers seront disposés à intégrer dans leurs classes des projets comme la Console d'écriture et le Village Prologue », estime le coordonnateur, Robert Bibeau.

Un avis qui ne fait pas l'unanimité au sein des intervenants en informatique scolaire, dont l'Association québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et au secondaire, et la Table provinciale des responsables en application pédagogique des ordinateurs, qui n'ont pas jugé bon de participer au projet.

Quoi qu'il en soit, le Village Prologue fait son petit bonhomme de chemin, en France d'abord, où on se montre intéressé au projet, et au Manitoba, où une école vient tout juste de recevoir une subvention de 40 000 \$ du projet fédéral Rescol pour implanter une version locale de Prologue.

L'avenir du projet, dont le financement reste à peu près virtuel, demeure pourtant précaire. Didier Tremblay ignore toujours s'il sera libéré de ses tâches d'enseignant l'an prochain pour se consacrer à Prologue.

« On finit par adopter la philosophie des A.A., soit un jour à la fois, dit-il. Je ne pourrai pas toujours continuer à jouer au prophète bénévole. »

## Windows 95 peut se passer de DOS

### MICRO-RÉPONSES



André Bélanger

Q — Le système d'exploitation Windows 95 a-t-il besoin de DOS ou d'une partie de celui-ci pour fonctionner ?

Denis Picard

R — Contrairement à son prédécesseur, Windows 95 est un système d'exploitation en soi et il peut très bien se passer de DOS. Il contient tout ce qu'il vous faut pour rouler des applications en mode DOS. Par contre, choisissez de préférence les logiciels portant l'étiquette compatible Win 95. Ce sont les seuls qui vous permettent de profiter pleinement des capacités de traitement des données à 32 bits que procure Windows 95. Un petit truc : si vous êtes de ceux ou celles qui préfèrent le Gestionnaire de fichiers de Windows 3.1 à l'explorateur de Windows 95, appelez la fenêtre Exécuter... apparaissant dans le menu Démarrer et lancez une requête avec le terme winfile. Vous verrez alors apparaître le menu

Gestionnaire de fichiers tel que vous l'avez toujours connu.

Q — Auparavant, j'avais accès à Internet en mode texte seulement par l'entremise de l'Université de Montréal et je me servais du navigateur Lynx pour passer d'un hyperlien à l'autre. Or la lenteur de Netscape et de Mosaic m'exaspère. Est-il possible de naviguer sans s'empêtrer dans les images ?

Michael Muchnik

R — Tout à fait. Faites dérouler le menu Options situé dans la barre de menus placée tout en haut de l'écran de Netscape. Cochez la commande Autoload « images » et les pages apparaîtront sans les images. Si une page vous plaît, il vous suffit de cliquer sur le bouton « images » apparaissant en haut de votre

navigateur, ce qui fera apparaître les images dans la page.

Par ailleurs, les multifenêtrage et les possibilités de Java développées par Netscape alourdissent les pages et ralentissent considérablement leur téléchargement. Certains navigateurs de la famille Mosaic (Internet Explorer 2.0 et Tango, par exemple) ne sont pas en mesure de décoder ces normes et sont de ce fait plus rapides.

Vous avez des questions, des commentaires ? Communiquez avec nous. Chaque semaine, nous répondrons à l'une ou l'autre de vos interrogations.

Par courrier électronique : [redaction@lapresse.com](mailto:redaction@lapresse.com)

Par la poste : Micro-réponses, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Voici notre nouvelle adresse Internet pour trouver un emploi :

<http://www.LaPresse.com/Probec>

Vous cherchez un emploi? Les annonces de la section Carrières professions, identifiées par l'adresse susmentionnée, seront maintenant accessibles sur Internet au début de la semaine suivant leur parution. Vous pourrez remplir jusqu'à 50 demandes d'emploi et envoyer votre CV directement aux employeurs sélectionnés.

De plus, vous pourrez expédier votre CV par courrier électronique dans une base de données. Simplifiez votre recherche d'emploi! Vous augmentez vos chances de succès en tapant la bonne adresse : <http://www.LaPresse.com/Probec>

La Presse

Internet  
Internet  
Internet  
Internet  
INTERNET  
Internet  
Internet  
Internet  
Internet